

DRAFT COPY - 05 APR 2010
BOUYON KOPYE A!



Konstriksyon an mentyen kay an masonn

Pou mason ak atizan nan
domèn konstriksyon



Marcial Blondet
Otè

Directè: Dr. Enj. Marcial Blondet
Konstriksyon: Enj. Iván Bragagnini
Strikti: Mag. Enj. Gianfranco Ottazzi
Achitekti: Ach. Mariana Bidart
Asistan Rechèh: Enj. Nicola Tarque
Asistan Rechèh: Enj. Miguel Mosqueira
Disay ak edisyon: Ach. Mariana Bidart
Keksyon atistik: Mr. Víctor Sanjinez
Tradiksyon: Enj. Gladys Villa Garcia

SENCICO

Konsitan Teknik: Enj. Carmen Kuroiwa
Konsitan Teknik: Enj. Gabriela Esparza

Dezyèm edisyon: Janvye 2005 Vesyon 3.0
Konstriksyon ak antretyen kay an Masonnn:

© Marcial Blondet
© Pontificia Universidad Católica del Perú University Avenue, San Miguel, Lima 32, Peru Phone 626-2000 E mail: inveciv@pucp.edu.pe
© SENCICO Canada Avenue 1568, San Borja, Lima 41, Peru Phone 475-3821 E mail: din1@sencico.com.pe

Nou otorize repwodiksyon piblikasyon sa depi sous la kalifye.

**Total or partial reproduction of this publication by any means
is permitted as long as the source is credited.**

To facilitate translations/ adaptations of this material, this book is distributed under an open copyright policy. This means that we will grant permission without charging any permissions fees, royalties, etc. to translate/ adapt these materials so long as you adhere to the following conditions:

that you include full contact information and credits on the copyright page of your edition;

that you send us 5 copies of the finished book for our reference library.

that you provide us with an Adobe PDF version and/or layout files of your edition and work with us so that we can potentially host it on our website in our “digital library” containing our books and translated editions;

that you send us your contact information so we can post it on our website and provide it to people who want to find your edition;

that you stay in touch so we can send you corrections/ updates/ etc. as they are generated for future editions or reprints of your book.

About this Translation

Haiti Rewired was conceived at WIRED.com as a conversation about technology, infrastructure, and the future of Haiti. It very quickly became a platform for collaborative projects. This construction book is an example of these on-going efforts.

Many thanks also to Eduardo Fierro of BFP Engineers, who mentioned it in a talk he gave at Berkeley and Katie Baker, a WIRED intern who was in the audience, and brought the existence of the document to our collective attention.

The original document was created at the Catholic University of Peru under the direction of Marcial Blondet. The distributed translation project was managed by John Rigdon, whose effort and dedication deserve special notice, and Mark Behnke of The New Haiti Project, who recruited many of the translators who worked on this document. Cynthia Perry, Stewart McIntosh, Derek Xava, and Pierre Paul Fouche brought their engineering expertise and good sense to the process. Laura Lovett, Katie Taylor and Julietta Cheung helped lay out the document.

The translators were the core of the crowdsourced effort. They took an English document and translated it into French and Creole with incredible speed and little direction.

Alex Ayiti	Hughes Girard Gingras	Laurence Lavril-Laforest
Chantal	Angie Janssen	
Ernest Barthelemy	Caroline Louis	
DE	Jenord Nav	
Eddy Exantus	Patrice Talleyrand	

Work continues on future versions of this book which will benefit from the efforts of the Earthquake Engineering Research Institute, the Confined Masonry Network, Build Change, Architecture for Humanity, and sundry other volunteers at Haiti Rewired and elsewhere.

Updates and Corrections should be sent to construction@ngohaiti.com
NGO Haiti
www.ngohaiti.com
(803) 661-3102

Remesiman (Apre paj tit la)

Otè yo remèsyen moun ak enstitisyon sa yo pou kout men yon nan elaborasyon ti liv sa:
Elèv

PUCP: Miguel Baca, Joen Bazán, Michael Dueñas, Roberto Flores, Sandra Godenzi,
Johan Laucata, José Puente, Paúl Rojo and Carla Valdivieso.

Yo vizite plyizyè vil nan peyi a pou yo te ka ede nou rasanble enfomasyon sou
konstriksyon. Enjenye: Julio Arango, Antonio Blanco, Carlos Casabonne, Héctor Gallegos,
Gerardo Jáuregui, Alejandro Muñoz, Pablo Orihuela, Julio Rivera and Ángel San
Bartolomé. Yo tout resevwa vèsyon preliminè liv sa e yo ba nou anpil konsèy empotan.

Profesè Richard Klingner pou kontribisyon'l nan dezyèm vèsyon liv la epi pou revizyon
tradiksyon de espanyol a anglè.

Dirección Académica de Investigación (Direksyon Rechech Akademik) nan PUCP ak
SENICO pou sipò ekonomik yo te ba nou nan aktivite ki te nesesè pou devlope liv sa.

Earthquake Engineering Research Institute (EERI) nan Kalifoni Etazini pou lajan ki te
pemèt nou emprime dezyèm vesyon liv sa.

Apresyasyon

Otè yo ta renmen fè tout moun konnen ke liv ekselan sa yo te enspire yo e ke yo itilize
enfòmasyon ke yo te jwenn ladan yo:

Gallegos, Ríos, Cassabonne, Ucelli, Icochea and Arango. 1995. Construyendo con ladrillo
(Konstwi ak brik), CAPECO, Lima, Perú.

-Asociación Colombiana de Ingeniería Sísmica (Colombian Association of Earthquake
Engineering). 2001. Manual de construcción, evaluación y rehabilitación sismo resistente
de viviendas de mampostería (Liv pou konstriksyon, evaliyasyon, ak reyabilitasyon kay an
masonnri). AIS, Colombia.

Tab dè Matyè

Chapit 1: Katastwòf Natirèl	6
1 Katastwòf Natirèl nan peyi Dayiti	
Chapit 2: Kay ki ka reziste Tanblemandtè	8
1 Lokalizasyon ak anplasman pou kay la	
2 Zòn au pa dwe konstwi	
3 Kay ki ka reziste Tanblemandtè	
4 Plan pou you kay ki reziste tranblemandtè	
5 Kay ki pa an sekirite	
6 Kay ki an sekirite	
7 Eleman nan sèvis utilitè	
Chapit 3: Konstriksyon yon kay ki an sekirite	18
1 Desen ak lòt aktivite administratif	
2 Netwaye epi plati teren an	
3 Ajansman	
4 konstriksyon fondasyon an	
5 Soudi poto fè	
6 Miray	
7 Vide beton nan kòlonn yo	
8 Pout ranfòsman	
9 Dal lejè	
10 Eskalye	
Nan ravinn oubyen sou tèt mònn	
Chapit 4: Pran swen kay ou	48
1 Miray fele	
2 Fè ranfòsman rouye	
3 Efloresans	
4 Miray Kanni	
Chapit 5: Plan pou kay ou	53
1 Empòtans desen	
2 Modèl kay ou	
3 Echantiyon plan kay	

Referans	82
Anèks	83

- 1 Kantite miray nan yon kay parasismik
- 2 Diferan kalite beton
- 3 Planifikasyon kantite materyèl.

POU KOMANSE

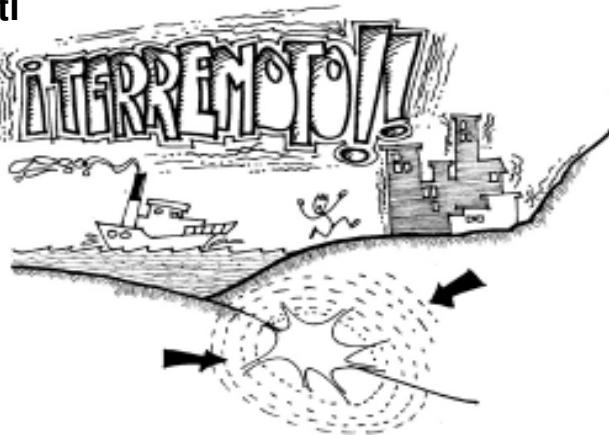


Ayiti nan yon zon ki konn gen tranbleman dte. De tan zan tranbleman dte ki pase yo konn afekte kay ki pa byen bati ase. Sa konn fe gwo dega e souvan tranbleman dte say o konn swa kraze yo pati nan kay-yo, swa kraze kay-yo net.

Nan ti liv sa-a, nou pwal montrew kouman pou batik ay ki reziste tranbleman dte. Pa blye enpotans pale ak yon Enjenye ki konn bati, fe rout ak pon e latriye avan menm ou fe plan kay-la e avan ou batik ay-la.

1. Katastwòf Natirèl nan peyi Dayiti

Gen anpil zòn nan peyi nou ki an dange avèk katastwof natirèl tankou lavalas, inondasyon, ak tranblemanntè. Se sak fè li empotan pou nou konprann konsekans fenomèn sa yo, pou nou ka deside ki kote ak kòman pou nou bati kay pou pwoteje tèt nou.



Lavalas

Lavalas, labou ak wòch ki rive lè anpil lapli tonbe nan mònnyo.



Tranblemanntè

Gwo mouvman ki fet anba tè a e ki pwodui gwo mouvman sou te ki sipòte kay yo.



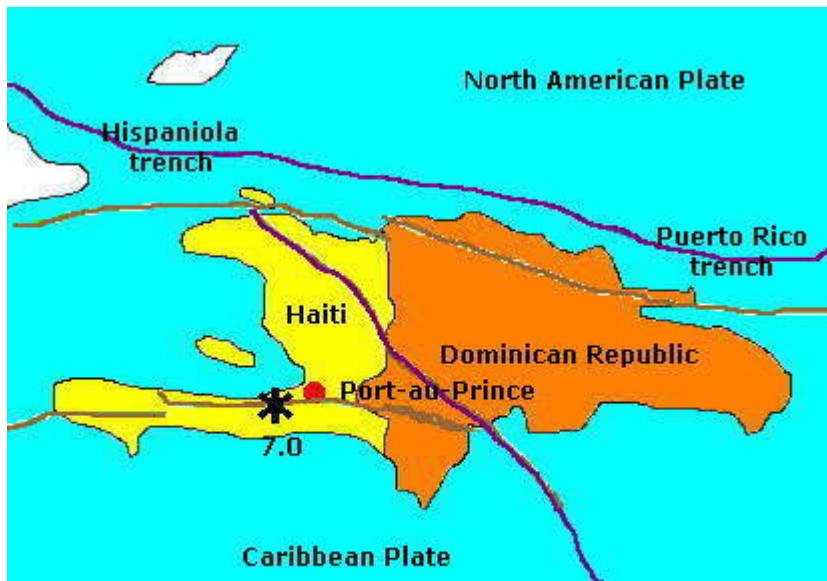
Fenomèn El Nino

Se fenomèn El Nino a ki responsab rechofman dlo lanmè ki lakòz gwo lapli nan zònnyò bò lanmè ak nan mònnyo. Le fenomèn sa rive li koze anpil inondasyon ak lavalas.



Inondasyon
rive le yon rivyè debode.

2. Tranblemann tè



Risk tranbleman tè pa menm nan tout zòn. Se sa ki fe Kòd Konstriksyon Nasyonal la te divise Ayiti an "xx #" zòn. Zòn ki gen pi gwo danje se zòn bo lanmè.

- Subduction Zone - Jeyolojik nan yon pwosesis ki se yon kwen nan yon plak krout
- Fault fose kwen anba a nan yon lòt

Yon Kontinuite la kase nan yon fòmasyon sou koze pa yon wòch oswa deplase dislodging kwout nan tè a, nan kote adjasan sifas ki ap deplase fanmi youn ak lòt paralèl avyon an kase.

Ki jan de domaj tranblemann tè ka koze?

Tranblemann tè ka koze gwo domaj nan kay ki pa byen bati. Pa ekzanp, miray ka tonbe, fenèt an vit ka kraze e mi yo ka krake (fele). Kay ki pa gen bon strikti ka tonbe epi koze gwo pèt, blese e menm rive touye mounn ki nan kay sa yo.



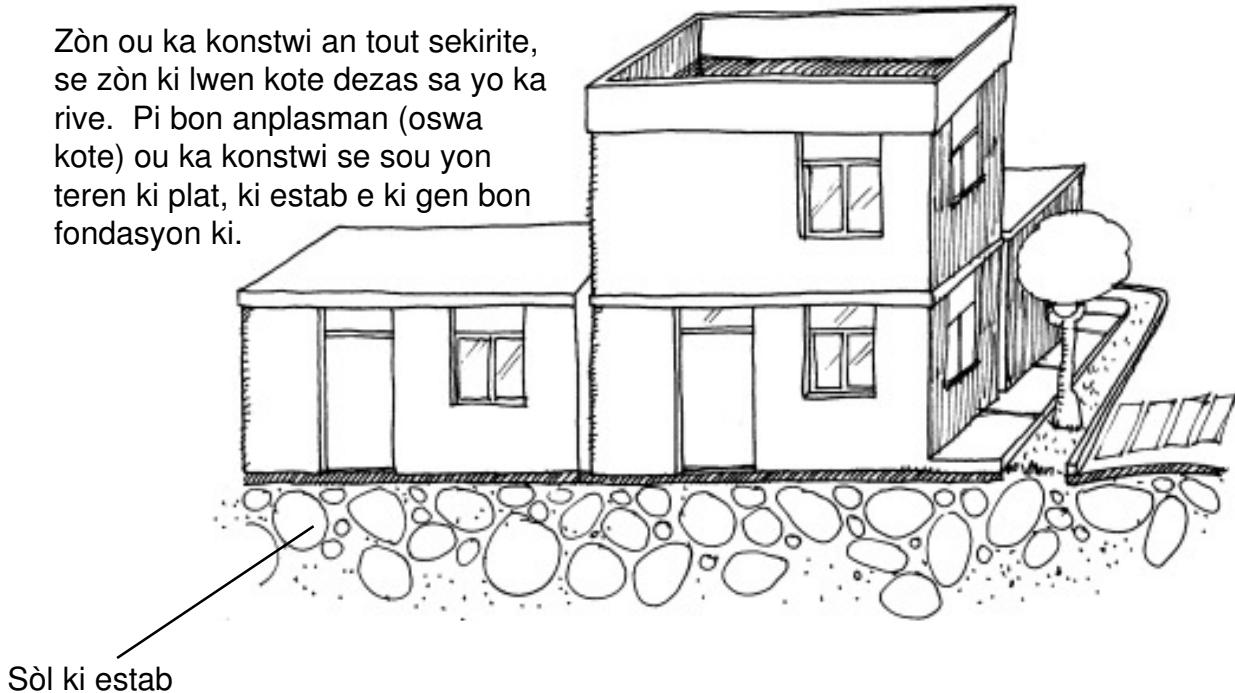
2

Kay ki ka reziste Tanblemandtè

CHAPIT

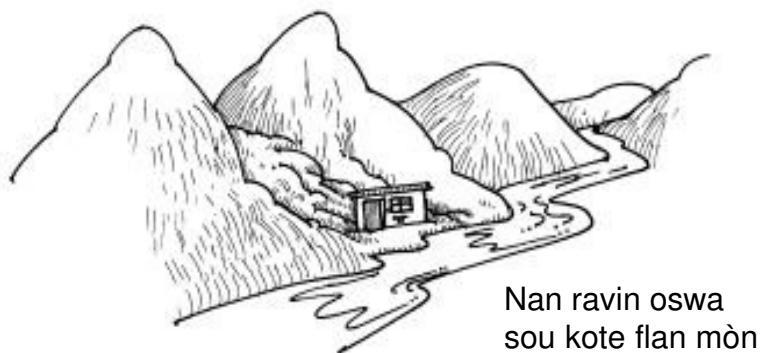
1 - Lokalizasyon ak anplasman pou kay la

Zòn ou ka konstwi an tout sekirite, se zòn ki lwen kote dezas sa yo ka rive. Pi bon anplasman (oswa kote) ou ka konstwi se sou yon teren ki plat, ki estab e ki gen bon fondasyon ki.



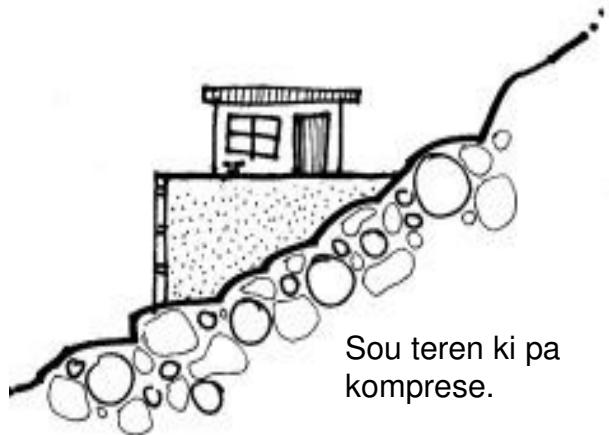
2 - Zòn au pa dwe konstwi

Mwen prale montre w ki kote pou pa konstwi kay ou paske bati nan zòôn sila yo se danje.

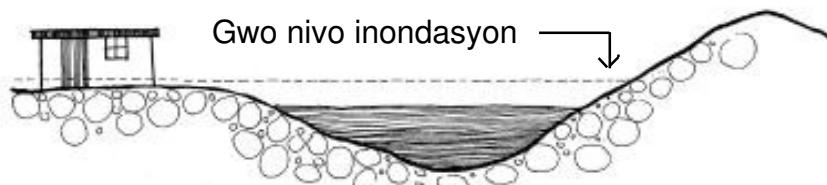




Nan zòn ki gen
glisman teren.



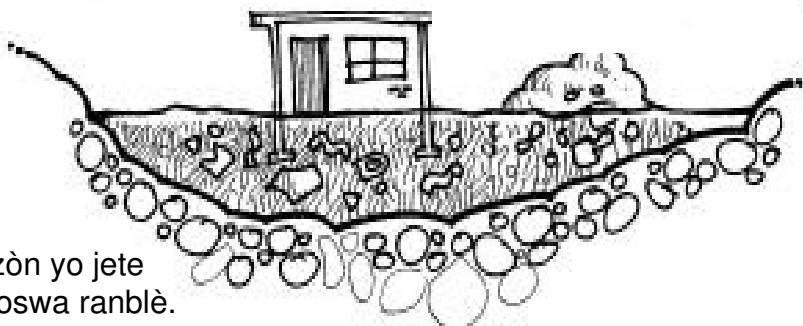
Sou teren ki pa
komprese.



Gwo nivo inondasyon
Nan zòn ki gen inondasyon
souvan akoz nivo rivye yo.



Sou kabann rivye ak sou
kanno irrigasyon.



Nan zòn yo jete
fatra oswa ranblè.

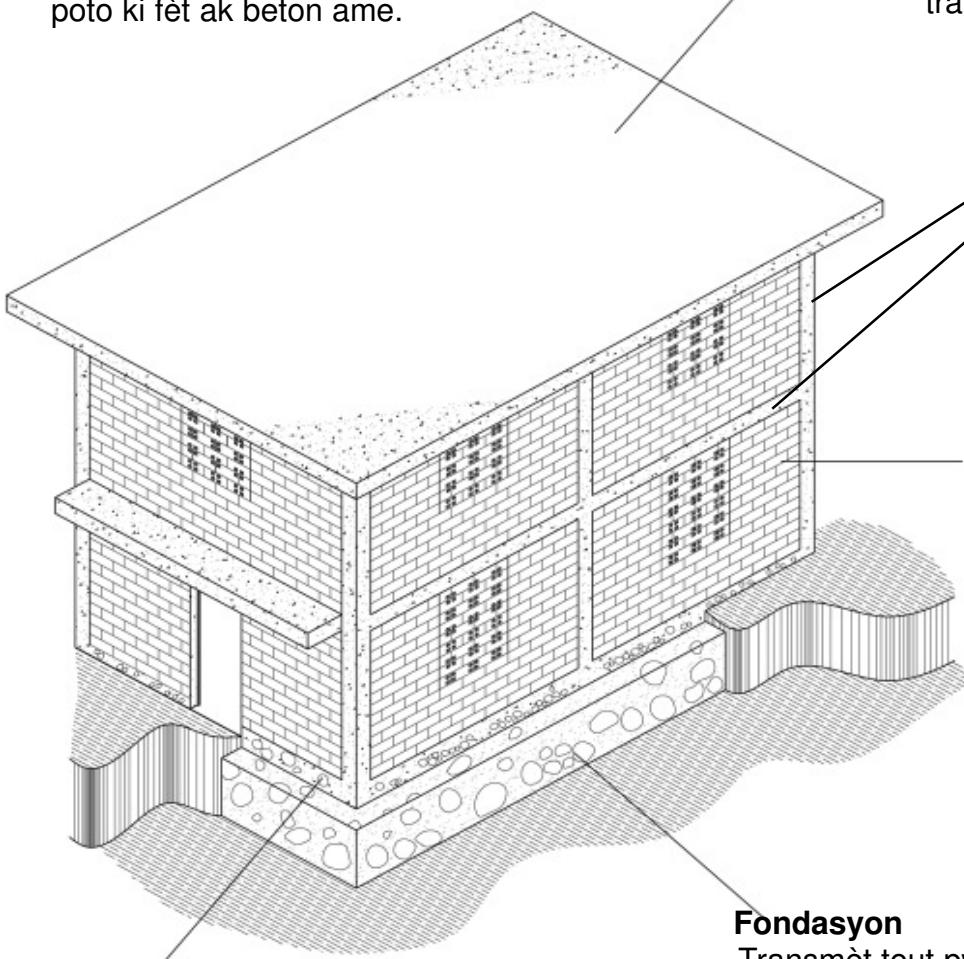


Nan zòn ki gen volkan paske
tè a pa estab epi vapè ap sòti
ladan ni.

Nan zòn ki gen vapè.

3. Kay ki ka reziste Tanblemandtè

Pou yon kay ki an blòk rive resiste tranblemandtè fò mi li yo ka reziste sekous yo lè y ap fèt. Fò plan kay sa a senp epi simetrik. Mi ki pral sipòte dal yo dwe byen konstwi e fò yo toujou byen sentire (mare) ak poto ki fèt ak beton ame.



Dal lejè

Transmèt tout pwa ki sou li (pwa dal la, pwa mi separasyon yo, pwa mèb ak pwa moun ki soul li yo) bay mi yo konsa dal la ak mi yo va travay ansanm lò gen tranblemandtè

Poto ak senti sentiray

Eleman sa yo se eleman ki mare mi yo. Yo fèt an beton ame.

Mi

Sa yo se yo ki pi enpòtan dan you strikti an masonri.

Yo sèvi avè yo pou transmèt tout pwa ki sou dal leje an bay fondasyon kay lan pou kay lan ka reziste fòs soukous yo. Mi yo dwe konstwi ak brik et fòk yo sentire ak poto ansanm ak senti an beton ame. **Se sèlman mi kigen sentiray an beton ame ki ka reziste tranblemand tè.**

Fondasyon

Transmèt tout pwa kay la bay tè a.

Sòk

Sòk transmèt pwa mi yo ba fondasyon an. Se eleman sila a ki sentire ak pwoteje tout mi premye etaj la.

Rekomandasyon

Mi ki sentire ak poto epi ak poto an beton ame ka reziste tranblemandtè. Si ou vle ke kay ou rive reziste tranblemandtè, nou rekomande pou li genyen plis mi sentire posib nan tou de direksyon

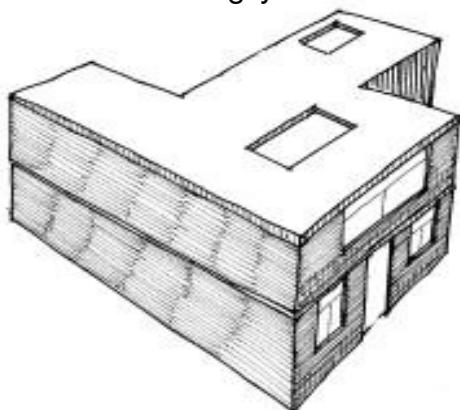
4.Plan yon kay ka reziste tranblemandtè

Si ou vle kay ou ka reziste tranblemandtè kòrekteman se pou plan'w gen yon bon fòm epi pou miray yo byen distribiye.



Non

Iregilye

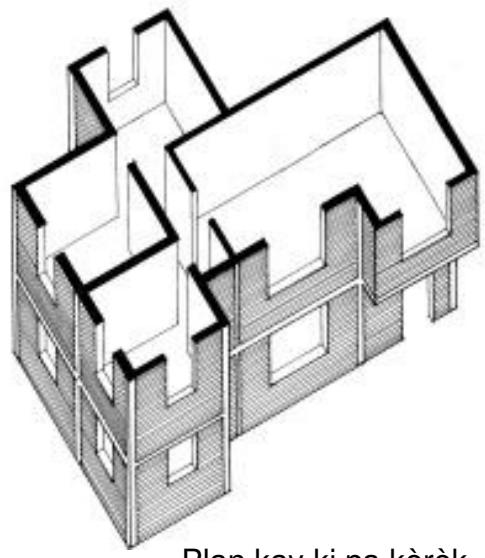
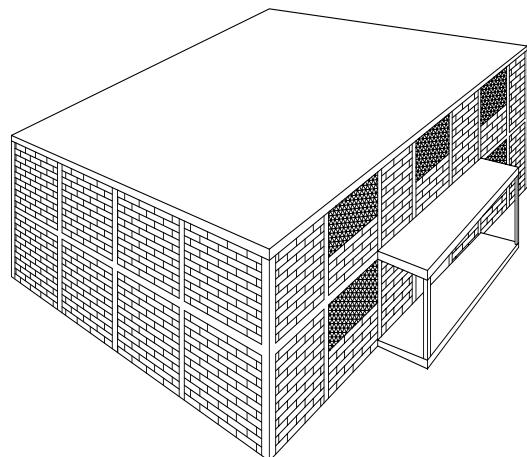


Fòm kay ou a dwe pi simetrik posib ni plan ni elevasyon. Dal leje pa dwe gen twòp ouvèti.

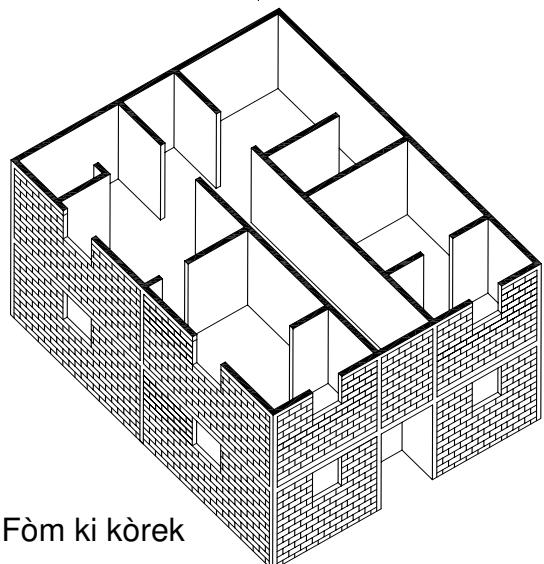


Wi

Simetrik



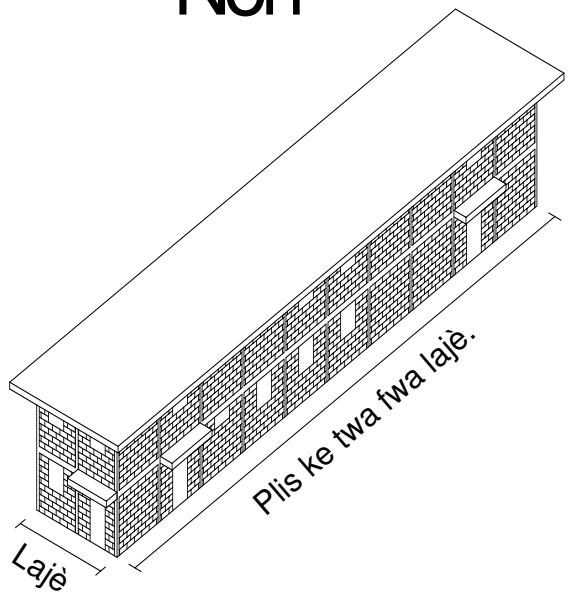
Lè wap konstwi mi yo, eseye kenbe simetri. Fòk ou eseye mete menm kantite mi yo nan tou 2 direksyon.



Plan kay ki pa kòrèk.

Fòm ki kòrek

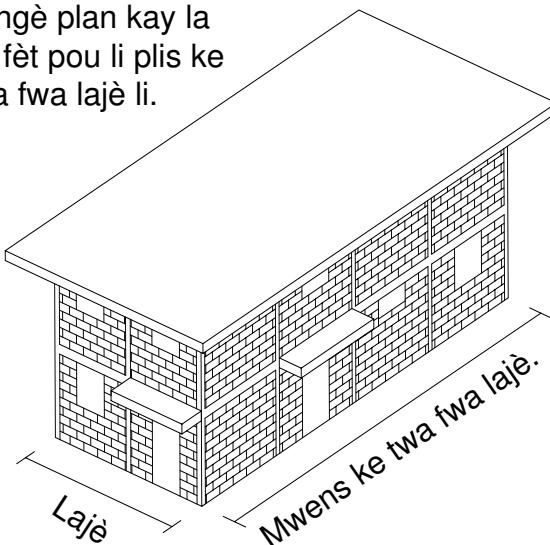
Non



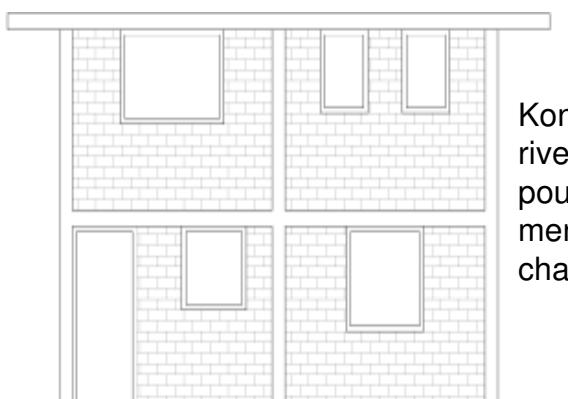
Plan ki pa byen bon pwopòsyone.

Wi

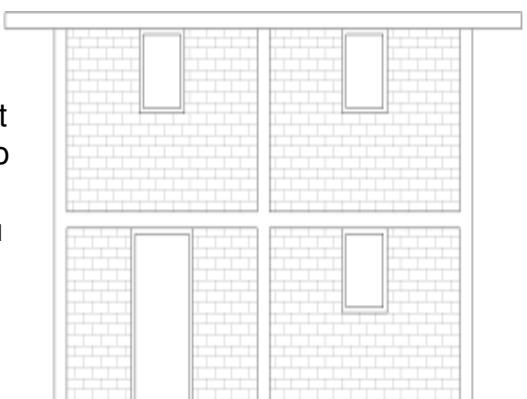
Longè plan kay la pa fèt pou li plis ke twa fwa lajè li.



Plan ki byen bon pwopòsyone.

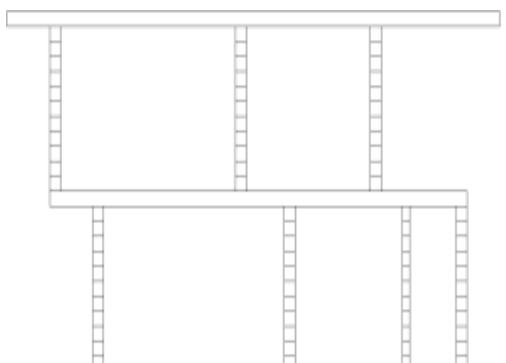


Konstwi fenèt ak pòt rive jouk nan nivo yo pout e mete yo nan menm pozisyon sou chak etaj.



Move kote pou mete fenèt ak pòt.

Bon kote pou mete fenèt ak pòt.



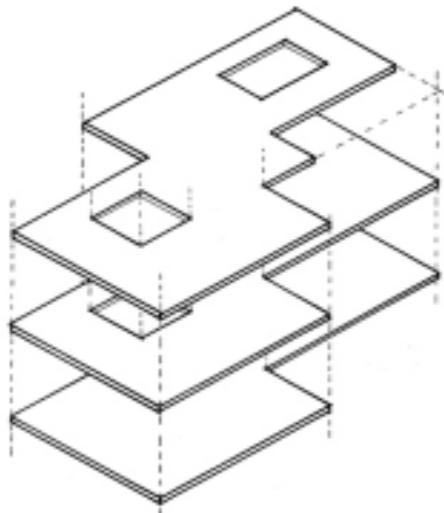
Kotew mete mi dezyèm etaj yo trè zenpòtan. Toujou konstwi dezyèm etaj ekzakteman sou tèt mi premye etaj yo.



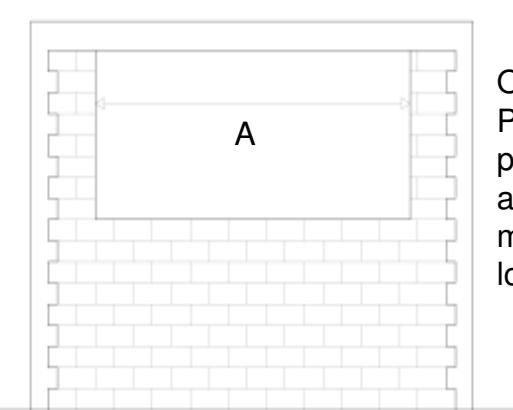
Mi ki pa nan yon bon plas pap byen chita sou tèt lòt mi.

Mi ki nan bon plas.

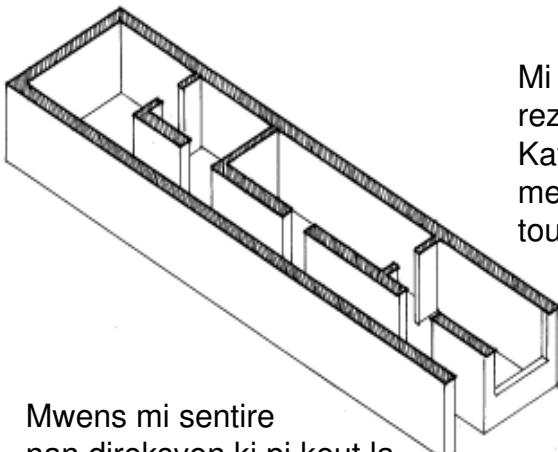
Non



Dal ki gen fòm diferan sou chak etaj.

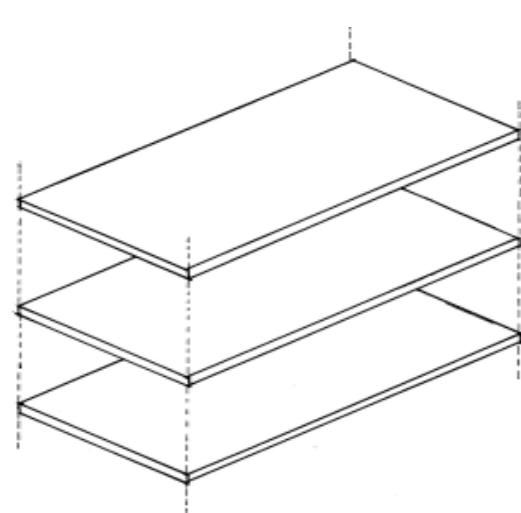


Gwosè ouvèti ki pa kòrèk.

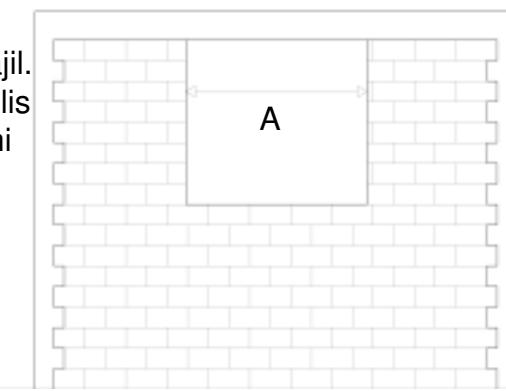


Mwens mi sentire
nan direksyon ki pi kout la.

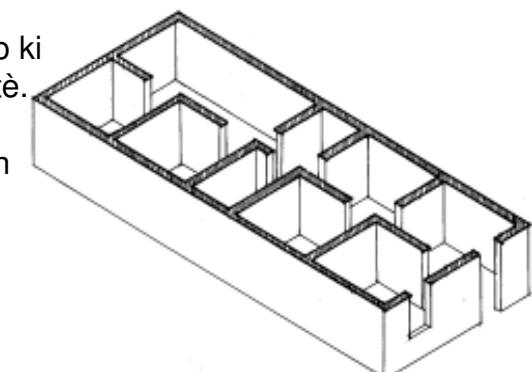
Wi



Dal ki gen menm fòm sou chak etaj.



Gwosè mi ki kòrèk.



Anpil mi sentire nan tou 2 sans yo.

5. Kay ki pa byen sekirize.

Travayè ki pa kalifye



Desen sa a montre erè moun fè pi souvan lò se pa pwofesyonèl ki konstwi. Kay sa yo pap resiste tranblemandtè.



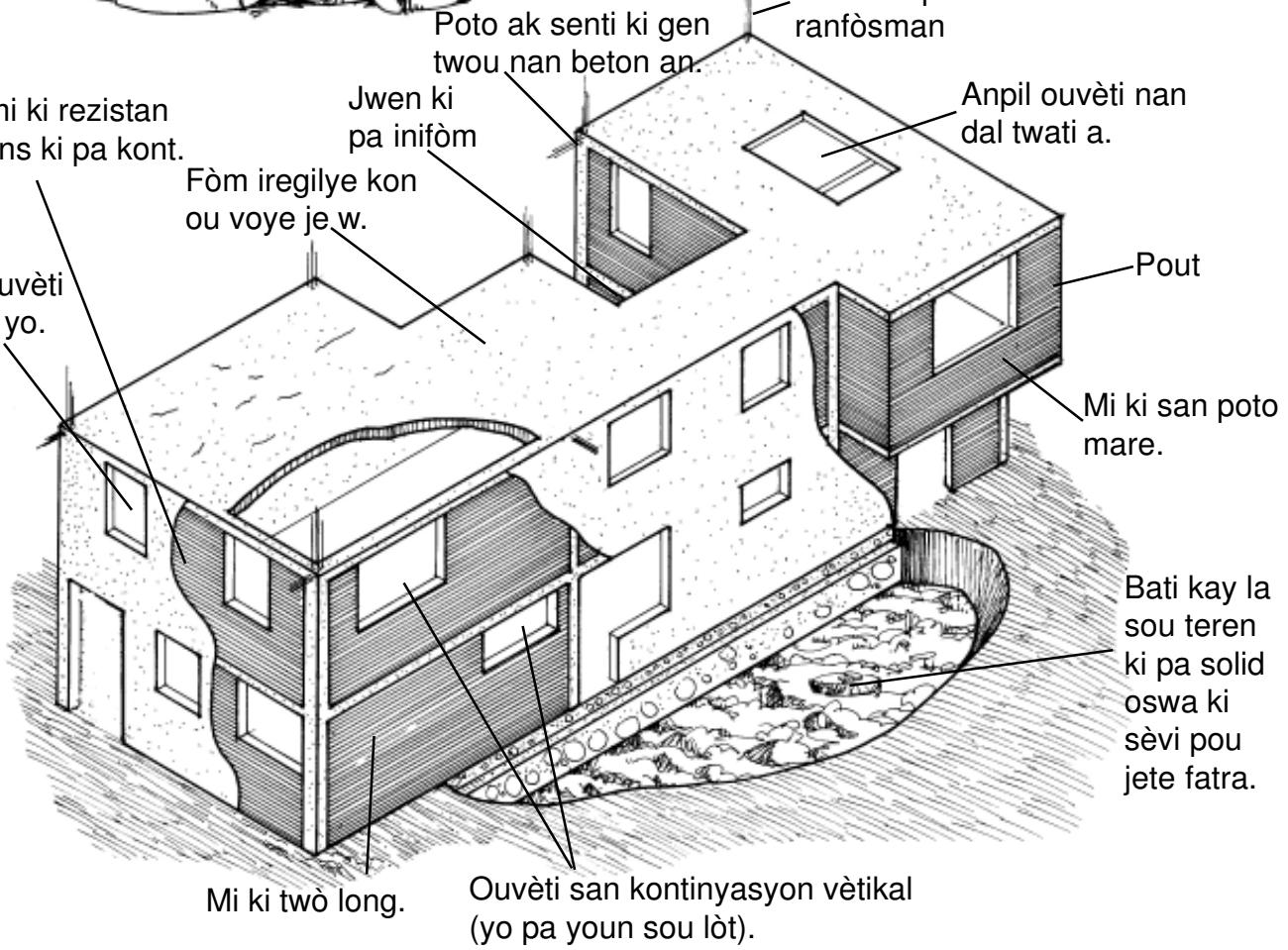
Materyo move kalite.



Kantite mi ki rezistan nan 2 sans ki pa kont.

Jwen ki pa inifòm
Fòm iregilye kon ou voye je w.

Anpil ouvèti nan mi yo.



6. Kay ki ka reziste tranblemandtè

Mendèv kalifye

Enjenyè sivil osnon achitèk

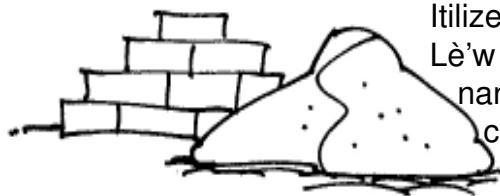


Ouvriye ki gen
eskperyans

Desen sa a montre karakteristik
yon kay ki byen konsti (ki va
reziste tranblemandtè)



Materyo bon kalite



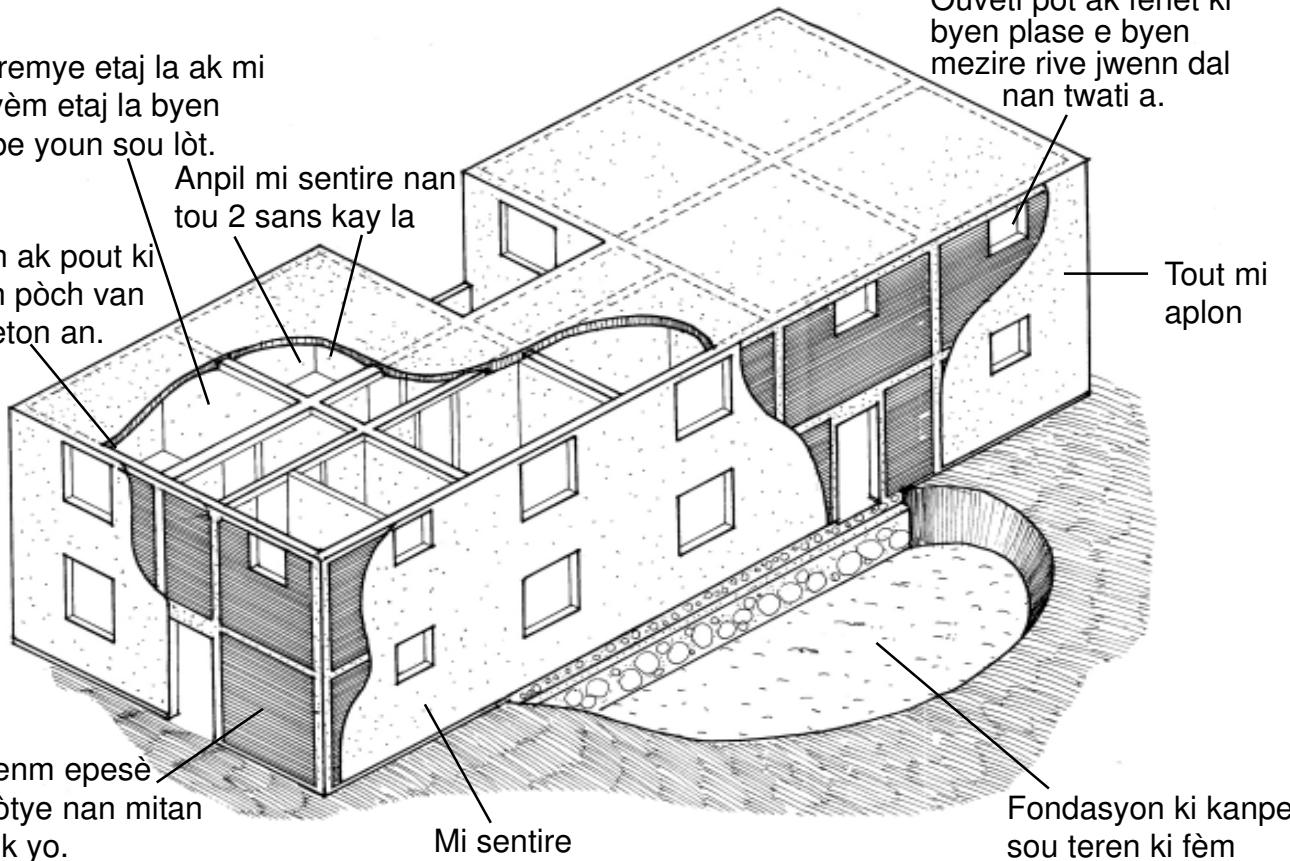
Itilize materyo bon kalite.
Lè'w achte move materyo
nan fè ekonomi bout
chandèl wap gen
pwoblèm pi devan.

Dimansyon byen mezire.

Mi premye etaj la ak mi
dezyèm etaj la byen
tombe youn sou lòt.

Kòlonn ak pout ki
pa gen pòch van
nan beton an.

Anpil mi sentire nan
tou 2 sans kay la

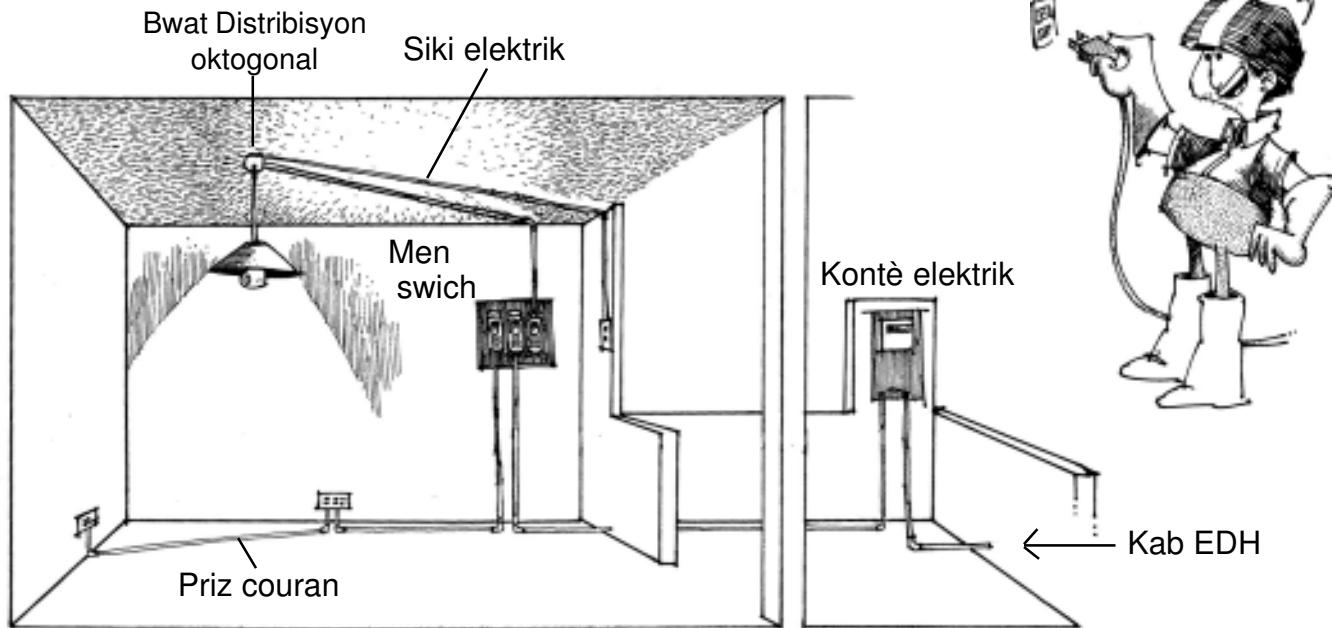


7 Eleman nan sistèm kouran ak dlo nan yon kay.

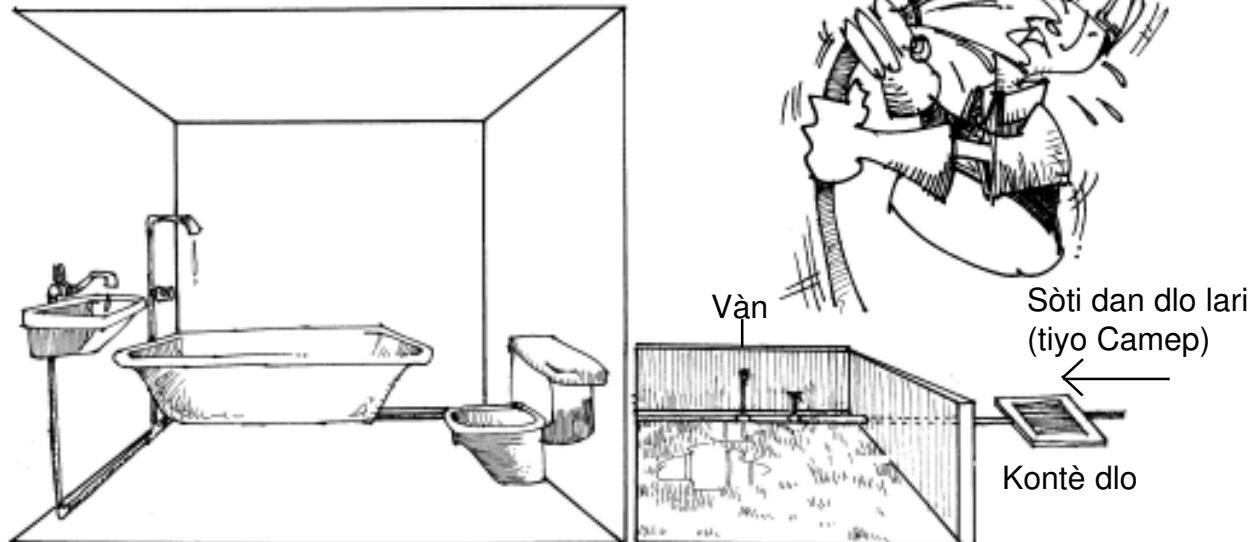
Yon kay ki byen planifye sipoze gen yon sistèm elektrik ak yon sistèm plonbri fonksyonèl. Men kisa ki dwe antre nan chak kalite enstalasyon sila yo.

Fè atansyon lè wap enstale sistèm elektrik nan kay ou, pou aksidan pa rive.

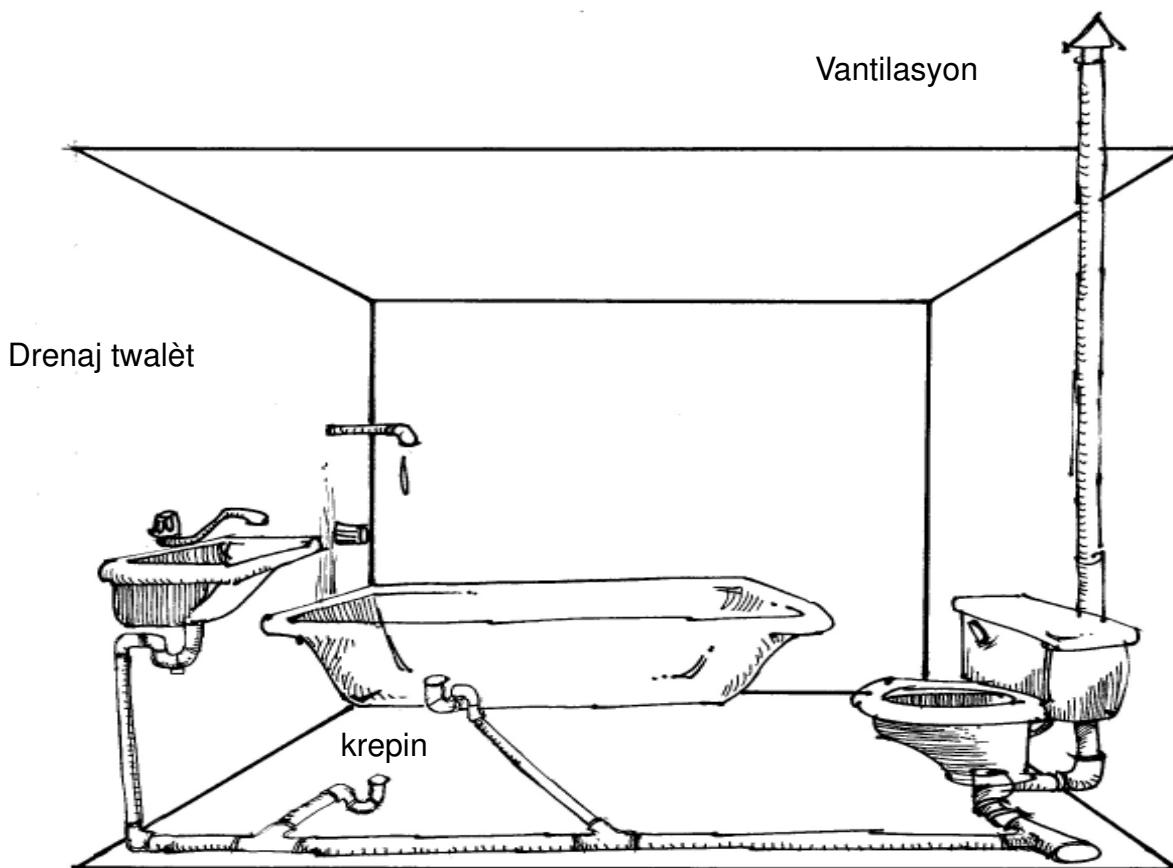
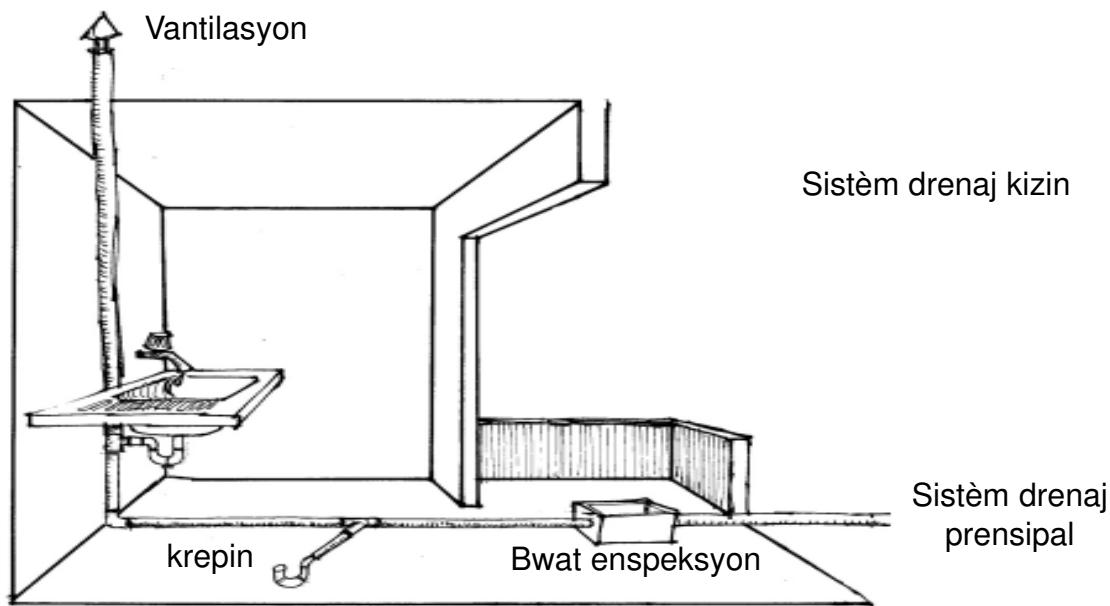
Sistèm elektrik



Sistèm alimantasyon dlo



Sistèm evakiyasyon dlo sal



Konstriksyon yon kay ki an sekirite

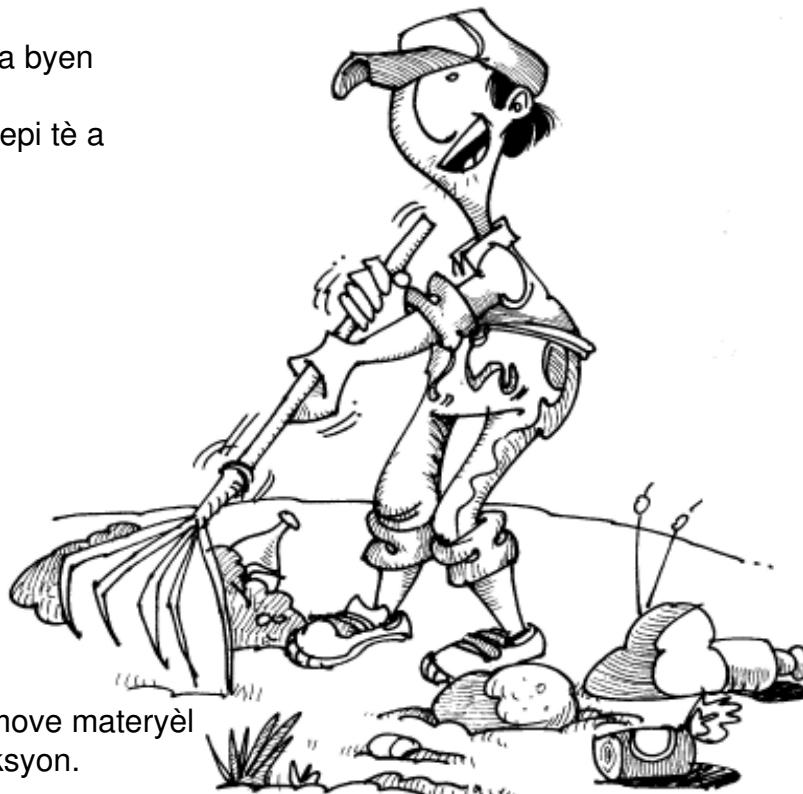
1. Desen ak pèmi (oswa lòt pwosedi administratif)



Yon fwa w achte palè ou la tè nan yon pozisyon ase, ou dwe desen kay ou. Si se posib, jwenn konsèy nan men yon enjenyè achitèk pou desen oswa nan kay la ak desen yo. Ou ka apwoche minisipalite lokal ou a jwenn èd ak desen e ou konnen si kay ou gen dwa tou pou itilize pou yon biznis. Sonje nan konstriksyon kay ou dwe kapab enskri li pa ofisyèl nan vil la sal.

2. Reglaj netwayaj ak tè a

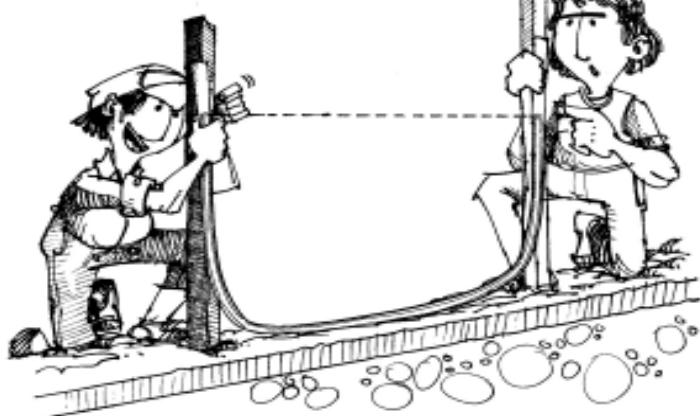
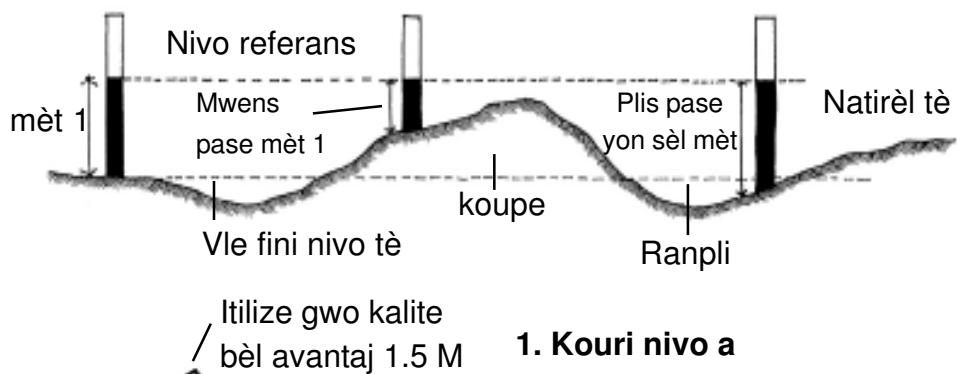
Anvan ou kòmanse travay, tè a byen pwòp. Retire tout fatra, fatra konstriksyon, materyo òganik epi tè a lach.



Òganik se move materyèl pou konstriksyon.

Nivo tè a

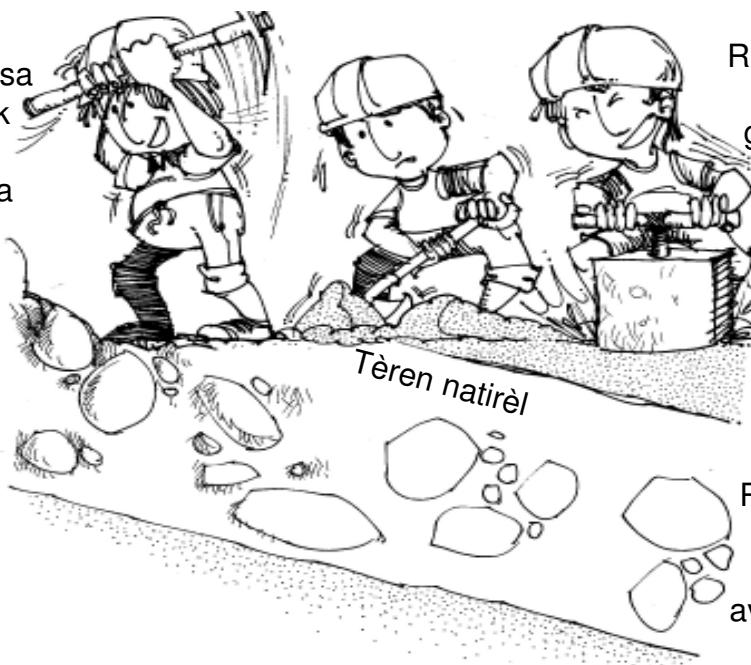
Sit konstriksyon an dwe nivo, ak anwo drain-pipes yo pou zòn ou an. Nan nivo lokal koupe epi ou dwe ranpli tè a, konsa li se bou konplètman plat nan nivo egzije a.



Koupe ak ranpli

Apre make tout kalite bél avantaj sa yo, youn sou chak mezire distans ki genyen ant Mak la ak nan nivo tèren natirèl la.

Koupe
Lè yo mezire
distans ki mwens
pase 1 M.



Ranpli epi koupe tèren
la jouk distans ki
genyen ant Mak la ak
tè a se 1 M.

Ranpli
Lè yo mezire
distans ki plis
pase 1 M.

Ranpli tè a, kote kouch
tè 30 santimèt epesè.
Mouye chak kouch
avèk dlo e konpak byen
ak yon dam.

1. Kouri nivo a

1 Ranpli an kawotchou ak dlo pwòp epi verifye ke pa gen okenn bul.

Mete kalite bél avantaj sou perimèt la nan plas ou a epi verifye ke yo se vre.

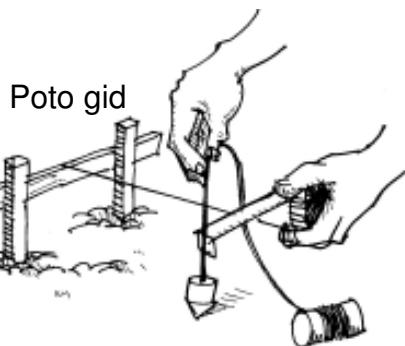
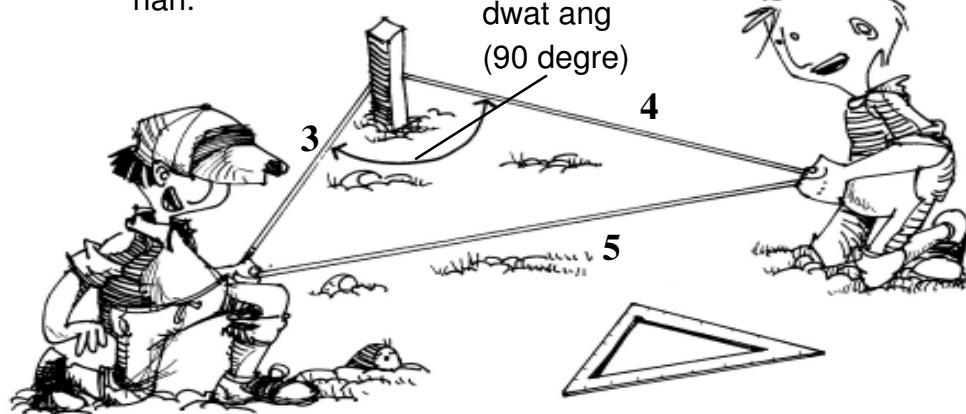
Itilize yon moso yon idantifye pwen referans tankou a nivo nivo lari an. Mak yon wotè ki pi wo nivo 1 M la referans sou poto sa premye.

Sèvi ak nivo dlo an kawotchou a anndan, make wotè nan poto an premye sou tout lòt kalite bél avantaj sa yo.

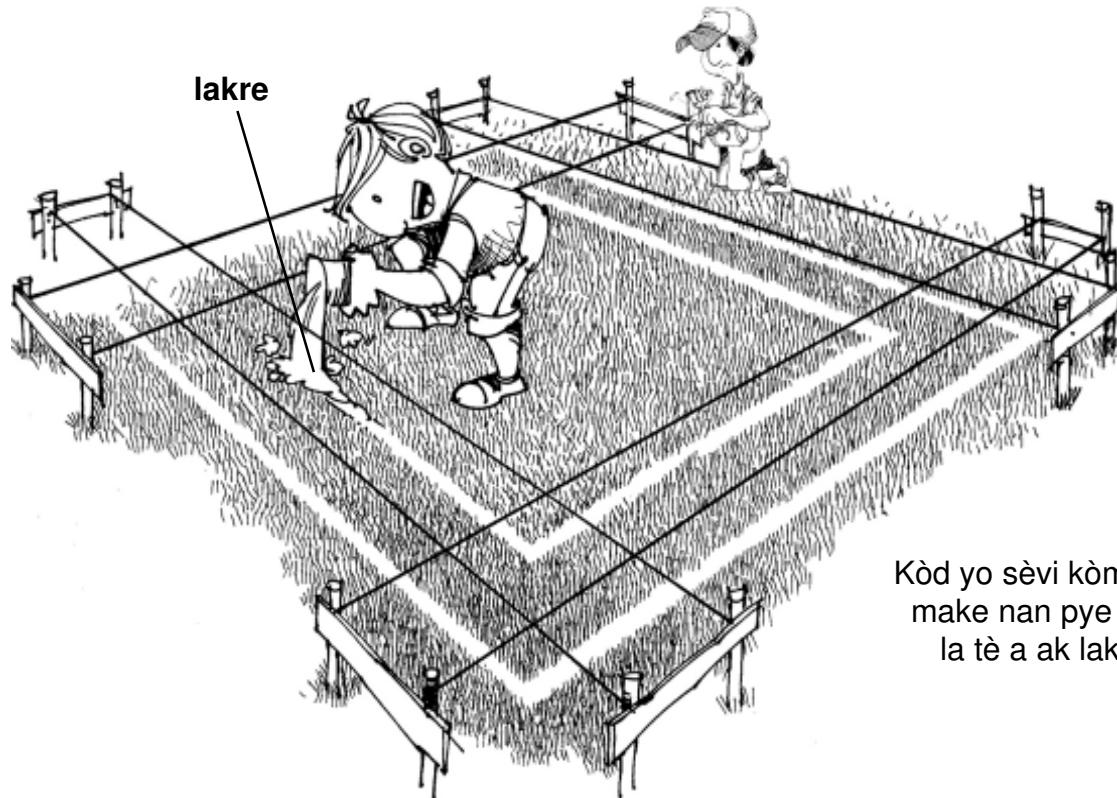
1. Trase

Trase a montre pozisyon yo itilize nan sou tè a kote fondasyon nan kay ou a pral kapab bati Konstwi poto gid nan plizyè bwa kalite bèl avantaj sou fondasyon tè a kote ou pral nan kay ap batì Konstwi poto gid plizyè kalite bèl avantaj nan bwa.

Mete guideposts yo selon dimansyon yo desen sa yo defini riv la kouri nan biling nan.



Itilize triyang 3-4-5 verifye ke tout miray yo pèpandikilè (ki se, tout kwen se ang dwa.)

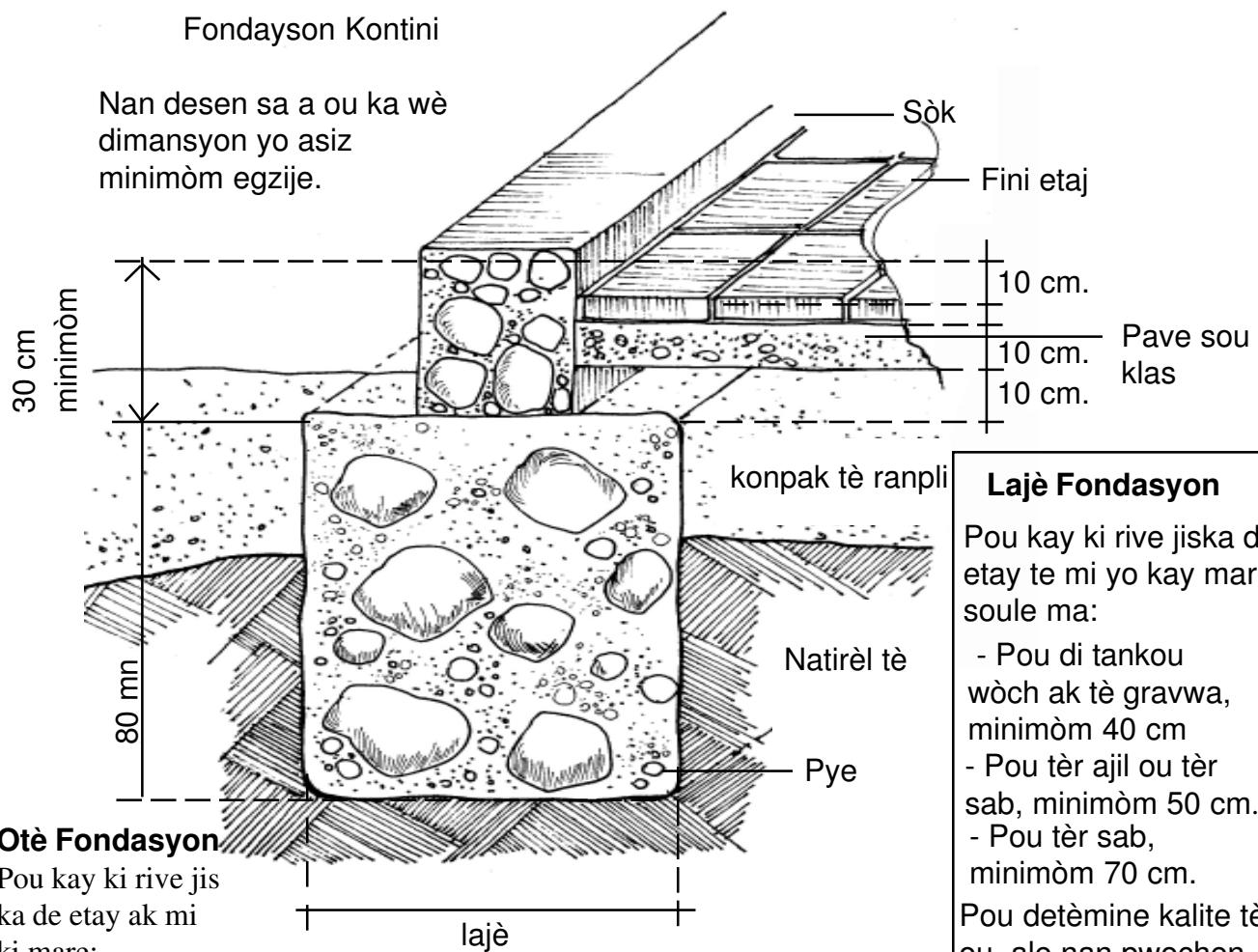


Kòd yo sèvi kòm gid epi make nan pye lajè sou la tè a ak lakre oswa sitwon.

4. Konstriksyon Fondasyon an

Fondaysion Kontini

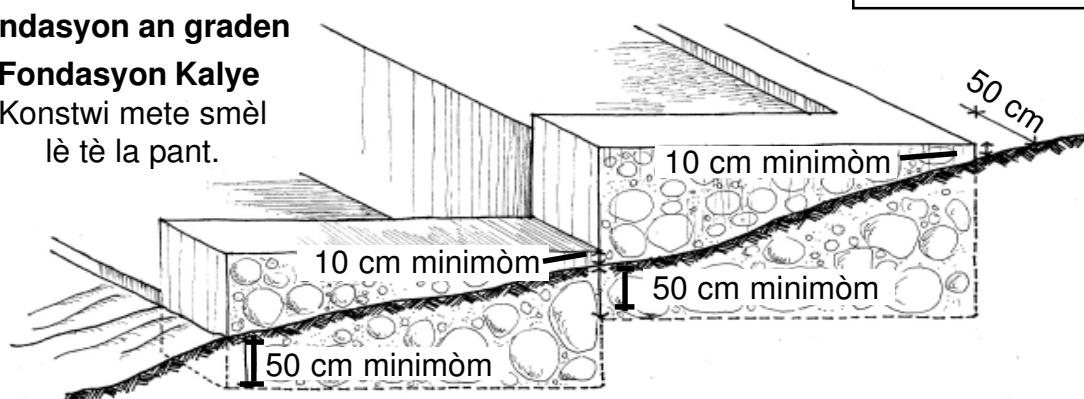
Nan desen sa a ou ka wè dimansyon yo asiz minimòm egzije.



Fondasyon an graden

Fondasyon Kalye

Konstri mete smèl lè tè la pant.



Rekomandasyon

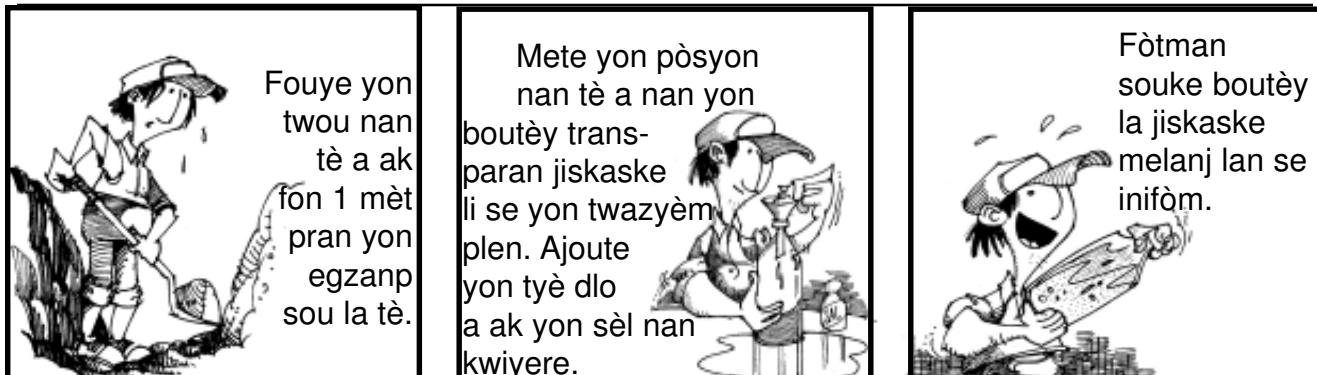
Te ki di tankou wòch oswa gravwa se pi bon tè pou fondasyon. Gravwa se wòch diferan grosè a sab kompakte. Pafwa li difisil sa yo fouye tèr avèk yon pèl ak ou te itilize yon gwo mache.

Chèche konnen smèl nan kay la ki tou pre. Si w tou pre kay anba pwa yo te etabli yo, alò fondasyon ou dwe pase laj ak fon ki nan vwazinaj ou.

Konstriksyon an mentyen kay an masonn

Si ou se tè pa gravwa oubyen wòch, kouman ou ka rekonèt ki kalite li se?

Ou ka fè tès sa senp.



Èkskavasyon fose yo fondasyon.

Kote yo te anndan an ki dwe fose vètikal tankou ke posib.

Yo fouye fondasyon fose yo mak yo itilize kòm gid lakre.

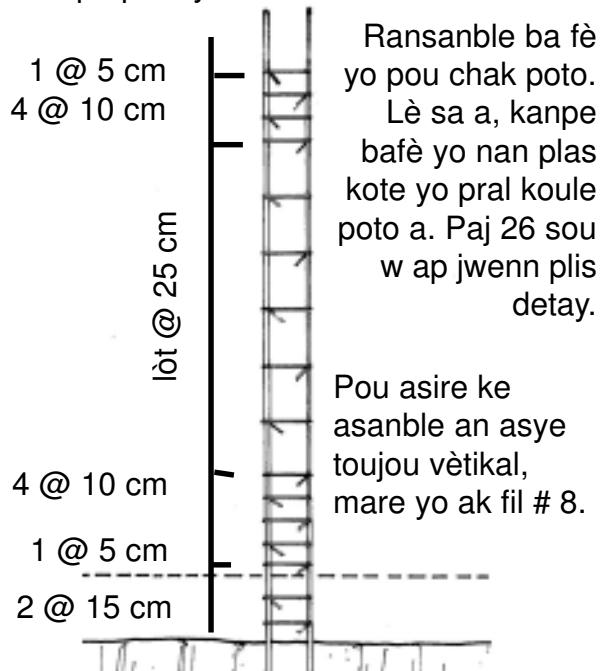
Fose yo dwe pwòp epi gratis nan nenpòt eleman òganik.

Anba la yo dwe pote pwòp e san tè lage.

Si li difisil nan nivo anba tranche a, pou nou ka melanje yon pòv konkrè (1:10) pou sa ki anba a se nivo nan tranche.

Anvan w fe fondasyon an

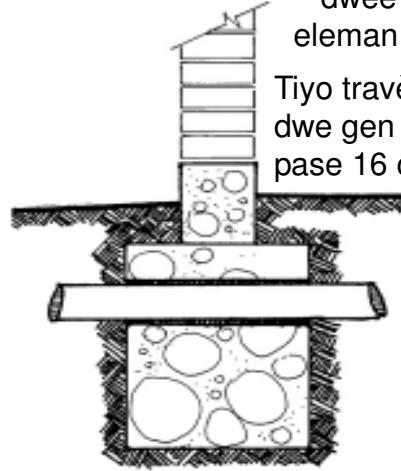
Kanpe poto yo ranfòse.



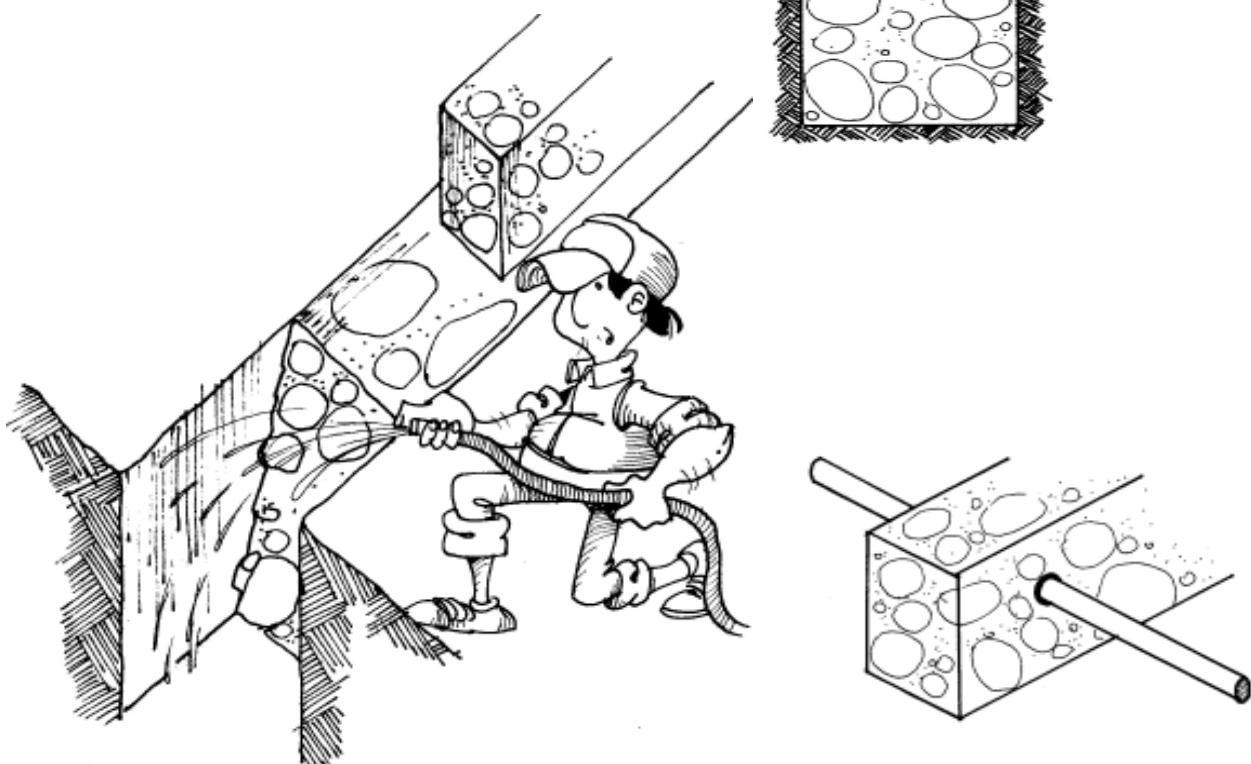
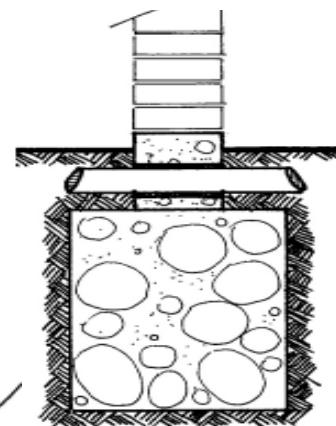
Pou asire ke
asanble an asye
toujou vètikal,
mare yo ak fil # 8.

Enstalasyon sanité

Èske tiyo pou sèvis publik yo deja dis pomib pou anvan ou fe fondasyon. Tiyo yo pa dwee pa se nan okenn eleman pou ranfose kay.



Tiyo travèse smèl kontinye dwe gen yon dyamèt mwens pase 16 cm (6 pouz).

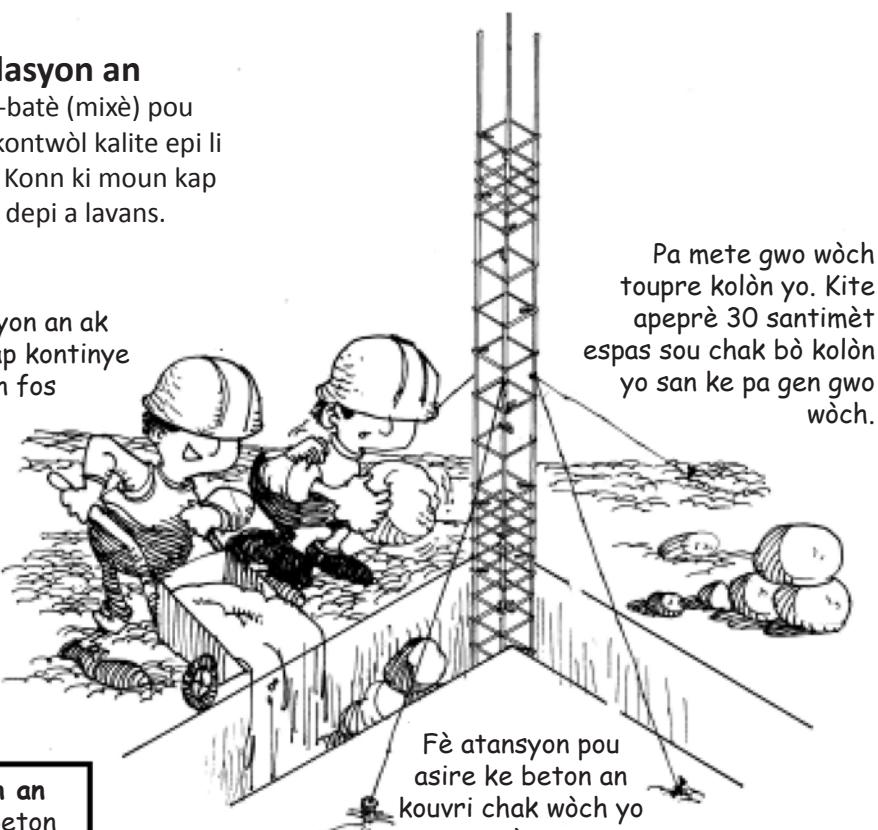


KONSTRIKSYON AM MENTYEN KAY AN MASONN

Vide beton pou fondasyon an

Li pi bon si ou lwave yon ti-batè (mixè) pou prepare beton. Sa ap ede kontwòl kalite epi li fe ou pa gaspiye materyèl. Konn ki moun kap ede ou mixe ak vide beton depi a lavans.

Vide beton pou fondasyon an ak brouèt. Pandan beton ap kontinye vide, lage gwo wòch nan fos fondasyon yo.



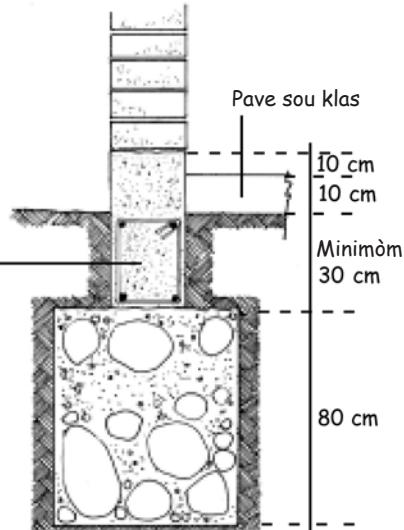
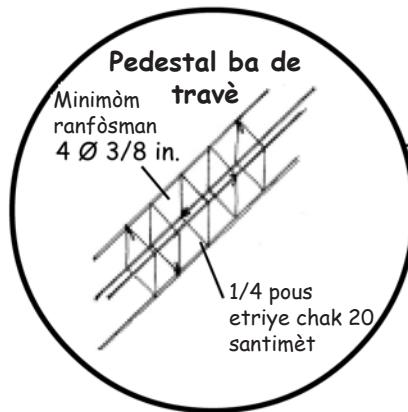
Beton pou fondasyon an
Fondasyon yo fèt ak beton senp.

	1 bokit siman
	10 bokit nan générales
	30% volim de gwo wòch (Kantite maksimòm 10 pou)
	1 1/2 bokit dlo

Pa blyye ke beton an pa dwe rete plis ke 3 minit nan mixè a.

**Ranfòsman an fè nan pedestal la**

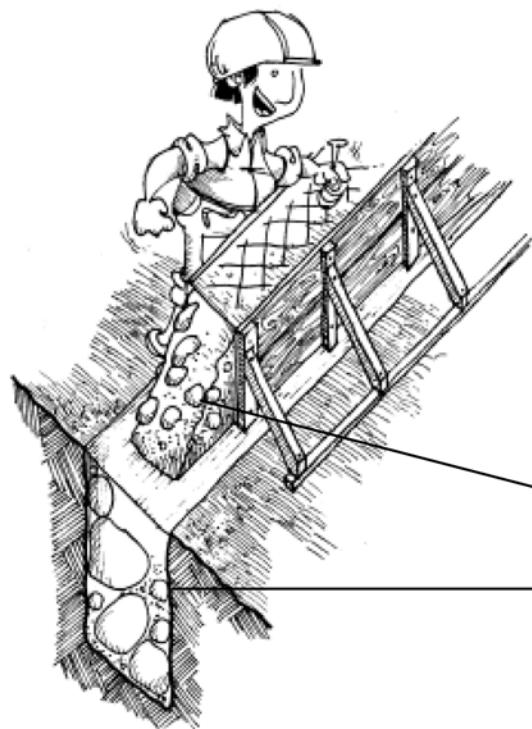
Si tè paou sable oswa ajil, pito ou mete ranfò fè an asye nan pedestal a.



Beton pou pedestal

Ou gen dwa melanje beton ala men pou pedestal lan. Netwaye sifas yon zòn ki plat pou kote ou pral prepare beton an. Li pi bon si a tè kote ou pral prepare beton an an siman. Melanje matrèl a sèk epi ajoute dlo. Si ou pa ka bwasel byen, ajoute yon ti dlo. Mouye kofraj ak dlo avan ou vide beton an. Lè ou ap vide beton an ou ka sèvi ak bokit oubyen brouèt. Sonje pou pa mete gwo wòch nan zòn ki toupre kolòn yo.

Beton pou pedestal nan tè fè Pedestal lan pa bezwen ranfòsman an asye		Beton pou plent nan tè ki lach (kankou sab oubyen ajil) Konstrikiyon pedestal ranfòse pou anpeche ke le tè a finn byen chita sa pa lakòz mi yo krake	
	1 bokit siman		1 bokit siman
	8 bokit nan générales		2 bokit nan générales
	25% volim de wòch gwosè moyen (gwosè maksimòm de 4 pou)		4 volim wòch kraze (gwosè maksimòm 10 pou)
	1 1/4 bokit dlo		1 bokit dlo

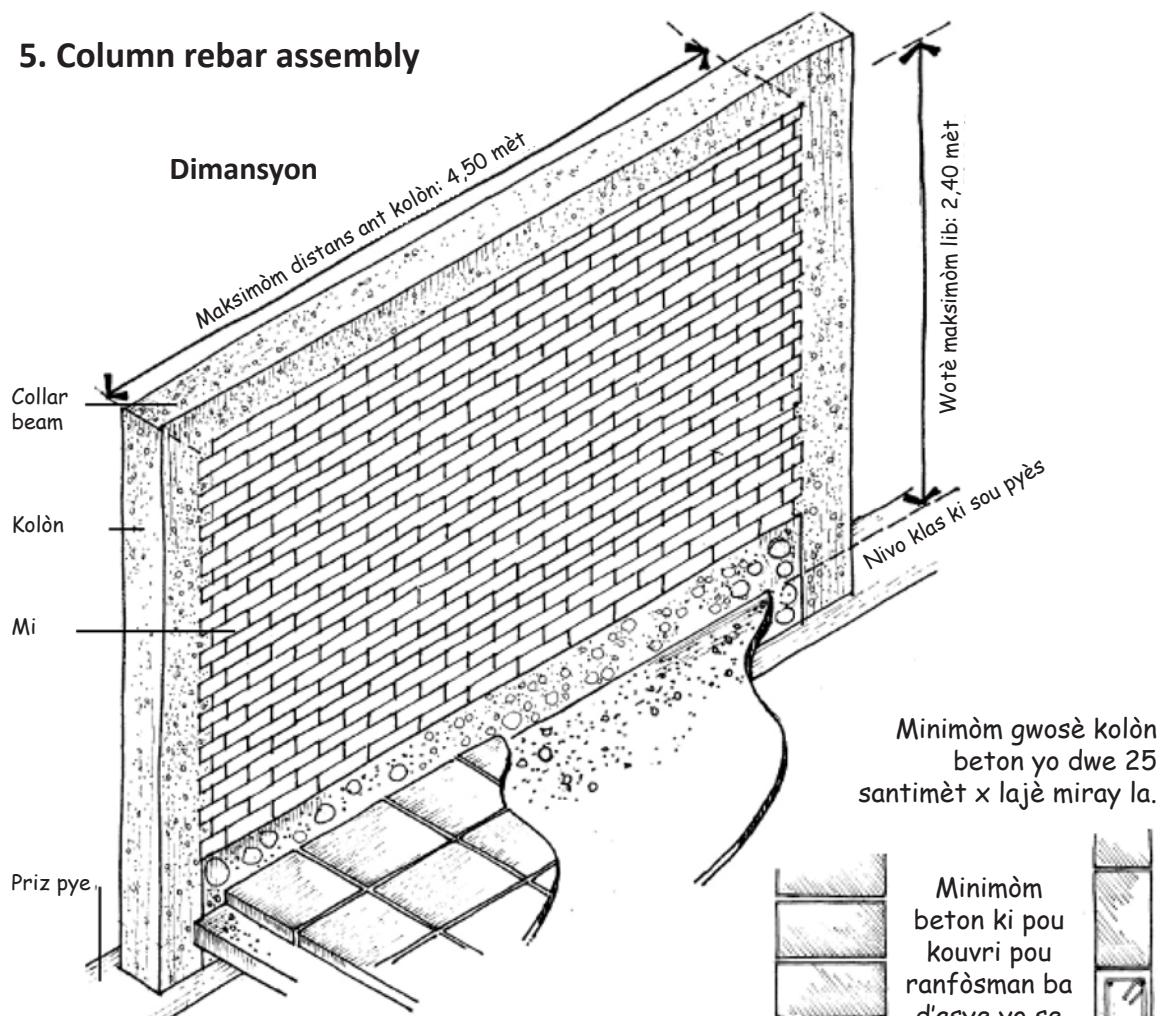


Pedestal

Lè ou finin koule beton an sou pedestal la, grate tèt siman ak yon klou pou mòtye yo ka byen kole sou premye kouch beton an.



KONSTRIKSYON AM MENTYEN KAY AN MASONN

5. Column rebar assembly**Ranfòsman**

Minimòm ranfòsman pou kolòn yo se 4 a 3/8 pou de ba d'asye. Kolòn etriye yo 1/4 pou ki dwe mete ak yon entéval de: 1 a 5 santimèt + 4 a 10 santimèt + rès la a 25 santimèt nan chak bout yo. Distans ki genyen ant etriye yo mezire a pati de pedestal la an montan epi jiska de "COLLAR BEAM" sou anba.

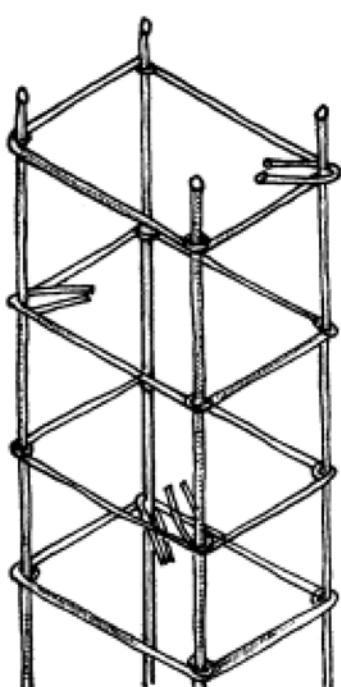
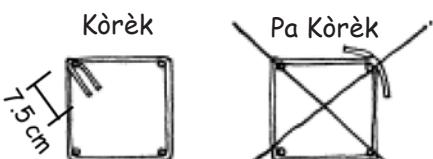
Eseye chanje kwòk etriye de plas de fason pou li pa chita nan menm kwen ak kolòn nan.

Minimòm beton ki pou kouvri pou ranfòsman ba d'asye yo se 2,5 santimèt mzire jiska etriye a.

Plan view

Mi nan tèt/
mi anlè (nan
direksyon brik
ki pèpandikilè
mi a)

Stretcher wall
(nan direksyon
brik ki paralèl
mi a)

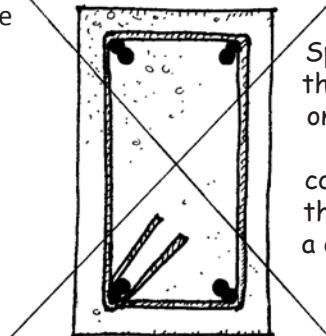
**Etriye koube**

Li trè zenpòtan ke kwòk yo rete andedan kolòn nan, pou yo ka byen kenbe.

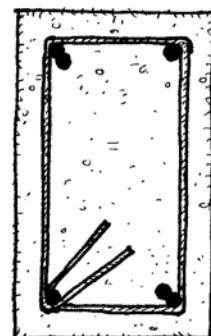
Mete rakor nom kolòn yo

Pa mete 4 ba ansam
sou menm longe kolòn
yo, paske sa ap diminye
fòs kolòn nan.

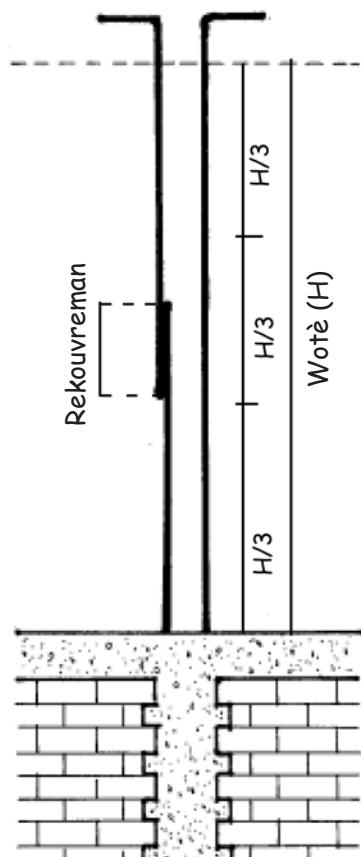
NON

100% rakor nan
yon seksyon

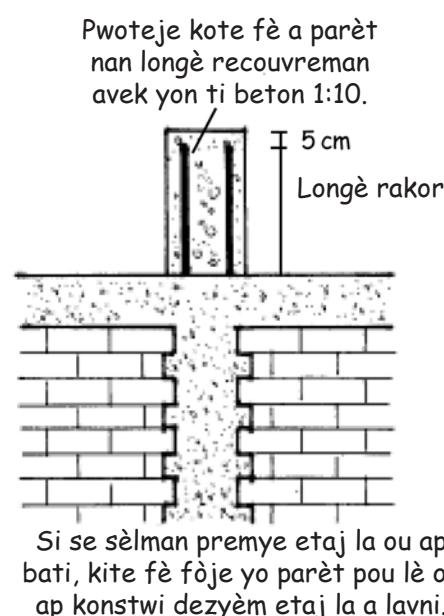
WI

50% rakor nan
yon seksyon

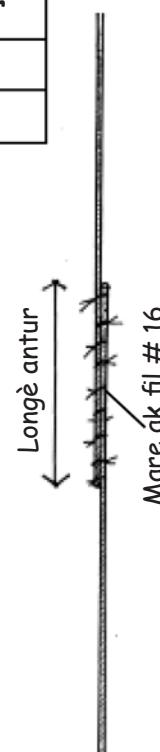
Minimòm
beton pou
kovri etriye
an se 2,5
santimèt.



Konekte ba fè yo nan yon
twazyèm nan mitan wotè
pati lib kolòn nan.



Pwoteje kote fè a parèt
nan longè recouvremans
avek yon ti beton 1:10.
Longè rakor
5 cm

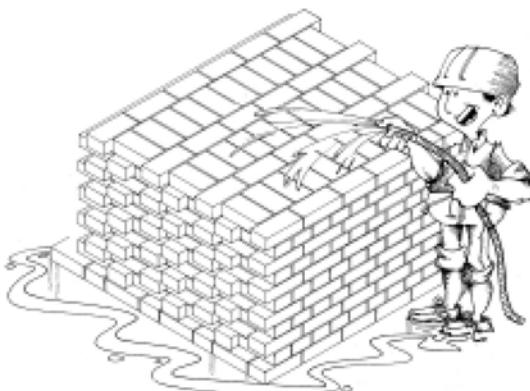


Rekomendasyon
Pa janm soude ba fè ki renfose yo.

KONSTRIKSYON AM MENTYEN KAY AN MASONN

6. Mi**Prepare brik yo**

La vèy jou ouap konstwi (fè) mi yo, netwaye brik yo ak dlo pandan yon 20 minit. Apre sa, kite yo seche.

**Premye s'a pou fe**

Anvan ou mete premye kouch la, poze brik you san mòtye pou ka konnen ki jan yo pral rete.

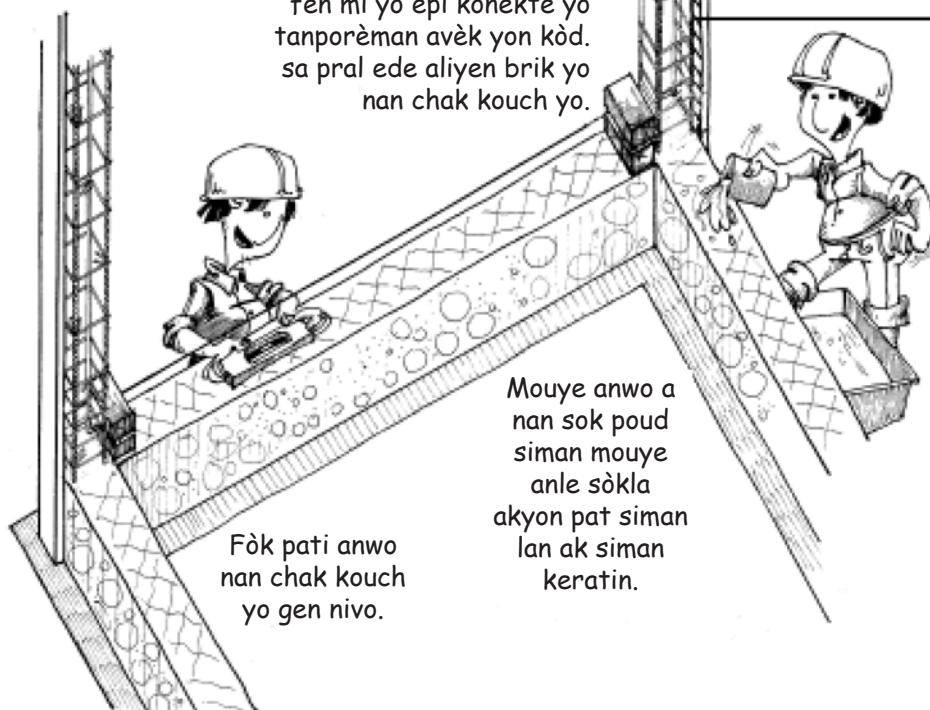
**Mòtye a**

Pou prepare mòtye, ou bezwen yon bokit siman ak 4 bokit sab rivyè koryas ki prop.

Premyèman,
melanje
siman ak sab
la san dlo.

Apre sa,
ajoute dlo
tank ouap
kontinye fè
mi yo.

Mete brik de gid nan
fen mi yo epi konekte yo
tanporèman avèk yon kòd.
sa pral ede alien brik yo
nan chak kouch yo.



Fòk pati anwo
nan chak kouch
yo gen nivo.

Mouye anwo a
nan sok poud
siman mouye
anle sòkla
akyon pat siman
lan ak siman
keratin.

Règ

Règ an bwa



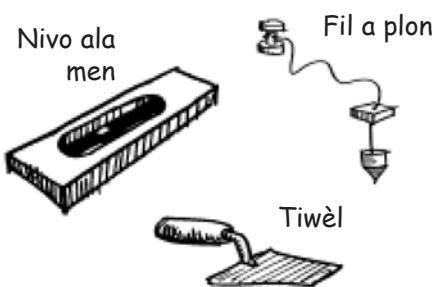
Mete règ yo
pou kontwôle
lajè nan
jwenti
orizontal yo.

Rekomandasyon

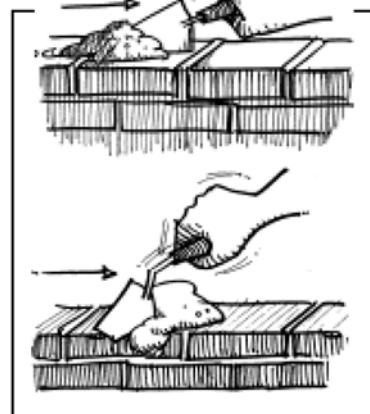
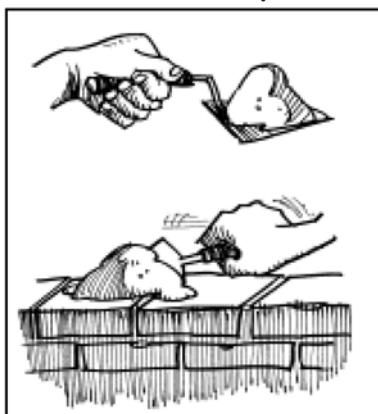
Toujou itilize yon nouvo mòtye. Pa itilize mòtye ki kòmanse ap vin di.

Konstriksyon mi an

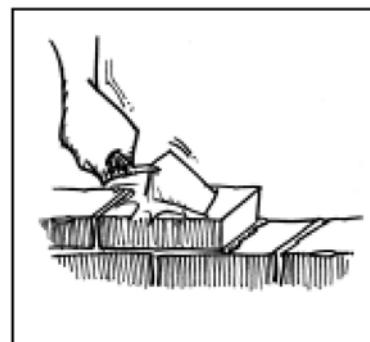
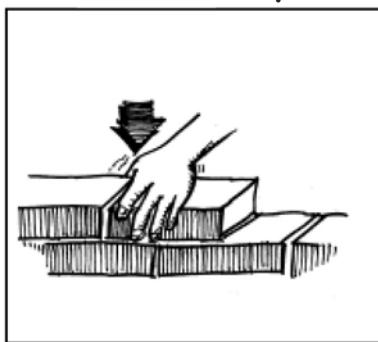
Pou konstriksyon de premye kouch a, itilize yon tiwèl mason pou pran melanj lan lè ou ap mete brik sou brik sou pave a. Mete brik yo sou mòtye a epi verify ke chak bo you touché ti kòd ki konekte brik gid la. Pou mete lòt kouch siksif yo, mete mòtye an soubrik ki imedyatman anbaa epi ranpli jwenti vètikal yo nèt.



Plase mòtye

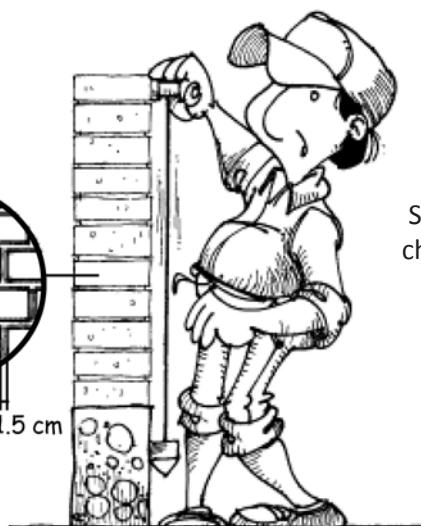
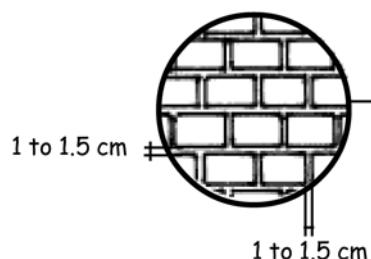


Plase brik yo



Jwen orizontal ak vètikal yo

Pa kite jwenti plis ke 1,5 santimèt epesè. Jwenti ki twò epè ap febli mi a.



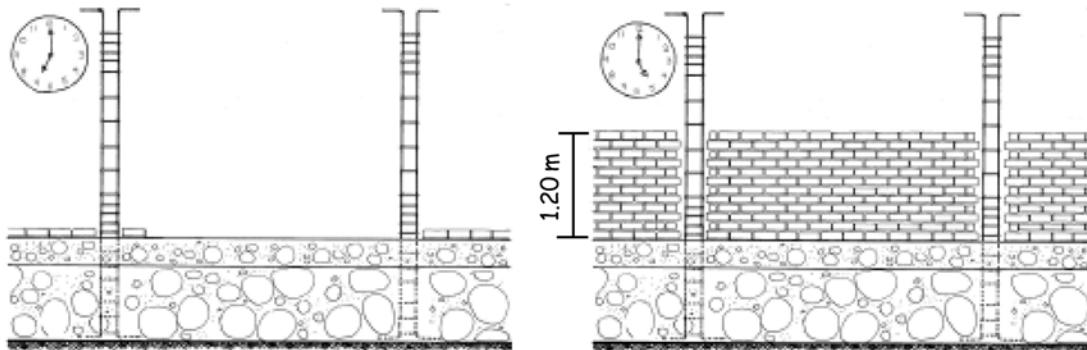
Kontwòl nivo

Sèvi ak fil a plon nan chak kouch pou asire ke mi a vètikal.

KONSTRIKSYON AM MENTYEN KAY AN MASONN

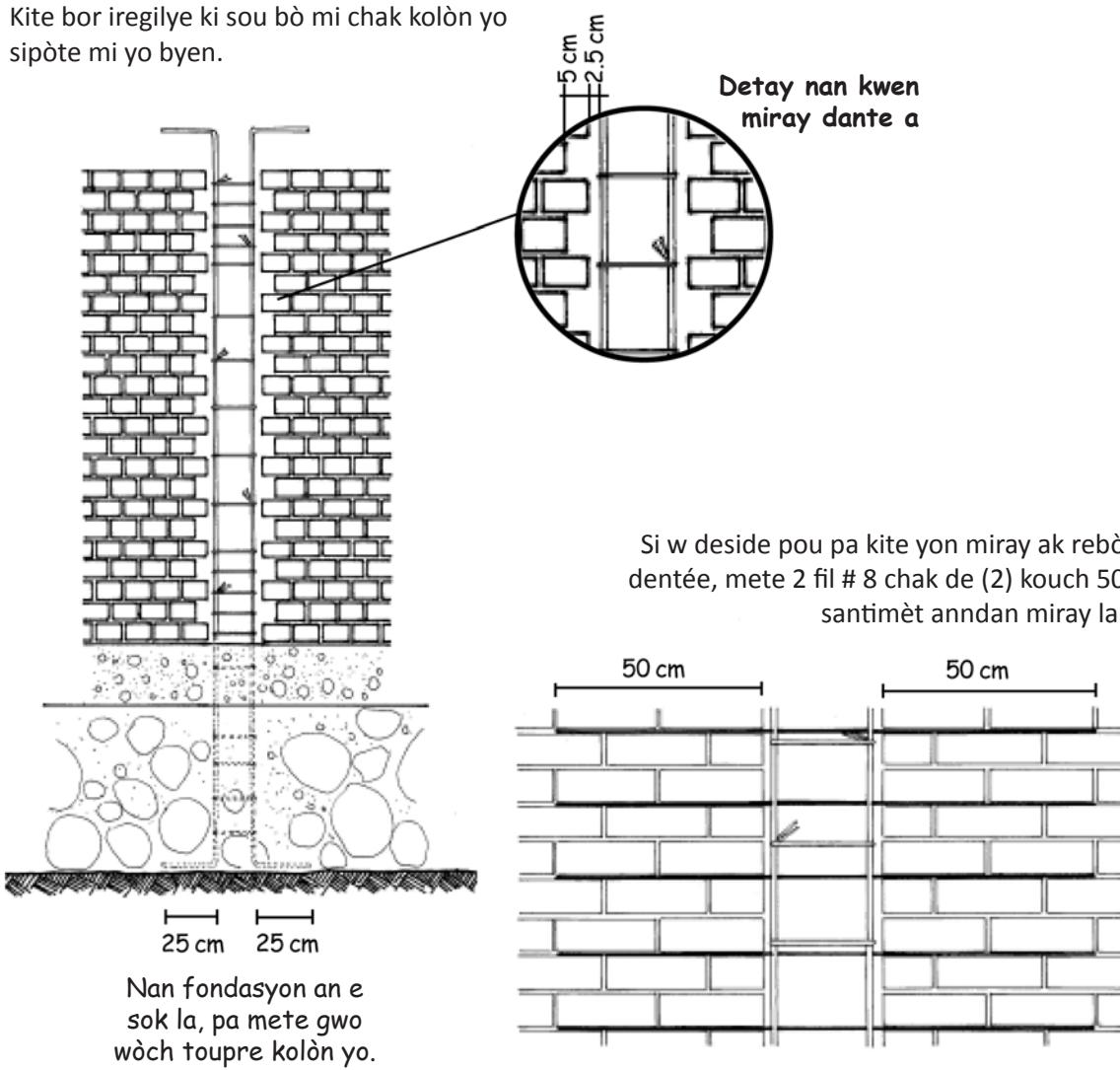
Pwogrè chak jou

Pa leve miray la pi wo ke 1,20 mèt pa jou. Si ou monte yon mi pi wo ke sa, li kapab tonbe paske mòtye a poko finn sech.



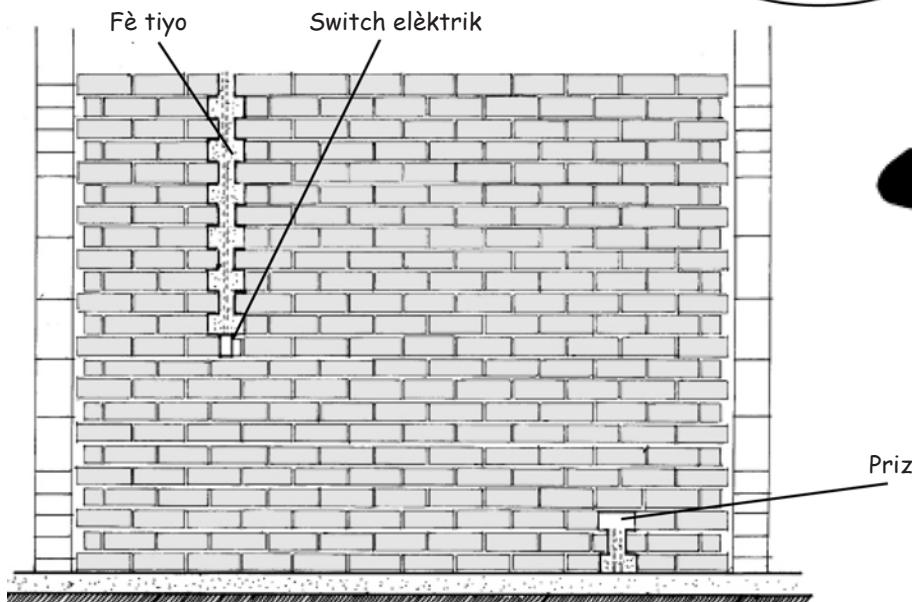
Koneksyon Mi-Kolòn

Kite bor iregilye ki sou bò mi chak kolòn yo sipòte mi yo byen.



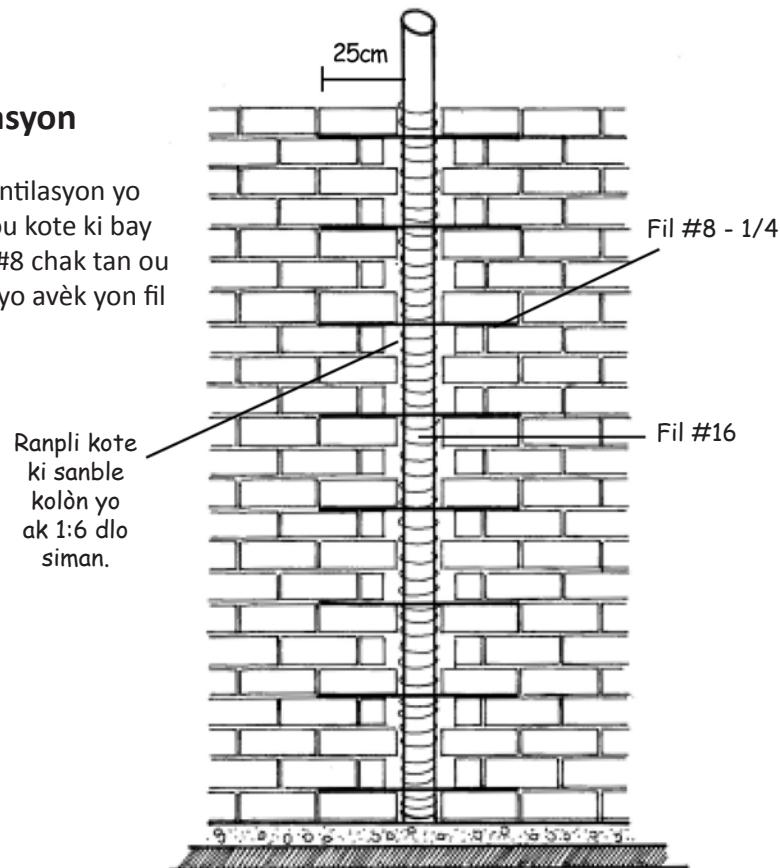
Enstalasyon elèktrik nan mi yo

Anfose yon kondi elèktrik an dedan miray an fom zigzag dante yo kote ki bay laparans kolòn yo, san fè (asye) e pi ranpli'l ak 1:6 beton.



Tiyo drenaj ak vantilasyon

Pouse tiyo drenaj ak tiyo vantilasyon yo an dedan miray dente yo sou kote ki bay laparans kolòn yo. Mete fil #8 chak tan ou poze twa kouch epi vlope tiyo avèk yon fil # 16.



7 . Koule beton nan kolòn

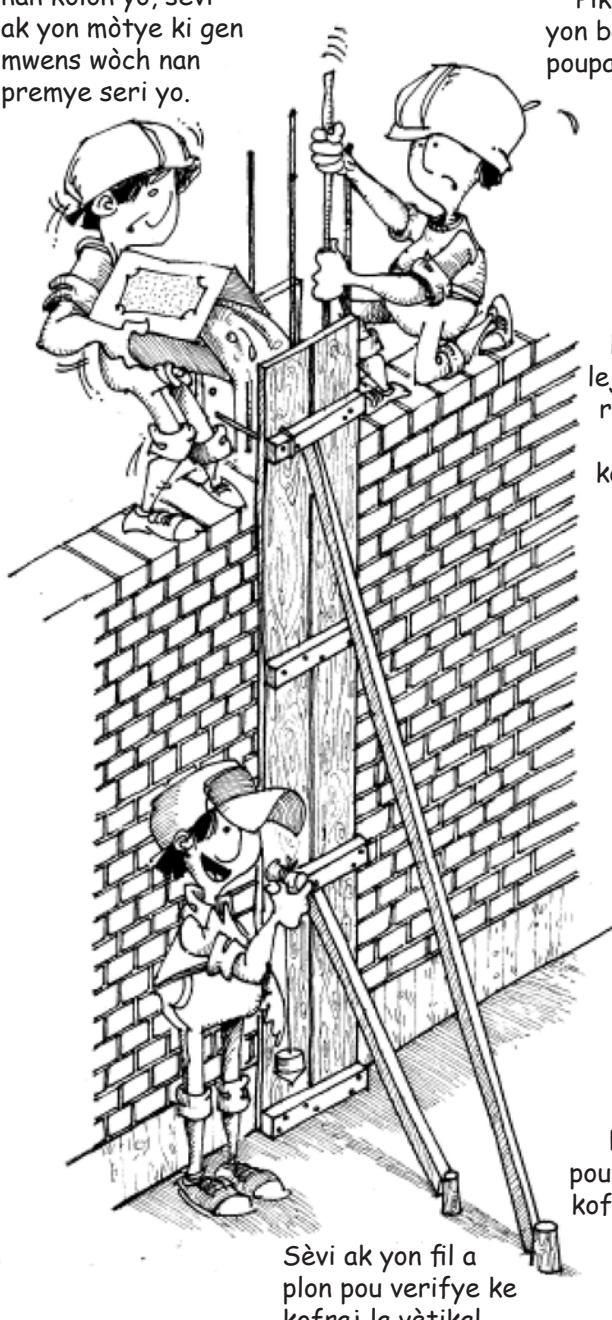
Kofraj epi Koule beton

Apre mi yo fin fèt, mete kofraj sou mi yo pou kolòn ki mare yo. Li pi bon si w itilize yon mixè pòtatif pou prepare beton pou kolòn yo. Sèvi ak bokit lè ou ap pote mòtye de mixè a jiska anwo nan kofraj la. Vide mòtye andedan kofraj la ak pwekosyon.

Pou evite tou d'è
nan kolòn yo, sèvi
ak yon mòtye ki gen
mwens wòch nan
premye seri yo.

Pike betonan ak
yon bafe byenlong
pouagen poch dè.

Fwape
kofraj lan
lejeman sou
rebo'l avèk
yon mato
kawotchou.



Itilize
brakèt
pou kenbe
kofraj yo.

Sèvi ak yon fil a
plon pou verifye ke
kofraj la vètikal.

Beton pou kolòn yo



1 bokit siman



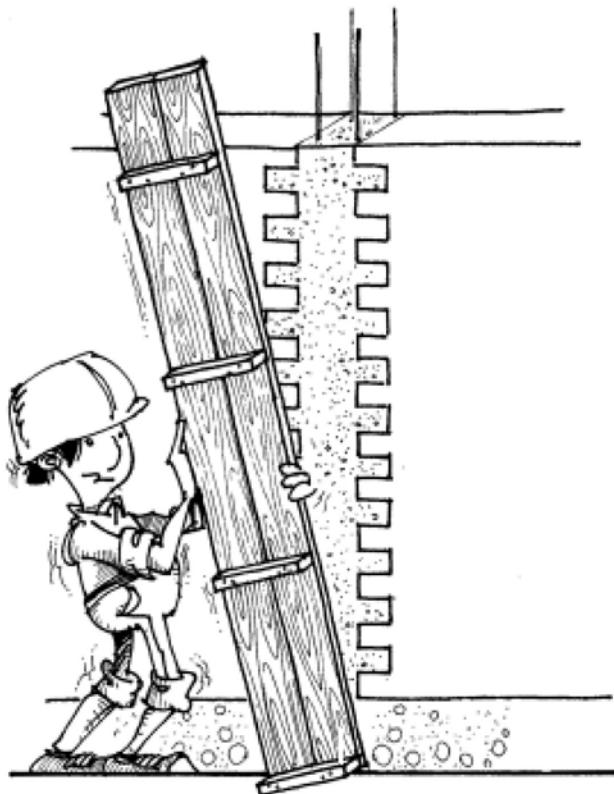
2 bokit sab koryas



4 bokit wòch kraze
(kantite maksimòm
3/4 pouz)



1 bokit dlo

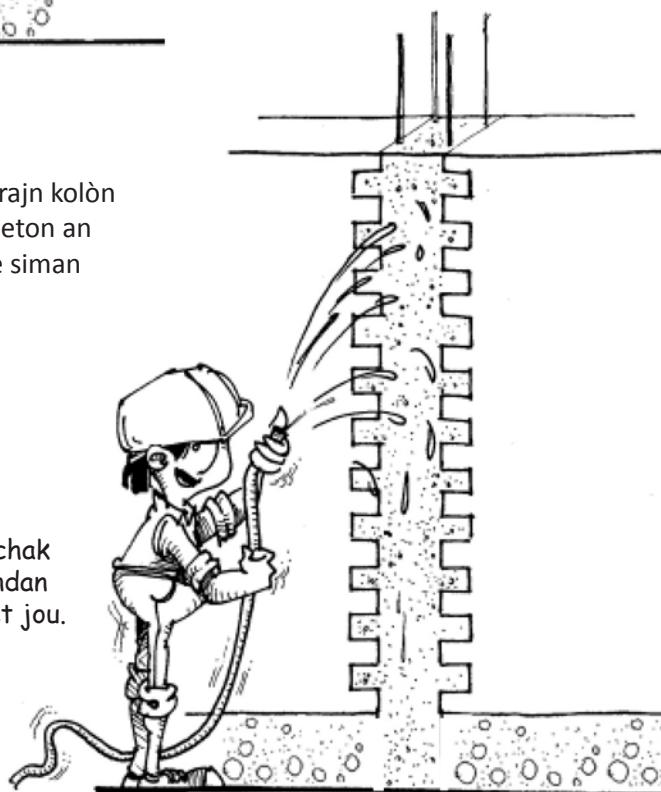


Retire kofraj

Apwè ou finn koulé beton nan kolòn yo, kite kofraj yo jiska 24 è detan. Apwè sa a, retire kofraj yo avèk pwekosyon epi itilize yo ankò pou lòt kolòn yo.

Netwayaj

Fimaj beton se apwè yo retire kofrajn kolòn yo. Netwayaj la se lè ou awouze beton an omwen twa fwa pa jou pou'l ka fè siman vin di.



Fè fimaj chak beton pandan omwen sèt jou.

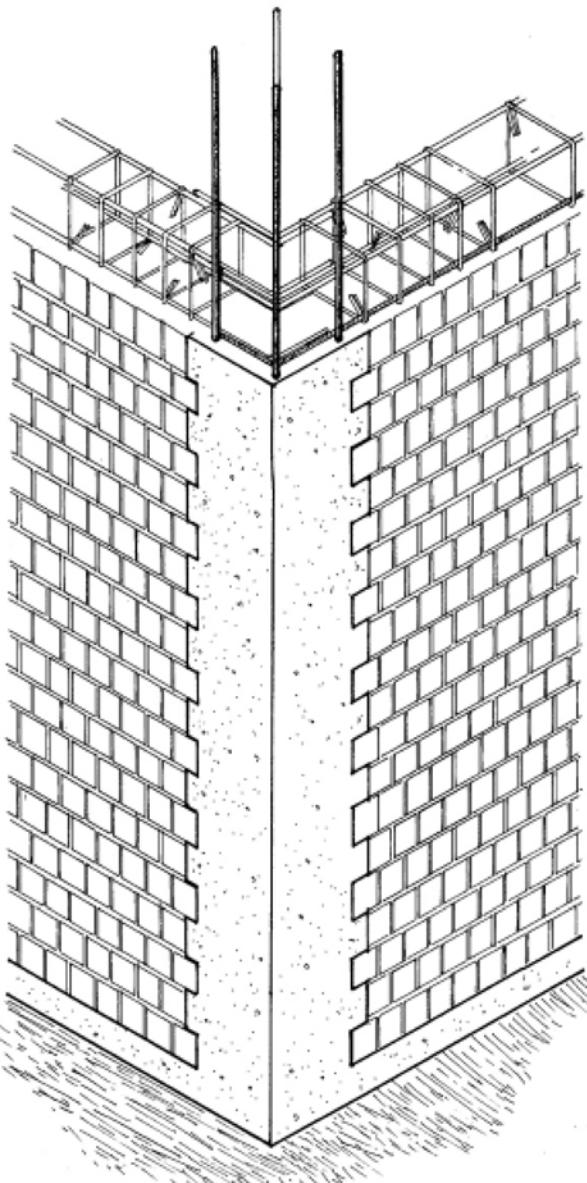
Rekomendasyon

Si yon kolòn gen yon gwo kantite vid, kraze'l imedyatman epi retire beton nan tout ba d'asye yo byen pwòp, ranplase kofraj la epi recoule beton an ankò.

KONSTRIKSYON AM MENTYEN KAY AN MASONN

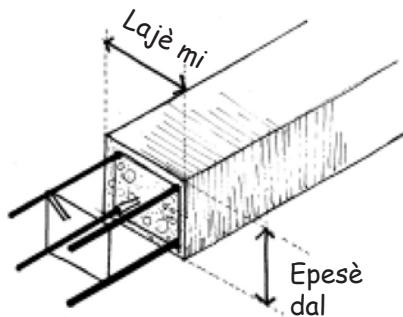
8. Pout Ankastre

Sipò nan pout nan kay ou enpòtan paske yo ede kenbe mi.



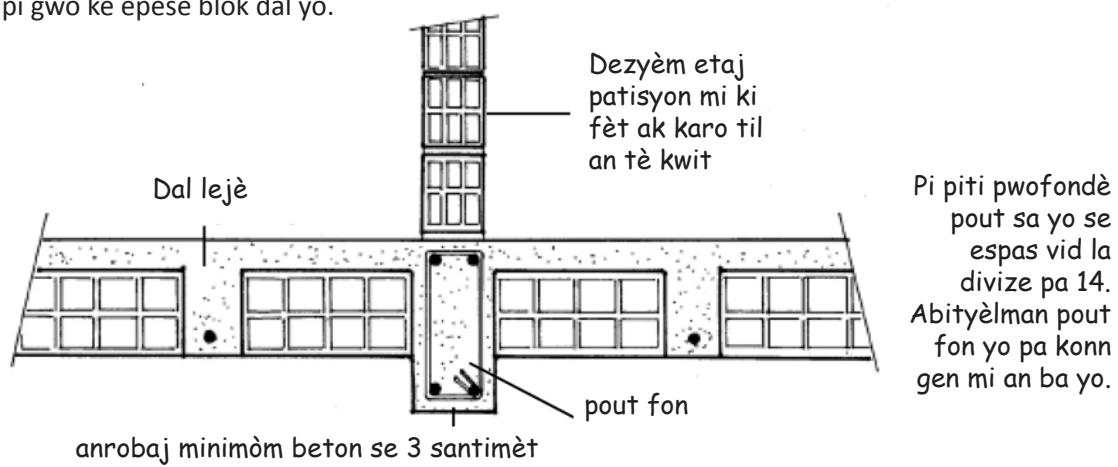
Ranfò minimòm

Ranfò minimòm pou tout pout yo se: 4 ba d'asye 3/8 avèk 1/2 pouz espas ant zetriye yo a pati de 1 a 5 santimèt, 4 a 10 santimèt epi pou tout lòt yo 25 santimèt nan fen chak.



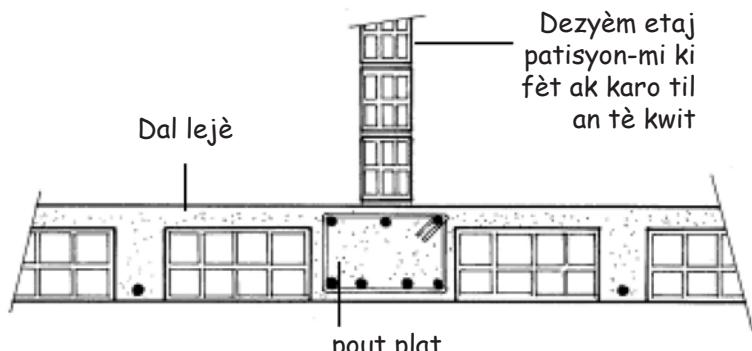
Pout repeète fon

Yo itilize pout repeète fon pou reziste pwa nan patisyon mi oswa tet kay la. Yo distribye chaj la nan kolòn ak mi yo. Pwofondè "BEAM" sa yo pi gwo ke epesè blok dal yo.

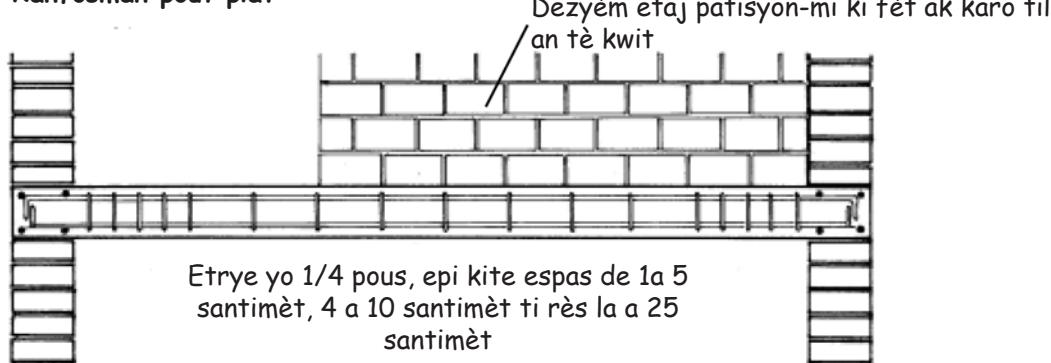


Pout plat

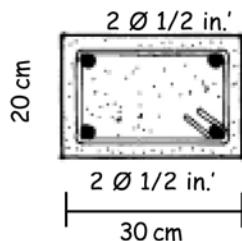
Pout plat yo rete anndan dal yo pou ede transmèt pwa patisyon mi yo jiska kolòn yo ak mi ki sipote yo. Li pi bon si longè pout plat yo pa plis ke 4 mèt.



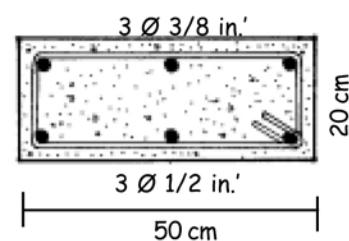
Ranfòsman pout plat



Ranfòsman pout yo gen yon distans jiska 3 met
Minimòm pout seksyon kwaze



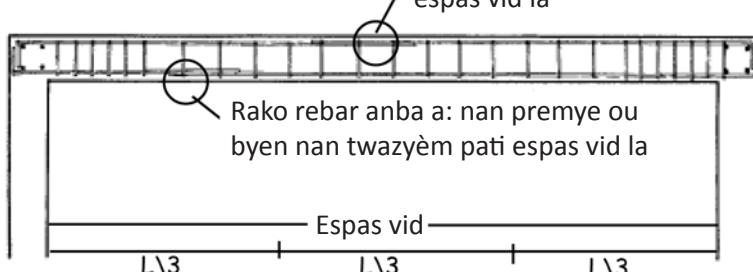
Ranfòsman pout yo gen yon distans jiska 4 met
Minimòm pout seksyon kwaze



Rako rebar anwo a: nan mitan espas vid la

Rakò fè nan pout yo

Fè atansyon lè w ap fè rakò nan pout yo. Ou dwe fè rako ranfòsman fè nan mitan distans poto yo. Rako ranfòsman fè anba yo gen dwa fèt preske nan fin poto yo.



Rekomendasyon

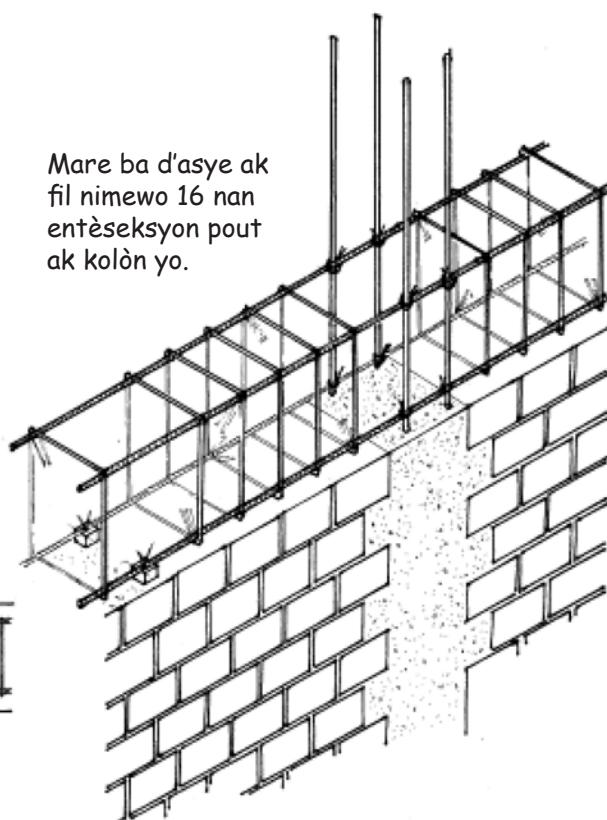
Etriye yo mezire sou anndan miray la. Pi piti beton pou kouvwi "deep beams" yo se 3 santimèt soti depi nan etriye a; epi pou "flat beams" yo meziman se 2.5 santimèt.

KONSTRIKSYON AM MENTYEN KAY AN MASONN

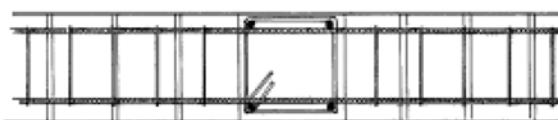
Koneksyon Pout-Kolòn

Pran tan w lè w ap mete ba ranfòsman nan entèsekson poto kolòn yo. Lè w ap vide beton nan zòn sa yo, brase beton anpil avèk yon baton pou li pa fè pòch dè.

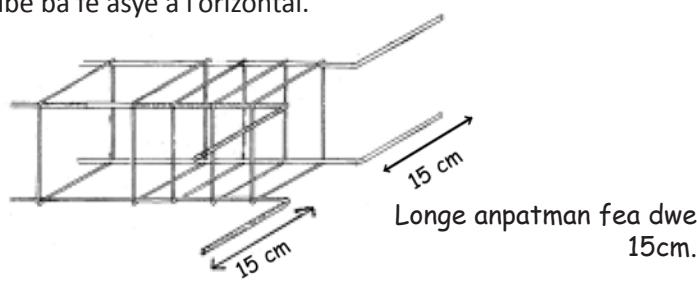
Mare ba d'asye ak fil nimewo 16 nan entèsekson pout ak kolòn yo.



Detay vizib plan an



Nan ka ke pout nan pa kontinyèl,
koube ba fè asye a l'orizontál.

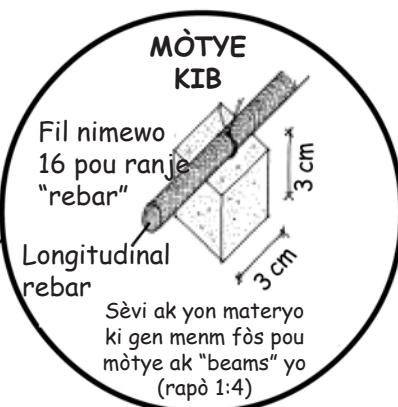
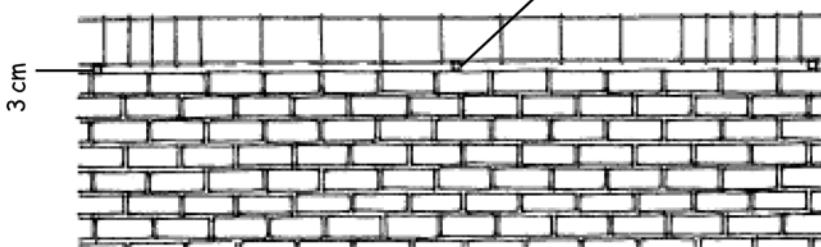


Longe anpatman fea dwe
15cm.

Espas ant pout yo

Pou kenbe ranfòsman pout pou ba fè yo a l'orizontál, mete kal beton yo a 3 santimèt a kote oswa anba yo.

Distans ant mòtye kib yo:
apeprè 1,5 mèt

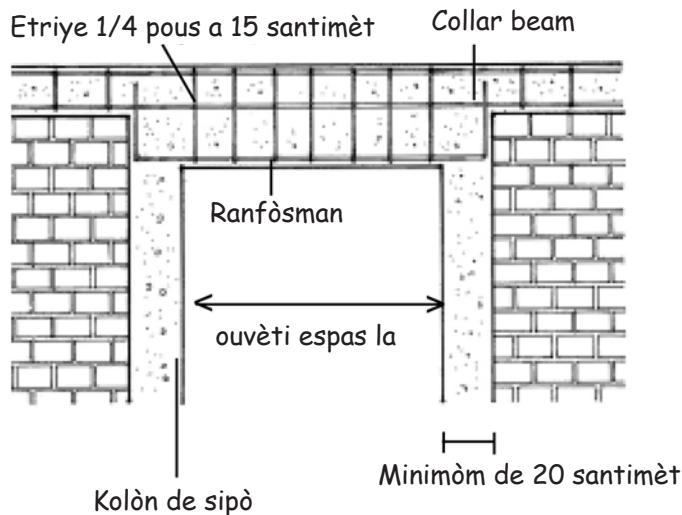


Jonksyon lento ak pout

Ouvèti pòt ak fenèt yo dwe ale nan nivo collar-beam. Men twa jan ou ka fè lentil sou ouvèti yo.

Altènativ 1 (rekòmande anpil)

Pout ki gen pi gwo pwofondè ak kolòn de sipò.

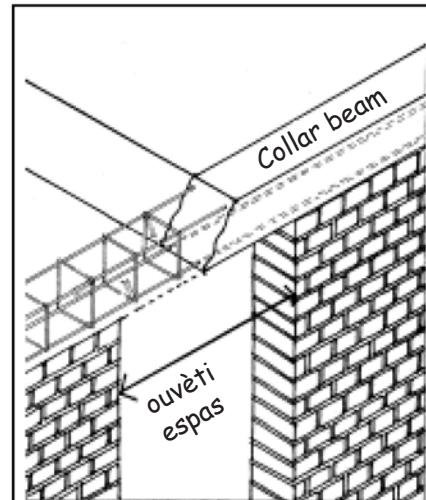


Plis ranfòsman pou lento

ouvèti espas	Ranfòsman
0.80 m a 1.50 m	2 Ø 3/8 in.
1.50 m a 2 m	2 Ø 1/2 in.

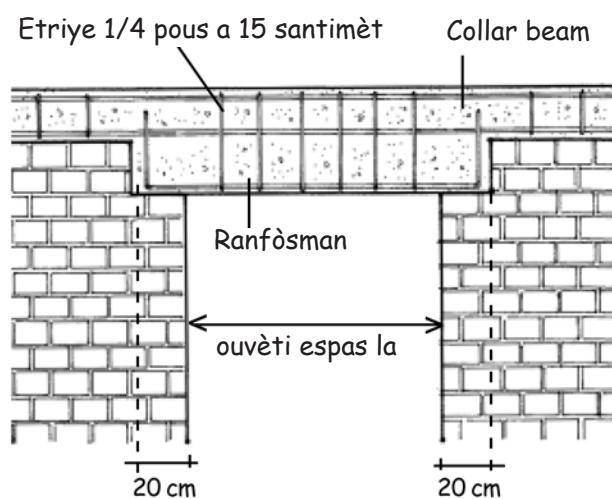
Altènativ 2

Ouvèti ki monte anba "collar beam"



Altènativ 2

Pout ki gen pi gwo pwofondè san kolòn de sipò.



Estanda ranfò pou "collar beam"
Si ouvèti espas la mwens ke 1 mèt, ou pa bezwen mete ranfò adisyonèl pou ranfòsman "collar beam".

Etriye 1/4 p*r* 1 1/2 pouz 1timèt en plis.

Ranfòsman siplemantè pou "collar beam"
Si ouvèti espas la rive jiska 1,5 mèt, ajoute yon 1/2 pouz ranfò pi ba "collar beam".

1 1/2 pouz en plis. Etriye 1/4 pouz a 15 santimèt

Rasanble fe pou pout

Mete ba fè ranfòsman an asye a sou tèt mi a apre yo retire kofraj nan kolòn yo.

Koule beam yo

Tout "POUT" yo (pout, fon ak plat) "LINTO" yo dwe koule ansanm ak dal yo.



PA JANM SISPANN
KOULE BETON NAN
POUT YO SAN KE OU
PA FÈ JWENTI
ORIZONTAL YO TOU!

Beto pou "beams and slabs"



1 bokit siman



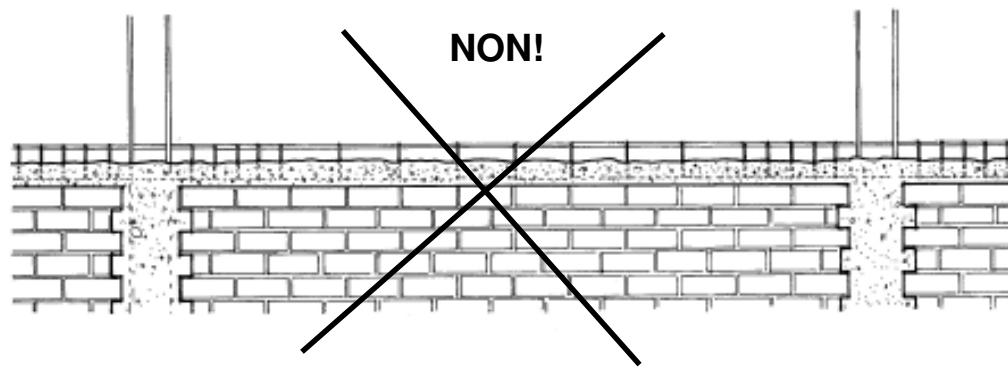
2 bokit sab koryas



4 bokit wòch kraze
(kantite maksimòm
3/4 pouz)



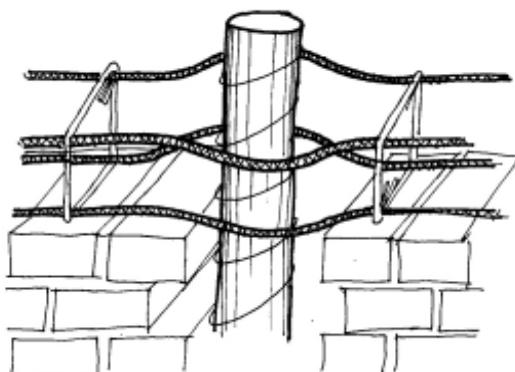
1 bokit dlo



Tiyo/plonbri nan "pout"

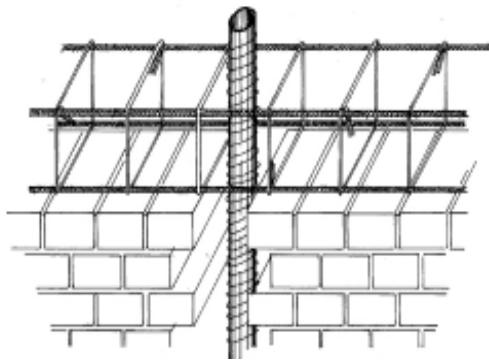
Pa janm pliye pout pou pase tiyo drena.

NON!



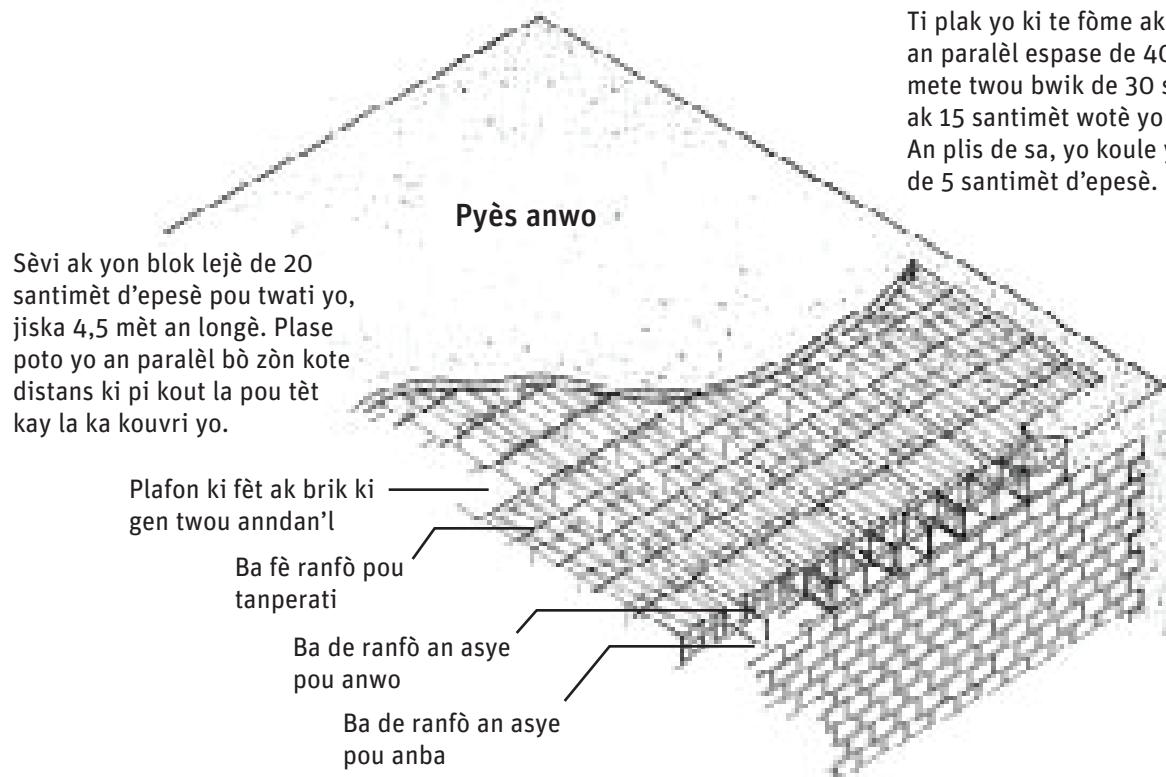
Bent rebars

Wi



straight rebars

9 Pyès lejè

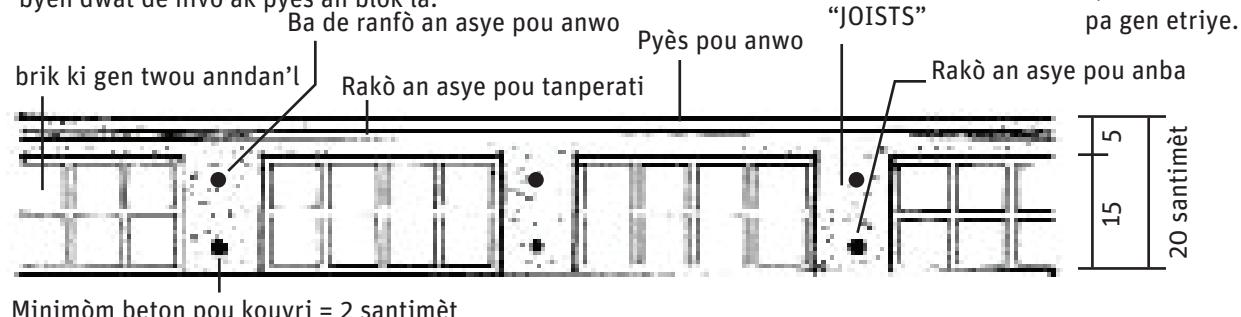


Ti plak yo ki te fòme ak beton ranfòse an paralèl espase de 40 santimèt. Yo mete twou bwik de 30 santimèt de lajè ak 15 santimèt wotè yo ant ti poto yo. An plis de sa, yo koule yon pyès beton de 5 santimèt d'epesè.

Sèvi ak yon blok lejè de 20 santimèt d'epesè pou twati yo, jiska 4,5 mèt an longè. Plase poto yo an paralèl bò zòn kote distans ki pi kout la pou tèt kay la ka kouvri yo.

Dimansyon chak pyès yo

Plafon ki fèt ak brik ki gen twou anndan'l yo fèt pou yo mete byen dwat de nivo ak pyès an blok la.



"JOISTS"
pa gen etriye.

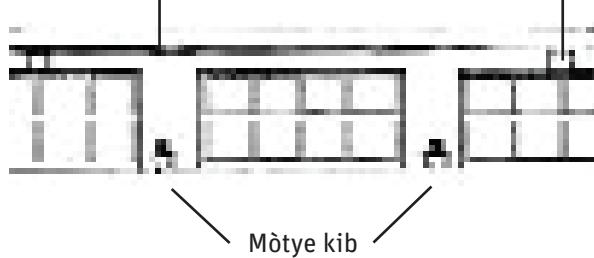
Tanperati pou ranfò an asye

Pou anpeche krakman nan pyès anwo yo akoz de tanperati a, ou dwe mete 1/4 pouz ba d'asye chak 25 santimèt, pèpandikilè ak "JOISTS" yo.



NON! Tanperati pou ranfò an asye a pa dwe touché avèk brik plafon an.

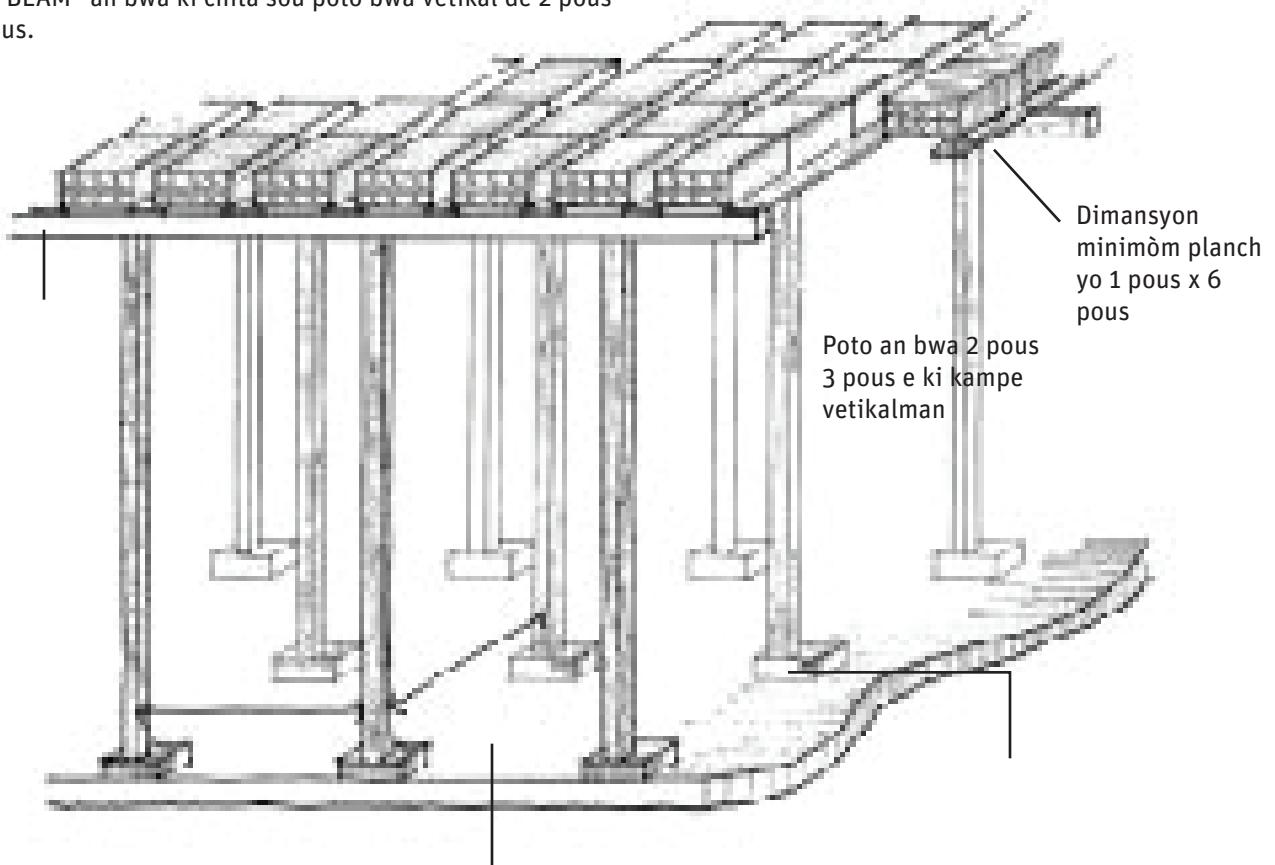
Plase ranfò an asye pou tanperati a nan mitan wotè pyès anwo an



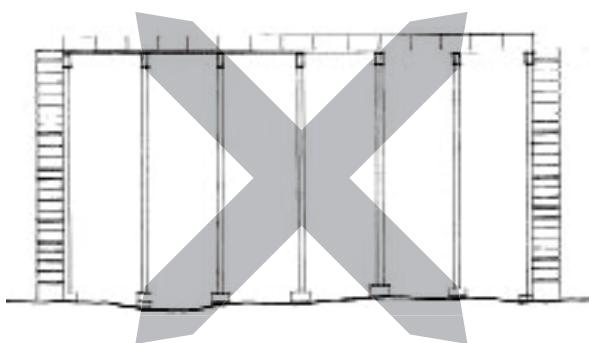
Prepare mòtye kib (2.5 santimèt pa bò) epi itilize yo kòm sipò pou ranfòse ba fè "JOISTS" yo.

Pyès kofraj

Prepare pyès kofraj ak bwa planch ki gen omwen 1 pou epesè pou chak "JOIST BED". Sipòte planch yo ak yon 2 pou x 4 pou "BEAM" an bwa ki chita sou poto bwa vètikal de 2 pou x 3 pou.

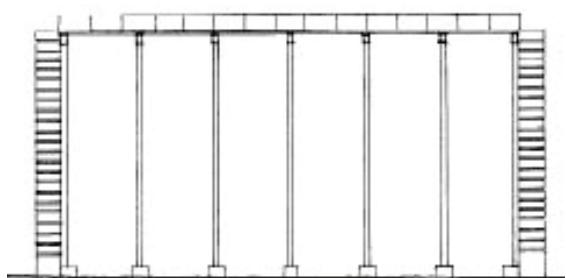


NON!



Pa janm sipòte yon pyès kofraj ki lejè sou tè ki pa tase.

WI



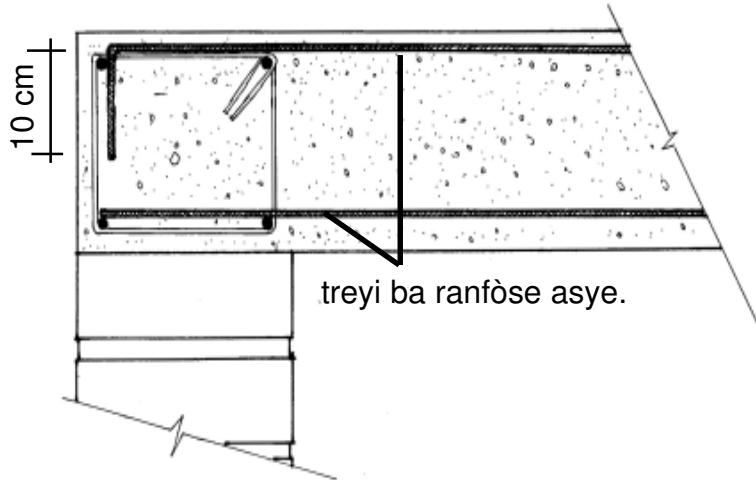
"Slab on grade" la fèt poul konstwi avann mete kofraj dal la. Si gen yon pyès la déjà, alò fòk tè a byen tassé e byen nivo.

Rekomendasyon

Pa janm itilize move materyèl kankou sak siman plen, bwik ou katon kòm kofraj. Si ou fè sa, beton na bagay yo ap defòme.

Koneksyon ant poto sipò ak poutrel rebar

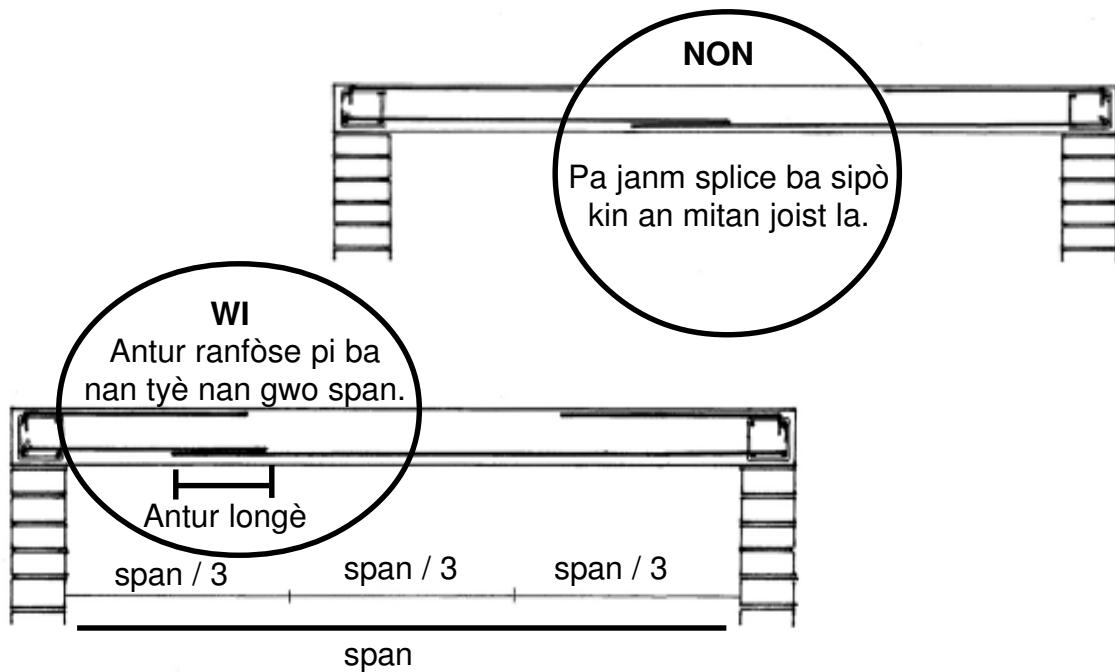
Mare anwo ranfòse soliv ba ranfòse ak reyon otaj # 16 kab.



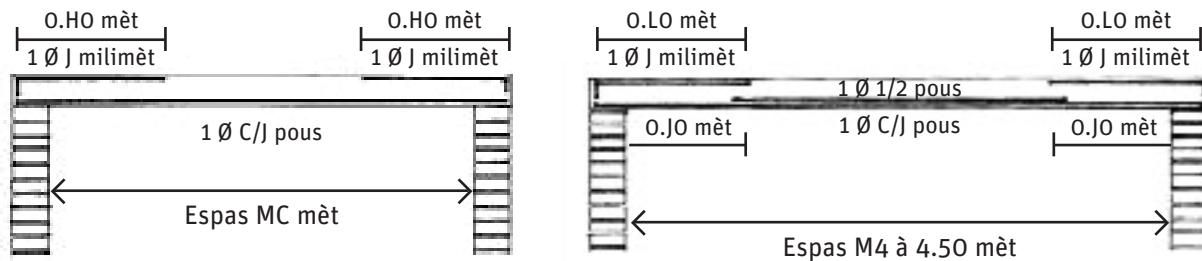
Fè asye	Antur longè
3/8 pou	40 cm
1/2 pou	50 cm

Rakor nan poutrel

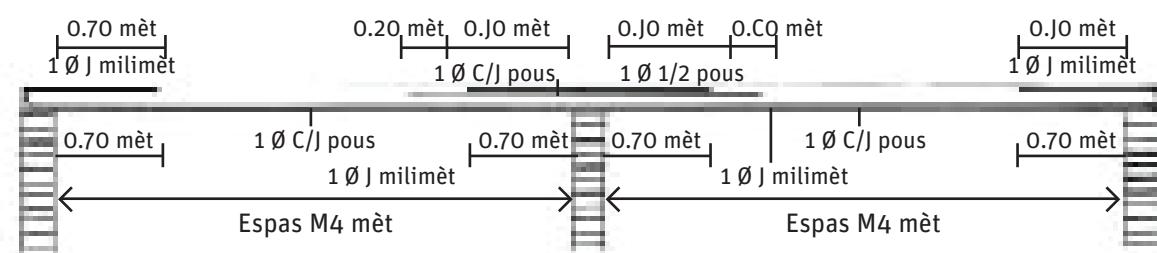
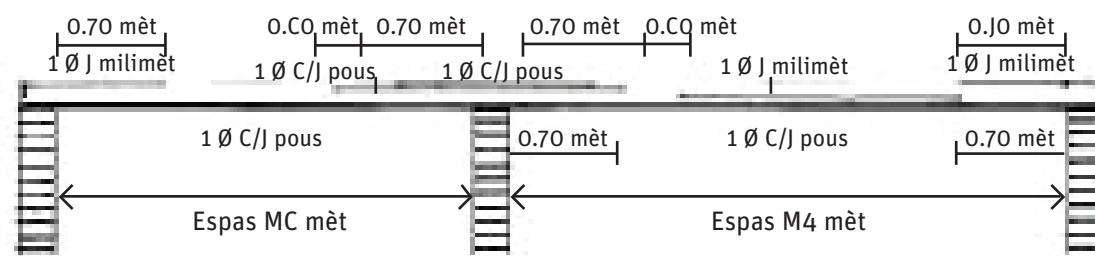
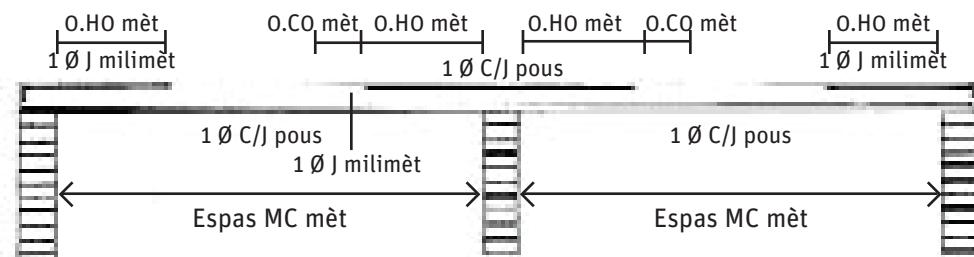
Si ou gen antur ranfòse pi ba yo nan yon soliv, èske li nan tyè ki nan gwo ouveti lib.



**Ranfòsman an fè a nesesè pou chak span joist nan
yon sistèm 20 santimèt pou pyès lejè**



**Ranfòsman an fè a nesesè pou chak deux span joist
nan yon sistèm 20 santimèt pou pyès lejè**



Rekomendasyon yo

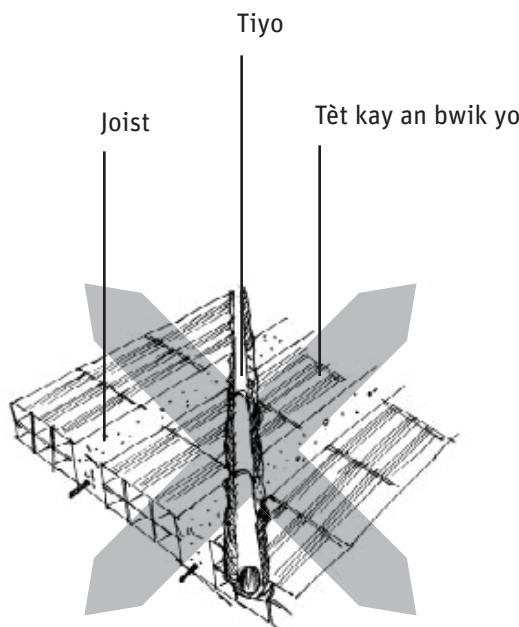
Si w ap konstwi ak yon pwa lejè ak lon pote, konsilte yon enjenyè. plak pwa leje gran espas yo dwe fèt efikasman pou asire sekirite yo ak fòs yo.

Tiyo nan pyès lejè

NON

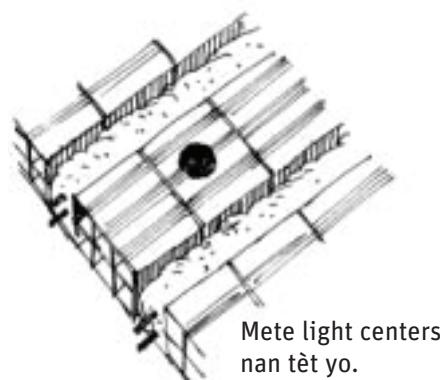
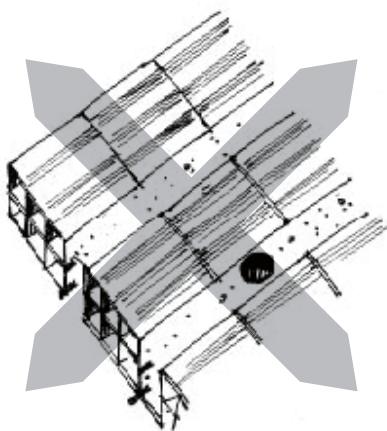
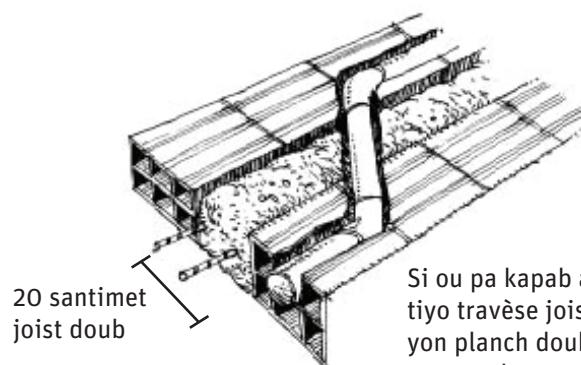
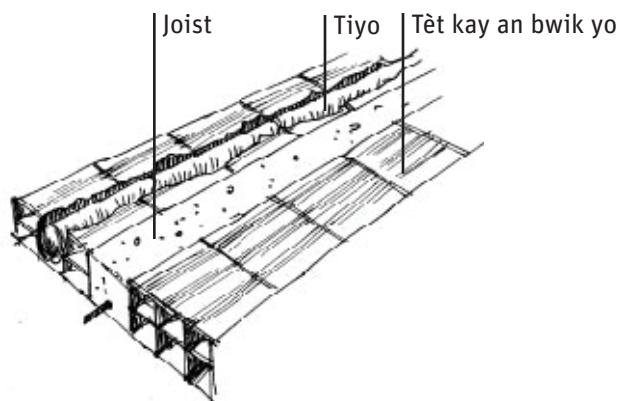
Move kote ou mete tiyo

Tiyo pa dwe koupe joists twati yo.



WI

Bon kote pou mete tiyo



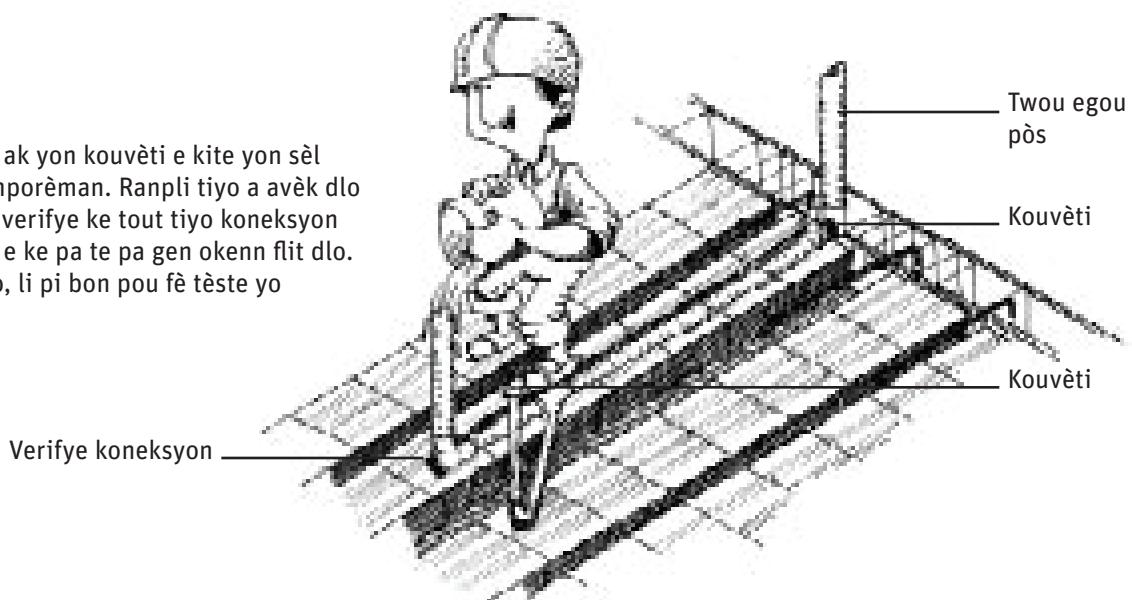
Rekomendasyon

Chache konnen ki sèvis ki gen nan zòn kote ou ye pou sèvis dlo ak drenaj ak elektrisite ak sèvis enfòmasyon pou ki pwosedi yo mande ke mounn dwe swiv pou kay ou a ka gen dlo ak sistèm drenaj ak aksè a yon konekson elektrik.

Anvan tap koule vide nan pyès

Anvan ou mete pyès beton yo, verifye ke pa gen tiyo drenaj ak dlo kap koule.

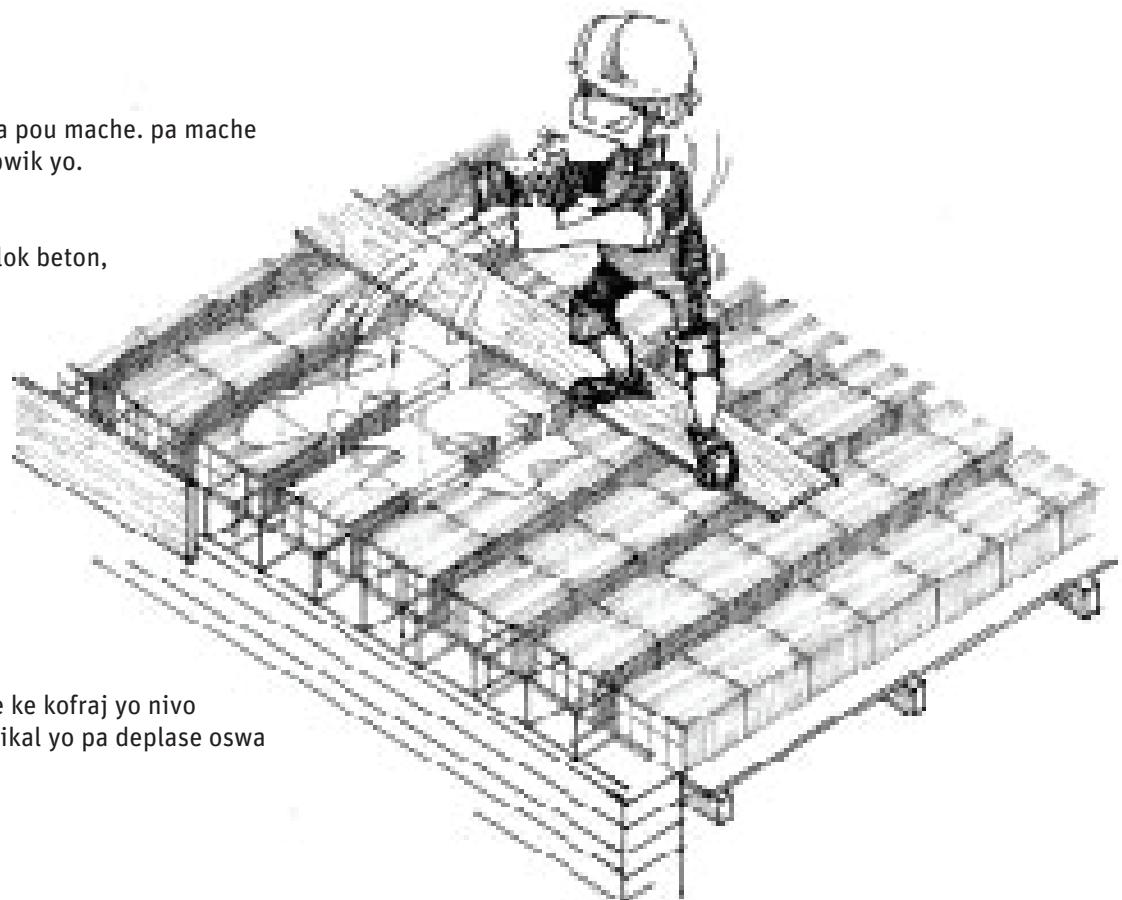
Bloke tiyo yo ak yon kouvèti e kite yon sèl bout ouvè tanporèman. Ranpli tiyo a avèk dlo e apwè katrè verifye ke tout tiyo koneksyon yo ap cheche e ke pa te pa gen okenn flit dlo. Lè gen flit dlo, li pi bon pou fè tèste yo ak presyon.



Mete yon planch bwa pou mache. pa mache dirèkteman sou tèt bwik yo.

Pou kòmanse vide blok beton,
mouye bwik yo avan
kofraj beams yo.

Yon fwa ankò verifye ke kofraj yo nivo e verifye ke poto vètikal yo pa deplase oswa pèdi estabilite yo.



Ranpli pyès lejè an ansanm ak beam paske li enpòtan pou yo travay ansanm. Kòmanse koule collar beam answit joists yo e finalman nan pyès anwo. Li pi bon ou lwe yon mixè. Sa pral ede diminye tan w ap koule beto pou pyès yo ak economize sou materiel yo.

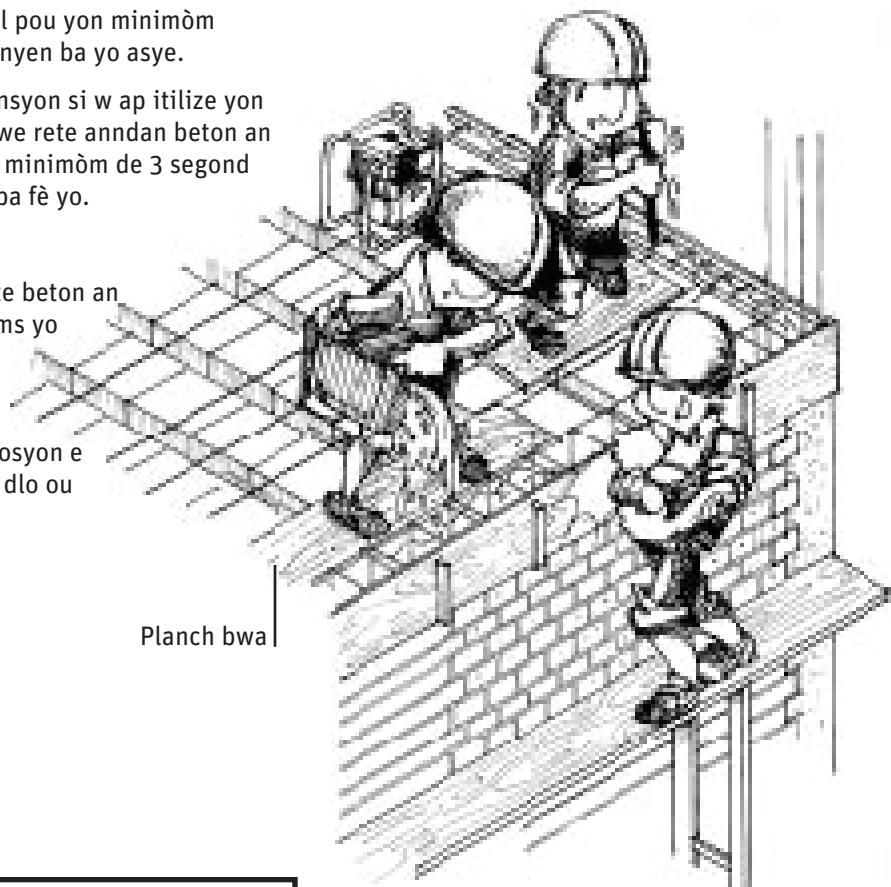
Ou dwe anpil prekosyon si w itilize yon vibrer. vibrer la dwe gen anndan beton a nan yon pozisyon vètikal pou yon minimòm de 3 segond san manyen ba yo asye.

Ou dwe fè anpil atansyon si w ap itilize yon vibratè. Vibratè a dwe rete anndan beton an a la vètikal pou yon minimòm de 3 segond san ke li pa touché ba fè yo.

Itilize bokit pou pote beton an de mixè a jiska beams yo oswa slabs yo.

Vide beton ak pwekosyon e eseye pa kanpe sou dlo ou tiyo elèktrik yo.

Li pi bon si ou itilize yon vibratè lè w ap koule beton na slabs ak beams yo. Nan ka ke sa pa posib, sèvi ak yon baton bou bwase beton an a la men.



Beto pou “beams and slabs”



1 bokit siman



2 bokit sab koryas



4 bokit wòch kraze (kantite maksimòm 3/4 pouz)

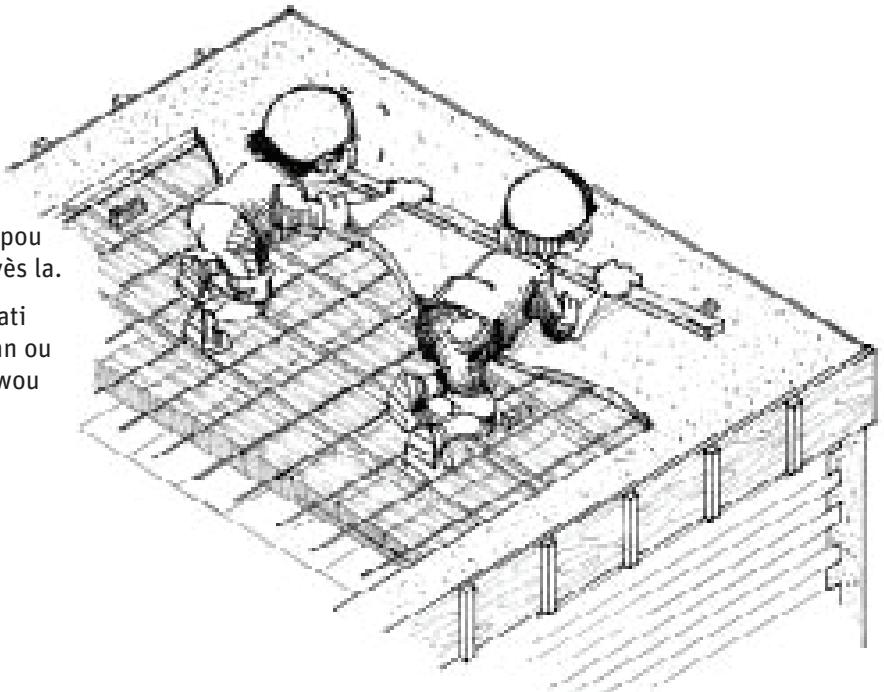


1 bokit dlo

Lè w ap vide beams yo fwape kofraj lan lejeman sou a rebo'l avèk yon mato kawotchou pou evite poch dè pa fèt nan beton an.

Rekomandasyon

Depi pyès beton an fini, kofraj lan dwe rete an plas pou sipòte pyès la pou omwen 14 jou.



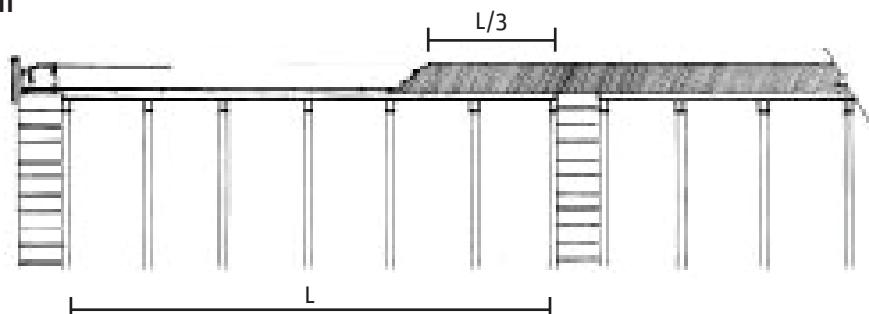
Prepare mòso bwa de 5 santimèt de lajè pou sèvi kòm gid pandan ke w ap fini sifas pyès la.

Sèvi ak yon bwa ou yon règ metal pou plati e lise melanj beton an. Depi li vinn bèl jan ou vle la, retire gid an bwa yo a epi ranpli twoù yo ak beton.

Toujou verifye sifas pave a po wè si li nivo.

Vide beton nan pyès la pasyèlman

Si ou dwe sispann koule beton nan nan pyès la, fè konstriksyon jwen yo prèske nan fin pyès yo. Pa janm fè konstriksyon jwen nan mitan pyèsla.

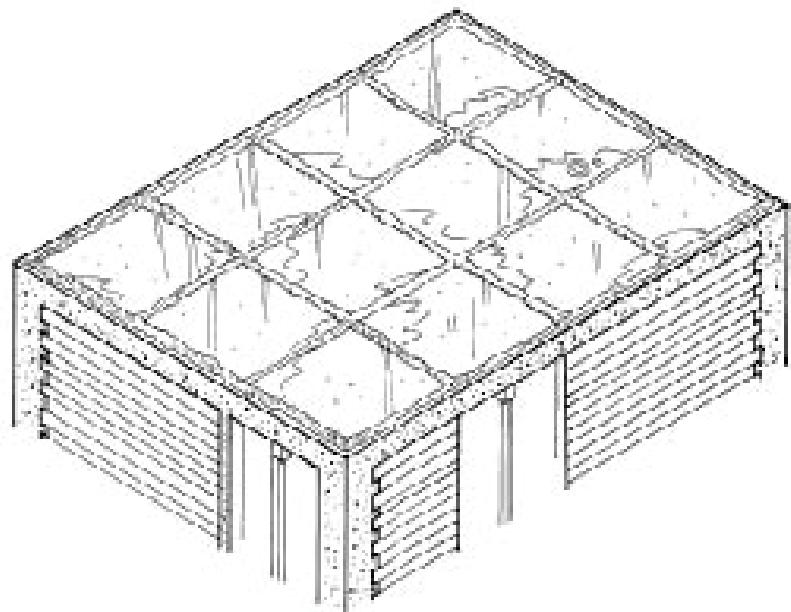


Fumaj pyès la

Ou oblige toujou ap fè fumaj pyès la. Funaj la fèt pou li kòmanse le pli vit ke posib. Pa tannjis nan demen pou kòmanse. Fémen zòn nana k pil sab sou pyès la epi ranpli yo ak dlo. Ou dwe fè fumaj sou pyès la pandan omwen sèt jou.

Pa travay sou pyès la pou omwen de jou apre ou koule beton sou li.

Pa tannjis nan jou pou kòmanse fumaj.

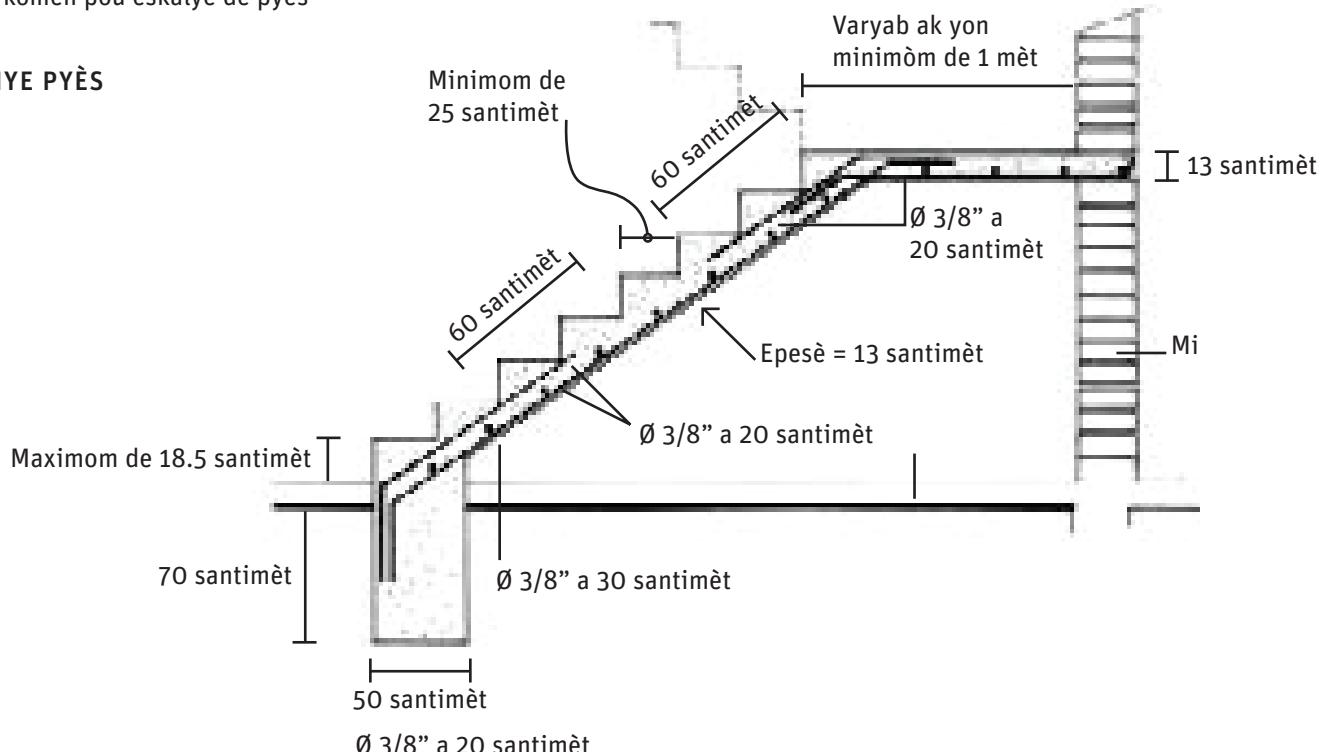


10

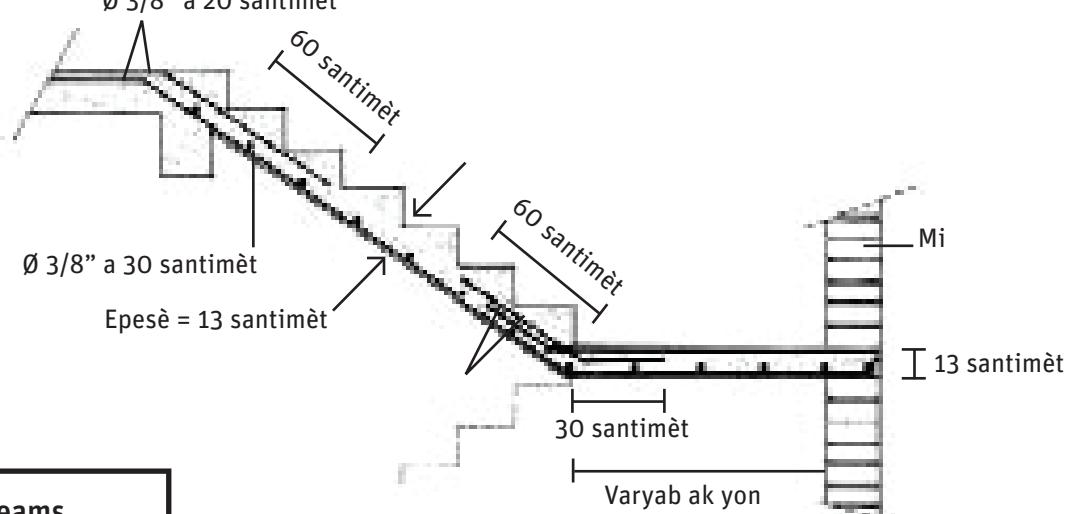
Eskalye

Detay komen pou eskalye de pyès

PREMYE PYÈS



DEZYÈM PYÈS



Beto pou "beams and slabs"



1 bokit siman



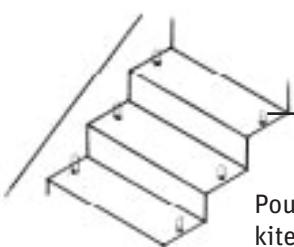
2 bokit sab koryas



4 bokit wôch kraze (kantite maksimòm 3/4 pouz)
(cement maximum 3/4 pouz)



1 bokit dlo



Tiyo 5 santimèt
de longè

Pou enstalasyon ramp eskalye a,
kite 2 kondwi elektrik 1/2 pouz
de dyamèt ak 5 cm de longè nan
kofraj nan chak mach eskalye.

Rekomendasyon

Lè ou te vide beton pou eskalye fè atansyon pou ke fe ranfò yo byen kouvri ak yon kouch beton.

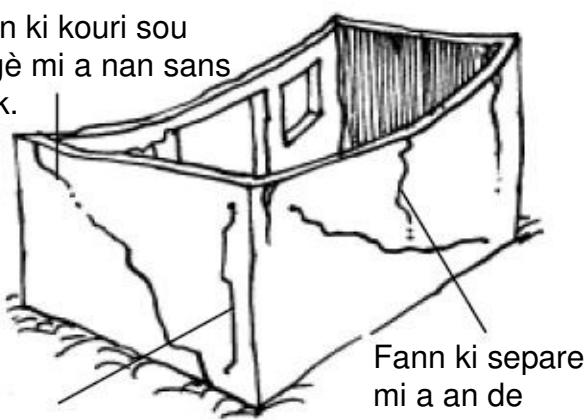
Chapit sa a gen enfòmasyon sou kòman pou nou pran swen kay nou ak rezoud kèk pwoblèm kay brik conn bay. Si pwoblèm nan kay pa w la pi grav tankou si se pwoblèm fondasyon oswa si mi yon fann anpil oswa pwoblèm beton, cheche yon enjenyè pou ede w rezoud yo.

Mi ki fann

Gen plizyè bagay ki lakòz mi yon kay fann, tankou si move kalite materyo te itilize pou bati kay la, move kout kreyon ak konstriksyon (plan kay la, ouvriye ki pa kalifye eks.), estrikti ki twò fèb tankou mi nan tou 2 direksyon ki pa mare ak poto an beton ame oswa fondasyon ki pa ase solid oswa kay ki bati sou teren ki mou. Si kay ou te mal bati e ou gen kek nan pwoblèm sa yo, gen anpil chans pou anpil pati nan kay la pa resiste.

Egzanz fann ou ka remake pi souvan nan kay brik:

Fann ki kouri sou longè mi a nan sans oblik.



Fann nan kwen kay la.

Konsèy:

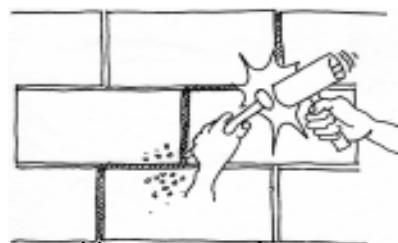
Si mi kay ou gen anpil kote ladann ki fann, oswa li pete nan kwen yo, gen posibilité pou kay la prezante anpil danje. Mande profesyonèl nan koze konstriksyon ede w pi vit ou kapab.

Kijan pou nou repare n mi ki fann.

Si mi lakay ou gen yon fant nan sans oblik ki pa pi laj pase 1.5 mm e si beton ki nan poto a pa gen gwo domaj, ou ka ranje l konsa:

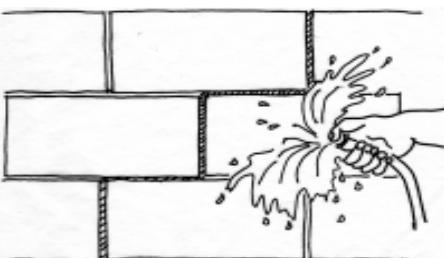
1

Retire mòtye nan kote ki gen fann nan e retire tout ti beton ki gen nan zòn nan.

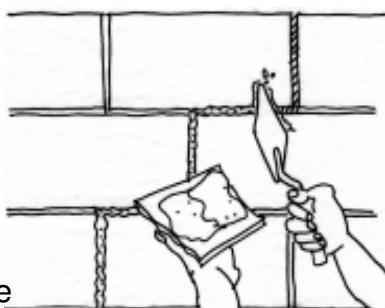


Pran prekosyon pou w pa frape brik ki sou kote fann nan pandan w ap fè travay sa a.

Netwaye fann nan byen ak yon tiyo dlo ki vini ak pressyon. Kite dlo a koule pandan 15 minit.



Replen fann nan ak yon mòtye tou fre ki fèt ak proposyon 1:4 (siman:sab). Foule mòtye jis ou plen fann nan.



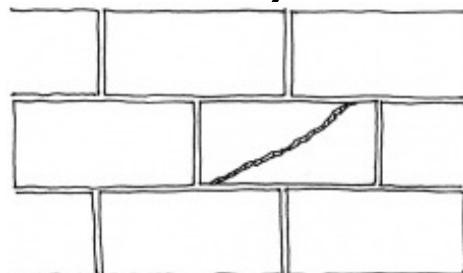
Koman pou ranplase brik ki pa bon

Si gen mi nan kay la ki gen brik ki souke oswa ki kase, ou ka ranplase yo konsa:

1

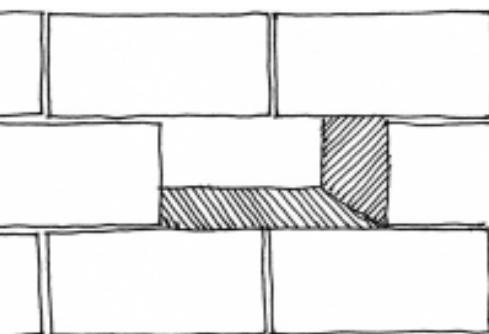
Retire brik ki pa bon an ak anpil prekosyon. Netoye mòtye ki rete nan plas kote brik la te ye a.

gen brik ki souke oswa ki kase



2

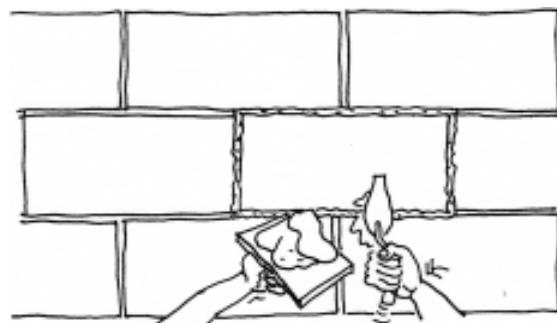
Cheche yon brik tou nèf ki fèt ak bon materyo pou ranplase brik ou soti retire a.



3

Fòk nouveau brik la menm gwosè ak sa'w retire'a.

Byen mouye tout lòt brik ki sou kote brik w ap ranplase a epi mete nouveau mòtye 1:4 (siman:sab) nan tout kontou tou a kote ou prale mete brik la. Mete nouveau brik la ak anpil prekosyon. Mete mòtye nan tout espas vid ki alantou brik w ap poze a.

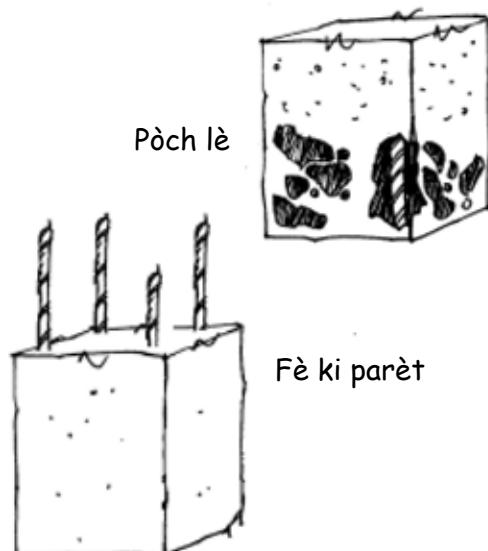


Konsèy:

Si w gen pou ranplase plis pase yon brik kòmanse ak brik ki pi ba sou mi an. Ou gen dwa koupe nouveau brik yo pou pèmèt yo rantre nan plas lòt retire yo, pou nouveau brik yo .ka chita pi byen.

2. Fè ki ap pouri ak rouye

Lè beton ki kouvri brik yo twò fen oswa lè yo gen pòch lè ak fant kote imidite ka rantre, fè ki nan estrikti a ka pouri oswa rouye. Ou ka evite pwoblèm sa a si ou asire w ke poto ak pout ou fèt ak bon beton ame.

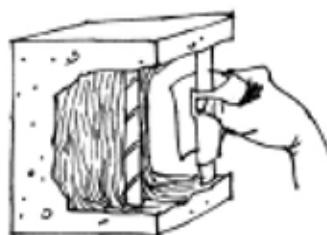


Si pout ak poto ki gen asye nan kay la pa fini twò rouye, ou ka rezoud pwoblèm nan konsa:



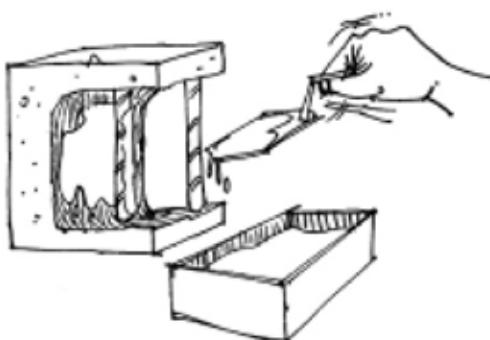
Kase (retire) tout beton ki domaje yo jis ou rive nan yon pati ki pa gen kras pwoblèm

2



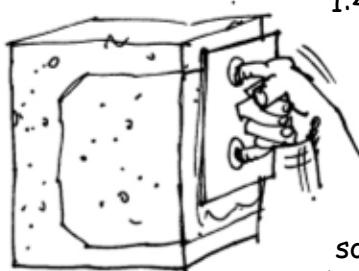
Netwaye ba fè ki rouye a ak yon bwòs ki fèt an asye. Apre sa retire tout ti kras rouy ki ka rete ak yon papye sable.

3



Sèvi ak yon pat siman pou kenbe beton an pou ka ede nouvo beton chita byen.

4



Fini plen tou beton ou retire a kite ak yon lòt beton ki fèt ak yon mòtye

1:4 (siman:sab).

Pran san w pou byen sire nouvo beton'a sou sifas mi'a. Pa bliye voye dlo sou nouvo beton'a pandan 7 jou, 3 fwa pa jou, pou li ka byen pran.

3. Sèl sou mi (Efflorescence)

Sèl sou mi se lè gen yon ti poud blan oswa jòn ki parèt sou brik yo oswa sou mi beton yo. Ti poud sa a parèt lè materiel konstriksyon ou te sèvi yo, oswa tè kote ou bati a gen sèl ki fonn nan dlo a. Dlo sila pral remonte fè sifas jis li evapore poul kite mak sèl yo sou mi an



Lè sèl sou mi an pa twò grav, li pap afekte solidite mi an.

Pou Netwaye mi ki gen ti kras sèl sou mi, men sa w ka fè:

1



Netwaye pati ki gen pwoblèm la ak anpil dlo epi yon bon bwòs

Konsèy:

Eseye pran devan pou w pa kite imidite gentan rantre nan mi yo. Konsa wap evite sèl sou mi an retounen.

2

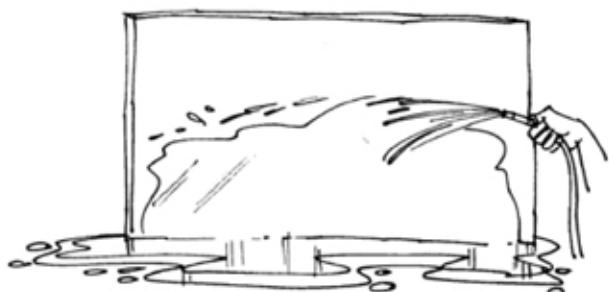
Prepare yon melanj ki fèt ak 20 bouchon dlo pou yon bouchon asid klorik. Pase melanj sa a sou mi an ak yon penso epi kite l poze sou mi an pandan 15 minit



Pa janm mete plis asid paske se yon pwodui ki danjere anpil, li ka manje materyo yo.

3

Rense fasad mi an ak bon kou dlo.



Si tè ou bati a oswa mi kay la gen pwobleme imidite, gen anpil chans pou pwoblèm sèl sou mi an tounen.

4. Pwoblèm imidite nan mi

Koze imidite nan mi gen anpil pou wè ak tiyo ki konn kase anndan mi kay la. Pour ranje yon tiyo kap koule dlo ak pou w evite imidite nan mi yo, men sa w ka fè:



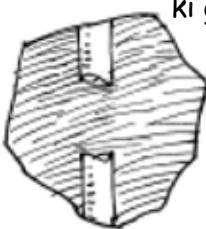
Kase pati mi an ki pi mouye a jis ou rive jwenn tiyo ki koule a.

2



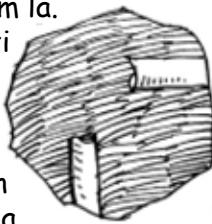
Netwaye tiyo a byen pou w ka jwenn kote lap koule a. Yon tiyo ki kase oswa de tiyo ki mal konekte ka lakòz dlo kap koule a.

3

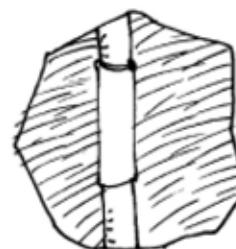
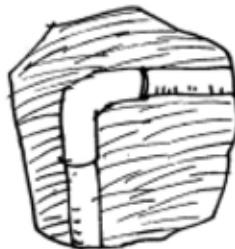


Fèmen vàn ki dirije sistèm dlo kay la pou anpeche dlo pase nan tiyo ki gen pwoblèm la.

Retire pati tiyo ki pa bon an, oswa rakò ki gen pwoblèm la.

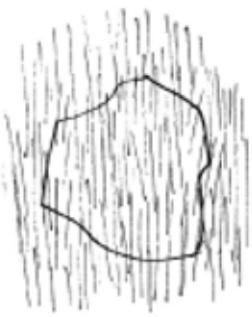


4



Ranplase pyès ki pa bon yo. Kite nouvo koneksyon an seche nèt. Kite 2-3 jou pase pou ka verifye si toujou gen dlo kap koule.

5



Sele mi an ak mòtye 1:5 (siman:sab)



1. Pou ki sa plan yo itil?

Avant ke ou komanse konstwiksyon ou bezwen plan kap montre ou kouman kay la ap parèt, e kijan pou ou konstri li. **Plan architèkti** se yon ti representasyon de kouman kay la pral ye, konbyen chanm ke lap genyen et ki kote yap ye endan kay la. **Plan estrilti** ap di ou ki kote e ki dimansyon mi yo, dal, ranfòseman twakay la e ki dimansyon beton arme, poto mitan e poto. Enfin, ou ap genyen **plan elektrik et plombri** kap montre ou ki kote glo prop et glo isaje epi kouran elektrik ap pase.

Plan yo itil paske:

- ⇒ Yo ede ou konnen si kay la ap satisfè bezwen fami ou dan le prezan e dan lavni.
- ⇒ Yo pèmèt ou pou evalue egzakteman konbyen mätereyel ke ou bezwen ap koute.
- ⇒ Yo pèmèt ou osi ale pa etap selon mezi kob ou.
- ⇒ Yo pèmèt ou konstrui chak etap lan kay la san devinèt. Kon sa pli ta, ou pap regrete ke kay la bati mal, ke ou ka oblige kraze li ou refè mi yo, oubyen chanje plas pot yo.



2. Plan kay la

Yon kay ki byen planifye genyen karakteristik sa yo:

- ⇒ Lap resiste tranblemann de tè. Pou sa lap oblige genyen on kantite de mi enterye nan de direksyon. (Tcheke chapit 2 ak apendis la)
- ⇒ Kay la ap repon a bezwen fami ou dan le prezan e dan lavni.
- ⇒ Tre fasileman ou kapab konstrui li pa etap.
- ⇒ Tout chanm yo geyen limyè naturel avek lè nòmal.
- ⇒ Chanm yo byen lokalize, yo lwen de kote ki genyen bri, tankou kizin, salon, e sal a manje.
- ⇒ Li genyen yon ti lakou et sal lesiv.
- ⇒ Li genyen yon jaden kote ou mem avek fami ou kap plante fle, pye bwa, oubyen legim.



Kizin la avek twalèt yo genyen limyè naturel avek lè nòmal ka antre.



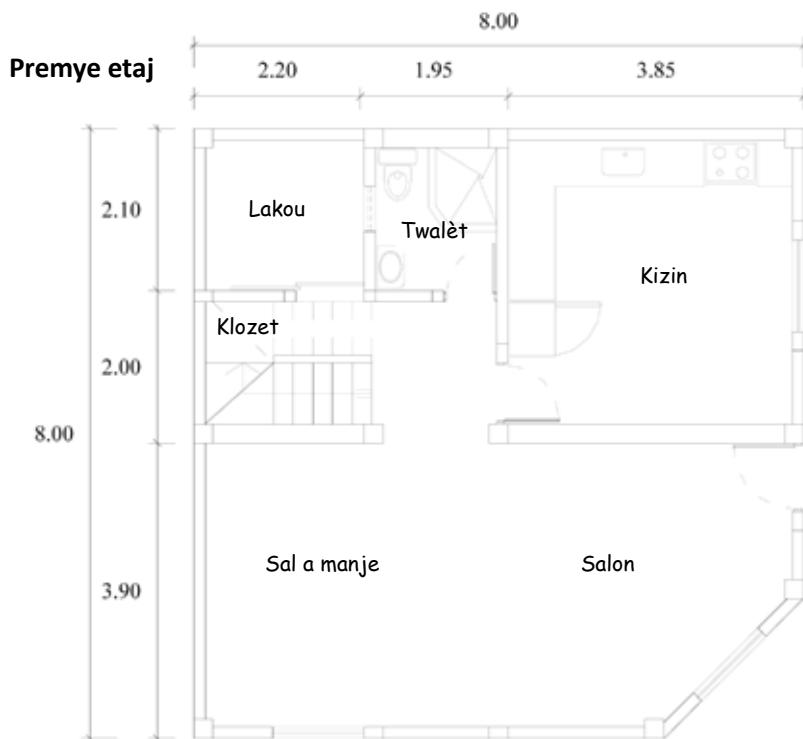
Kay avek jaden



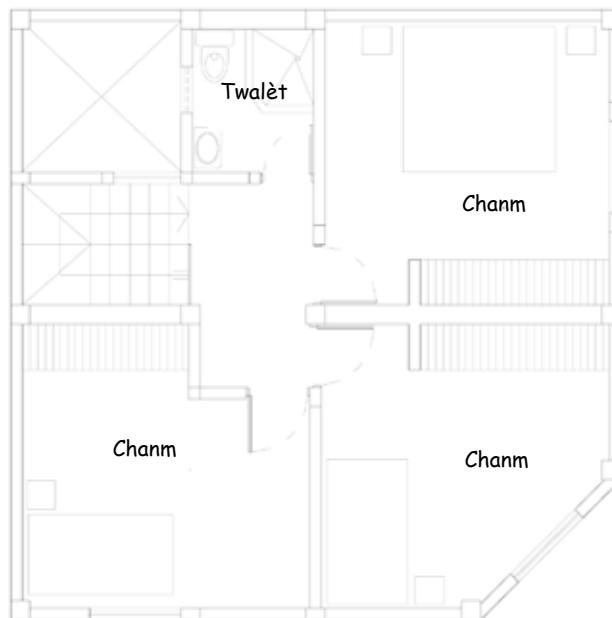
3. Egzanp plan kay

Egzanp Plan 1: Kay ki bati lan kwen.

Sa se yon egzanp de yon kay a de etaj ki bati sou yon propriyete 8m x 8m len kwen.

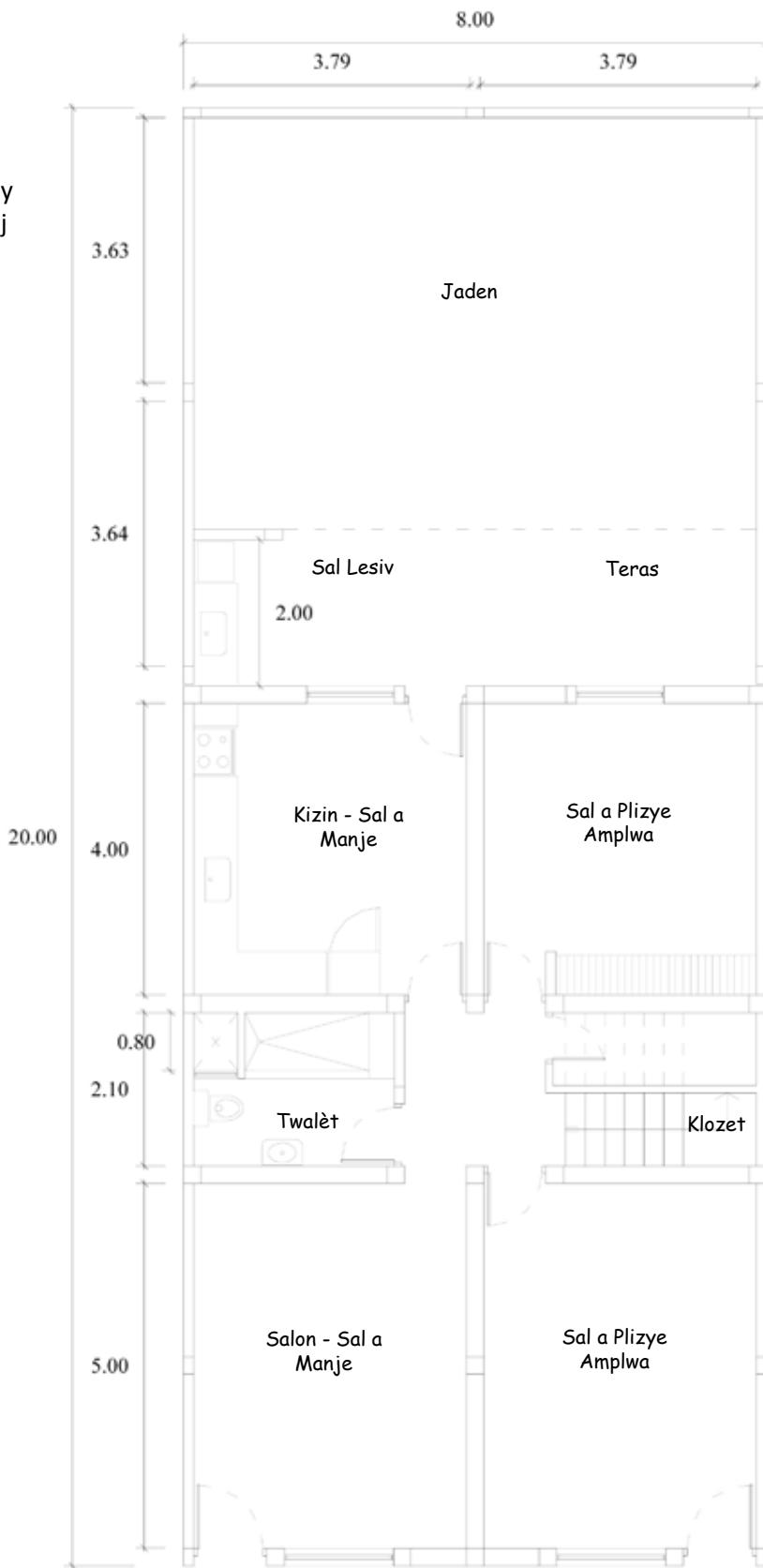


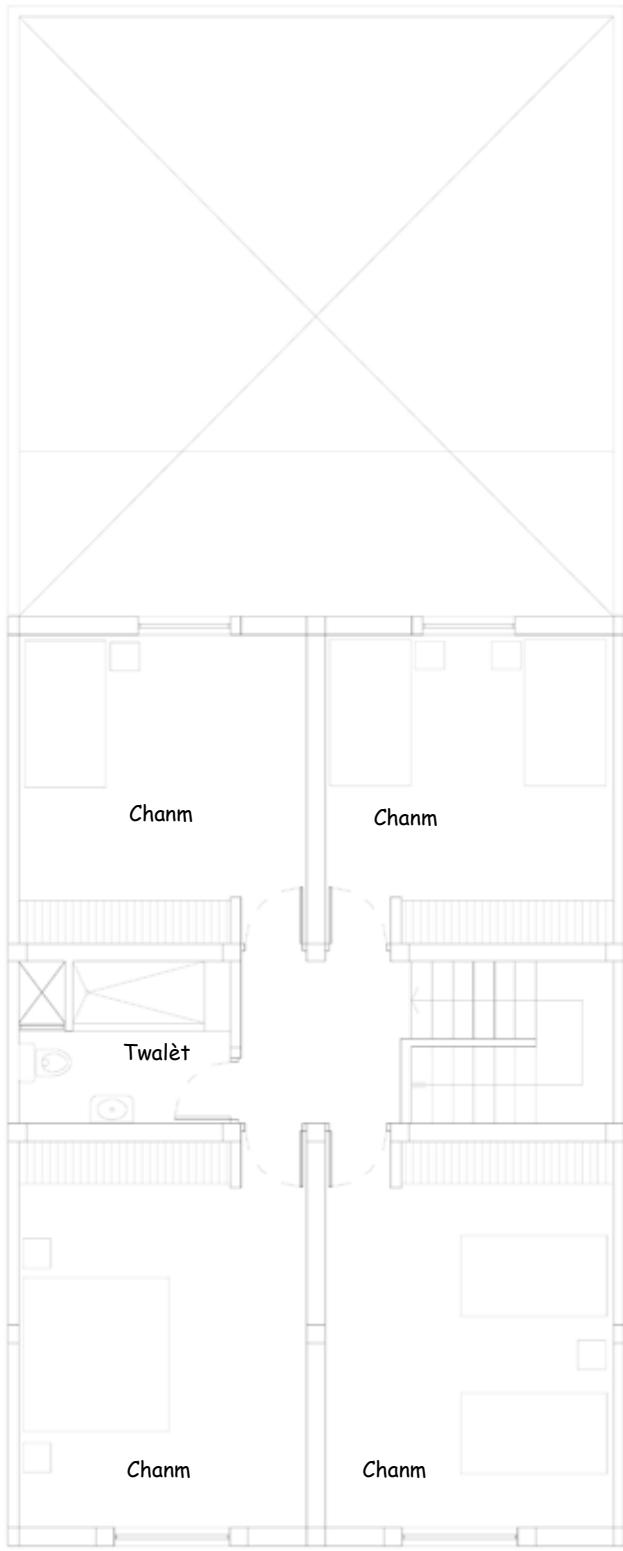
Dezyem etaj



Egzanp Plan 2: Kay ki kole avek onlòt kay

Sa se yon plan yon kay ki bati sou yon propriyete 8m x 8m ki kole avek onlòt kay. Nan kay sa, li possib itilise premye etaj la konkou yon shop oubyen yon ti boutik.

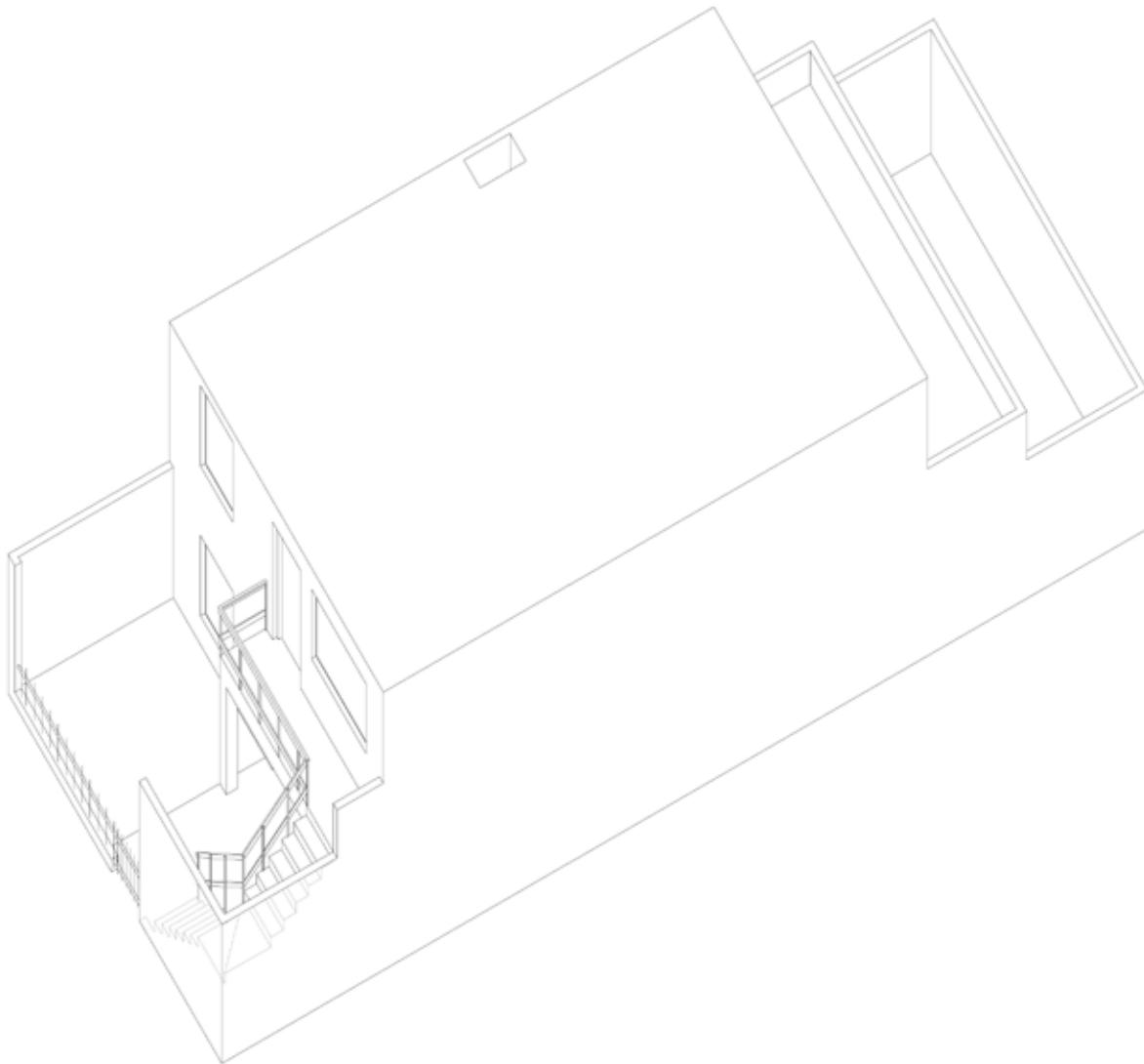


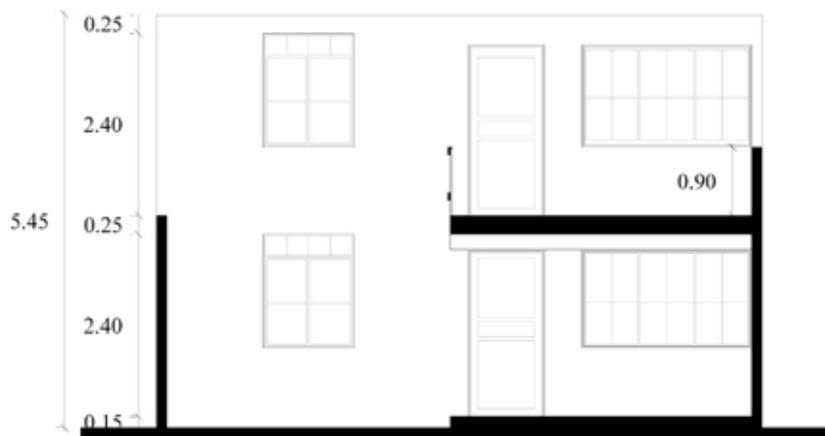


Plan Architèkti
Dezyem etaj
Eshel 1:100

Egzanp Plan 3: Kay ki kole avek onlòt kay

Sa se yon plan yon kay a de etaj kote chak etaj genyen yon fami diferan ladan. Kay sa genyen tou plan ki nesesè konstrui li sous tè ki solid (wòch ou gravye). Pa bliye ke plan sa vle ke kay sa bati sèlman sou de zetaj.



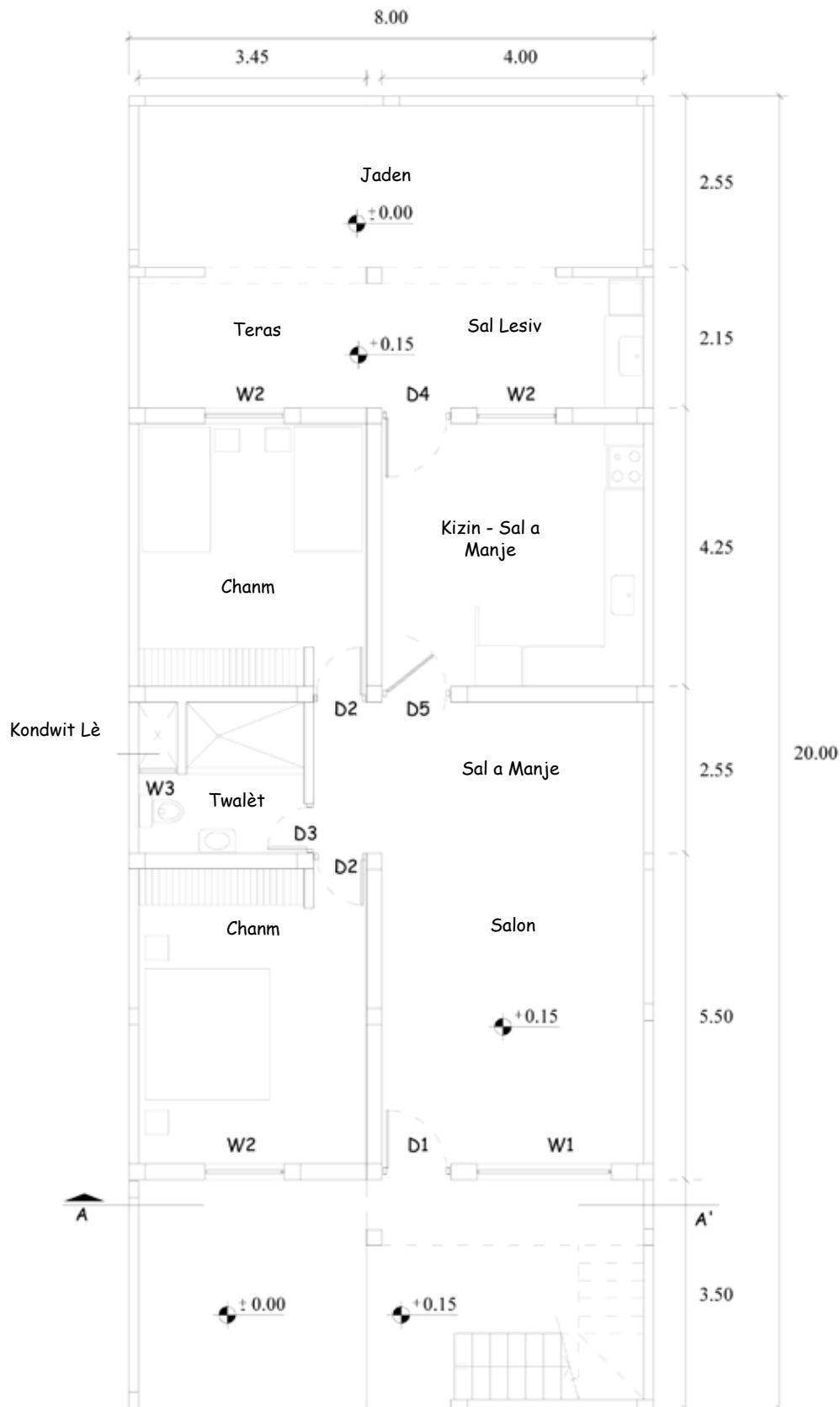
Elevasyon Prinsipal**Seksyon A-A**

Dimansyon e Pozisyon Ouvèti			
	Lajè	Wotè	Distans ant planche e vit
D-1	1.00	2.20	0
D-2	0.80	2.40	0
D-3	0.70	2.40	0
D-4	1.00	2.40	0
D-5	1.00	2.40	0
W-1	2.00	1.30	0.90
W-2	1.20	1.30	0.90
W-3	0.60	0.60	1.00

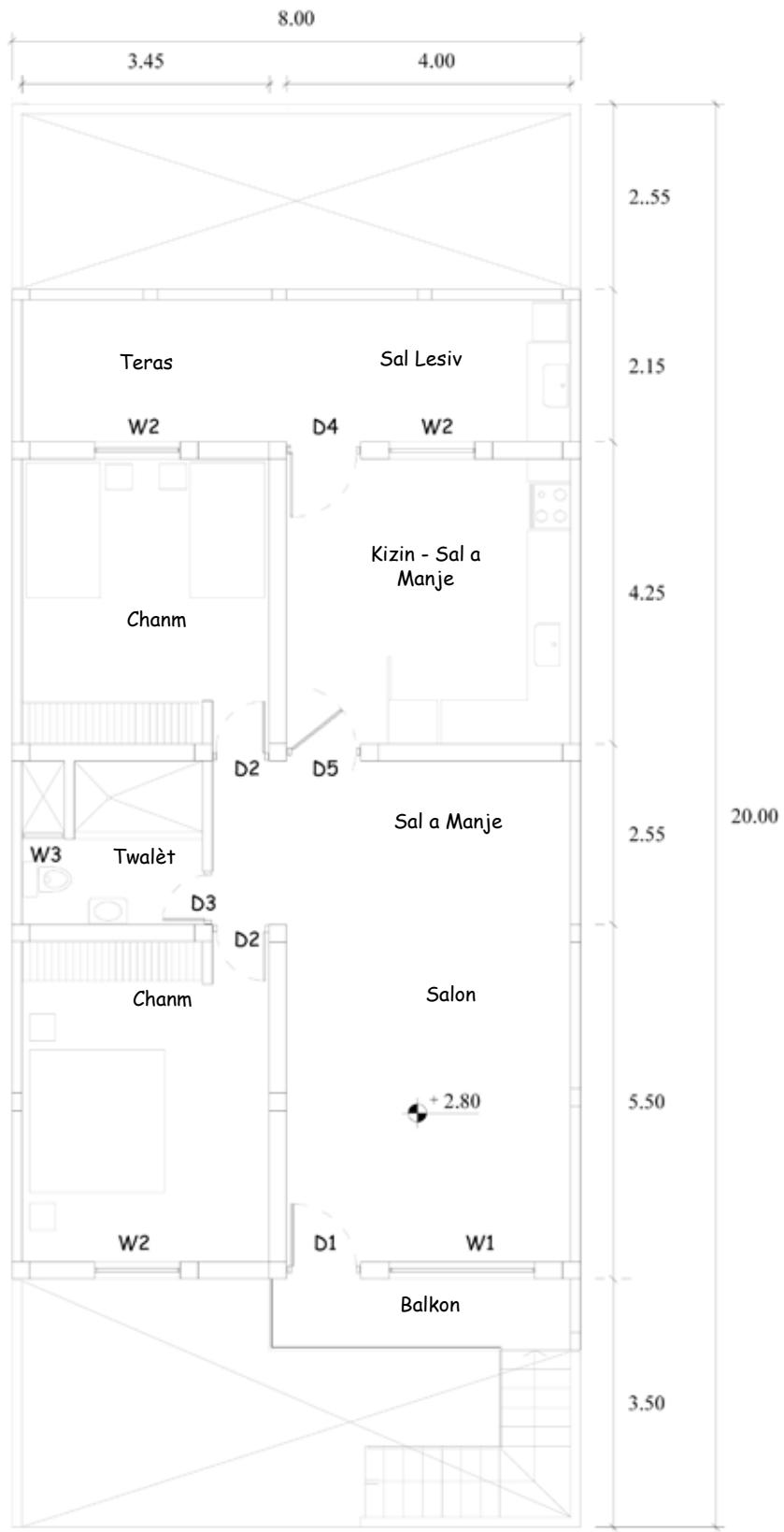
Elevasyon dèyè

Elevasyon Koupe
Eshel 1:100

PLANS FOR YOUR HOUSE



Plan Architèkti
Premye etaj
Eshel 1:100



Plan Architèkti
Dezyem etaj
Eshel 1:100

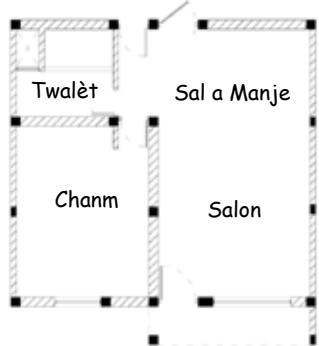
PLANS FOR YOUR HOUSE



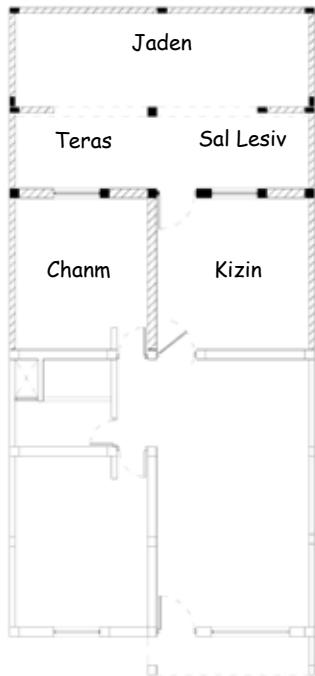
Plan Architèkti
Etaj Twakay
Eshel 1:100

Konstwiksyon pa etap

Ou ka konstrui kay sa en plizyè etap. Pa egzamp, ou ka konstrui kay sa la en senk etap daprè sekans sa:



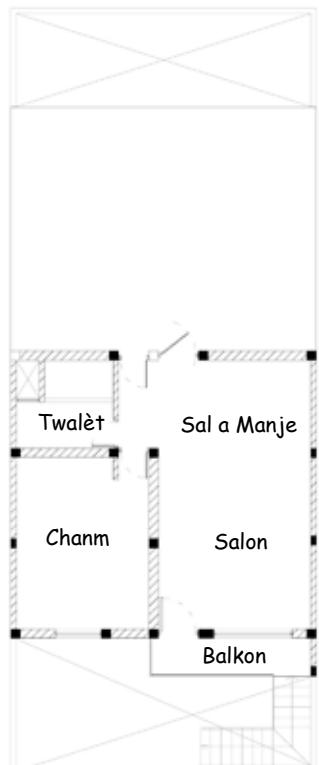
Premye etap



Dezyem etap



Trwazyem etap



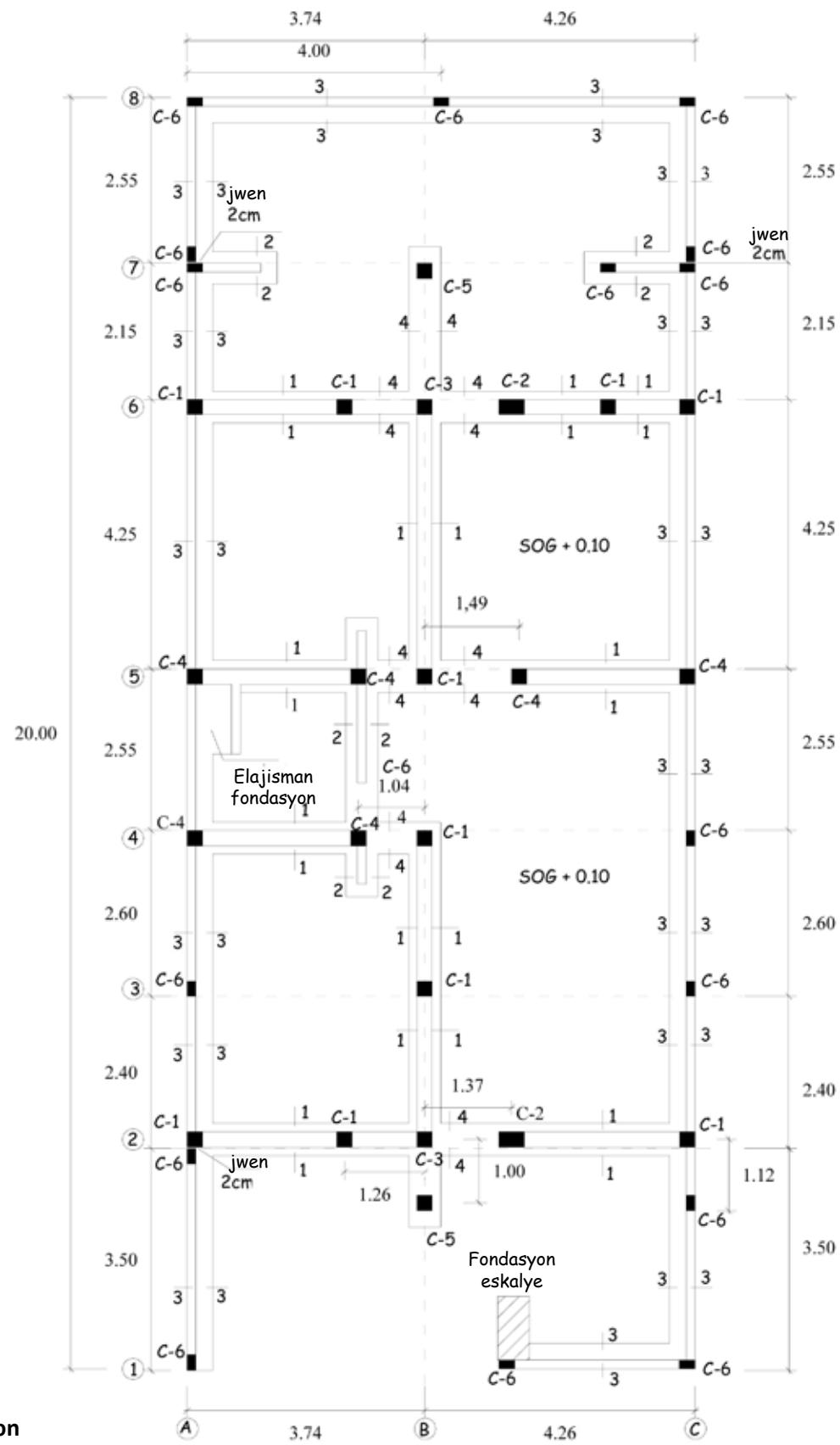
Katriyem etap



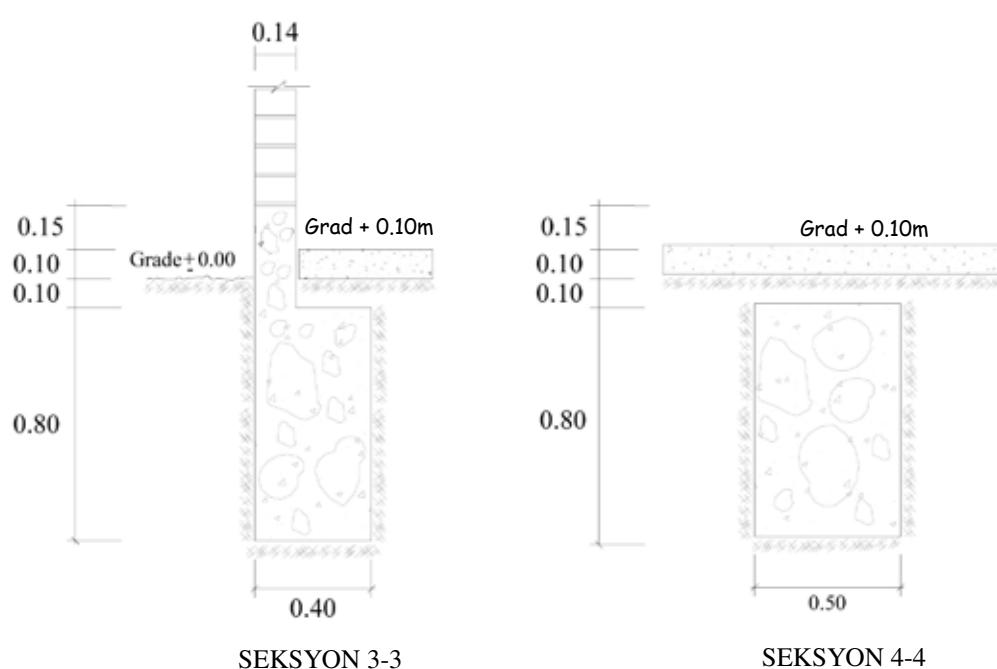
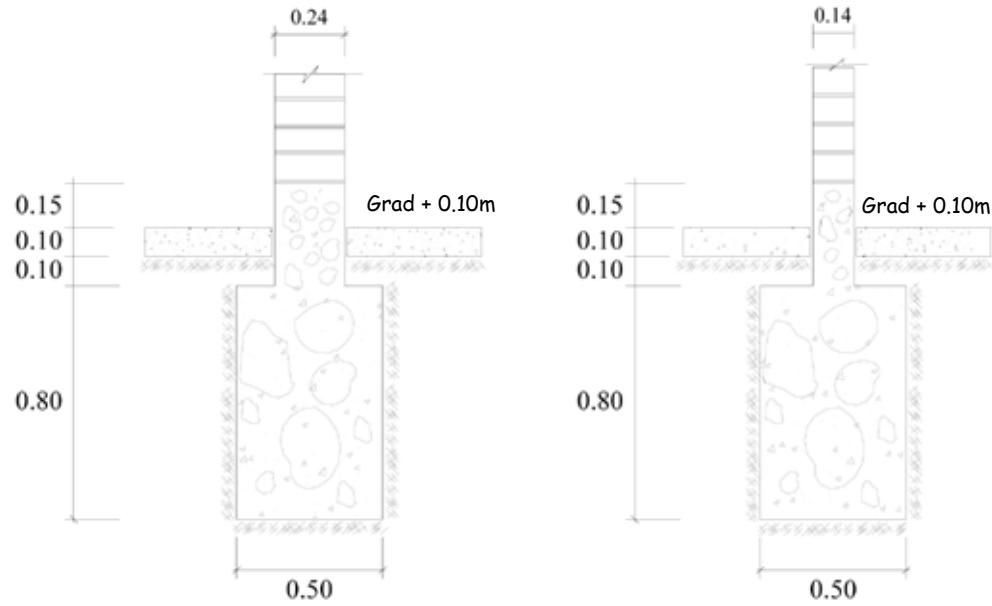
Senkyem etap

Plan Architèkti
Eshel 1:200

PLANS FOR YOUR HOUSE



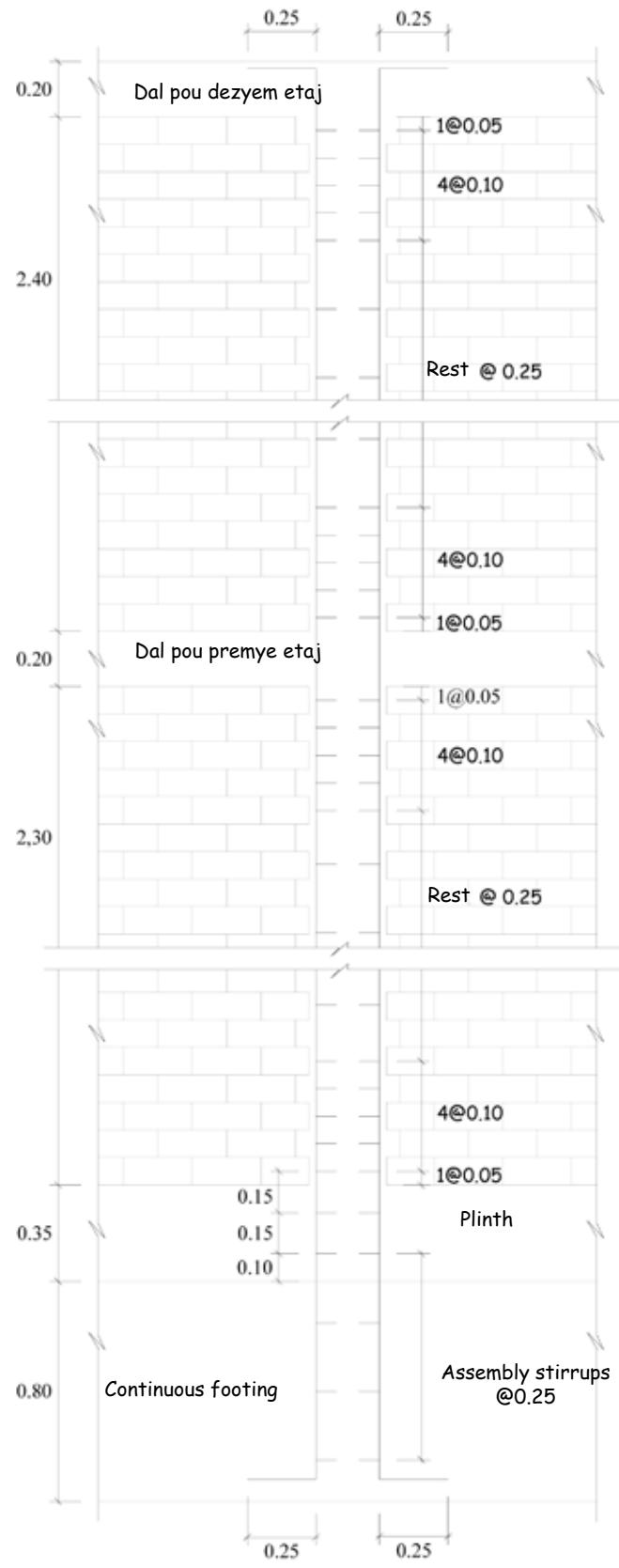
Plan fondasyon
Eshel 1:100



PLANS FOR YOUR HOUSE

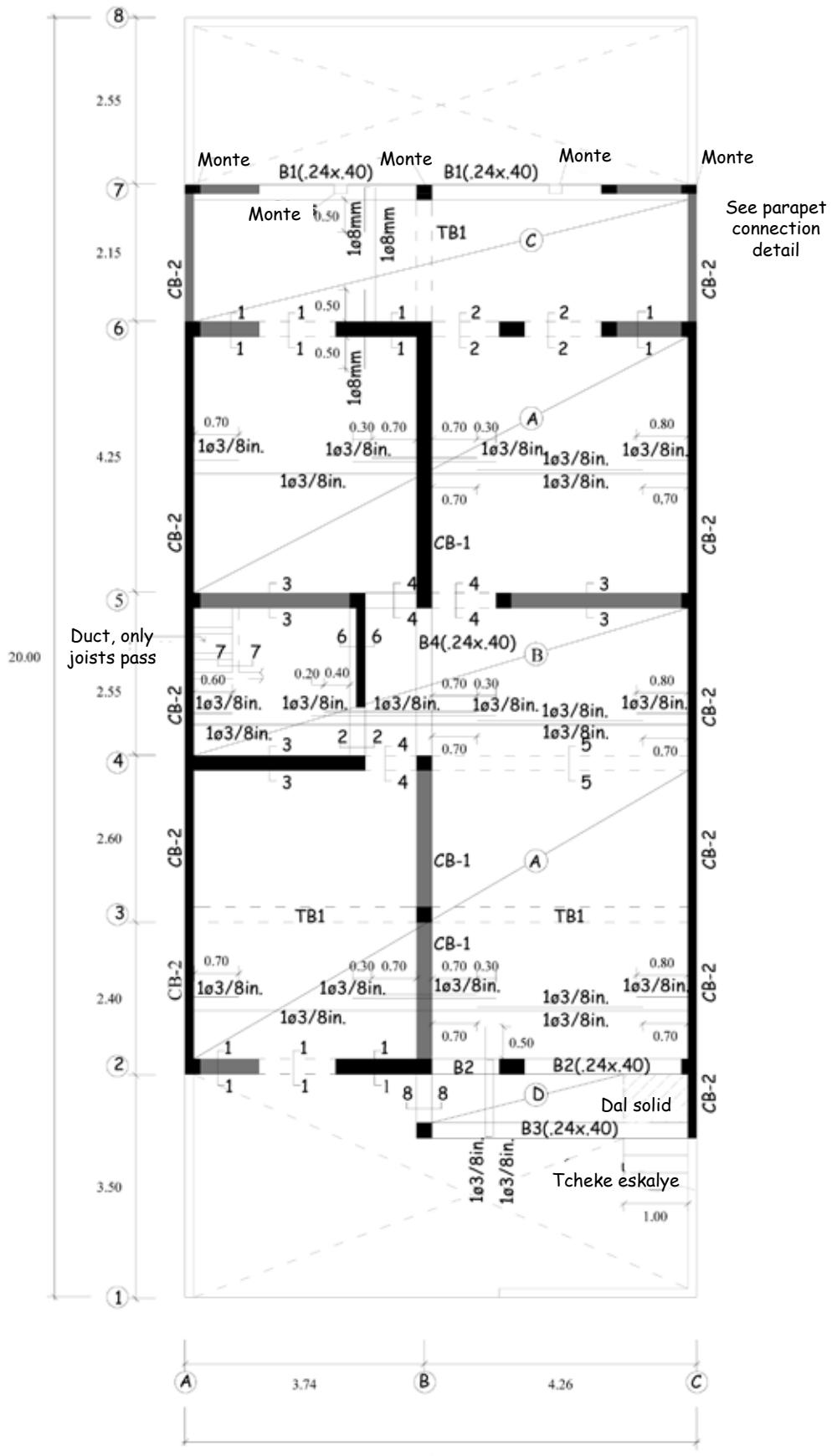
DIMANSYON E POZISYON POTO		
C-1 0.24 x 0.25 4 ø 3/8 in. Typical stirrups 	C-2 0.24 x 0.40 6 ø 1/2 in. Typical stirrups 	C-3 0.24 x 0.24 4 ø 3/8 in. Typical stirrups 
C-4 0.24 x 0.25 4 ø 1/2 in. Typical stirrups 	C-5 0.24 x 0.24 4 ø 1/2 in. Typical stirrups 	C-6 0.14 x 0.25 4 ø 3/8 in. Typical stirrups 
Reinforcement: 4 ø 1/4 in. 1@0.05 + 4@0.10 + R@0.25		

SPECIFIKASYON TEKNIK		
PLAIN CONCRETE:		
FONDASYON:	Siman, melanj 1:10 + 30% wòch laj e pwop, dimansyon maximum 10 pou.	
PLINTH:	Siman, melanj 1:8 + 25% wòch pwop a tay moyen, dimansyon maximum 4 pou.	
BETON ARME:		
Beton:	Poto, Poto, Dal Fè	$f'_c = 175 \text{ kg/cm}^2$ $f_y = 4200 \text{ kg/cm}^2$
PWA PA MET KARE:	Twa premye etaj Twa dezyem etaj	200 kg/m^2 100 kg/m^2
MÒTYE:	Siman: Sab kous Epèse jwen	1:5 1.00 cm
TIP DE BLOK:	Blok pou konstwiuksyon, bon kalite	
CONCRETE COVER REQUIREMENTS		
Confining columns	2.5 cm	
Poto a .40m	3.0 cm	
Confining beams	2.5 cm	
Poto plat epi dal lejè	2.5 cm	
Poto fon	3.0 cm	



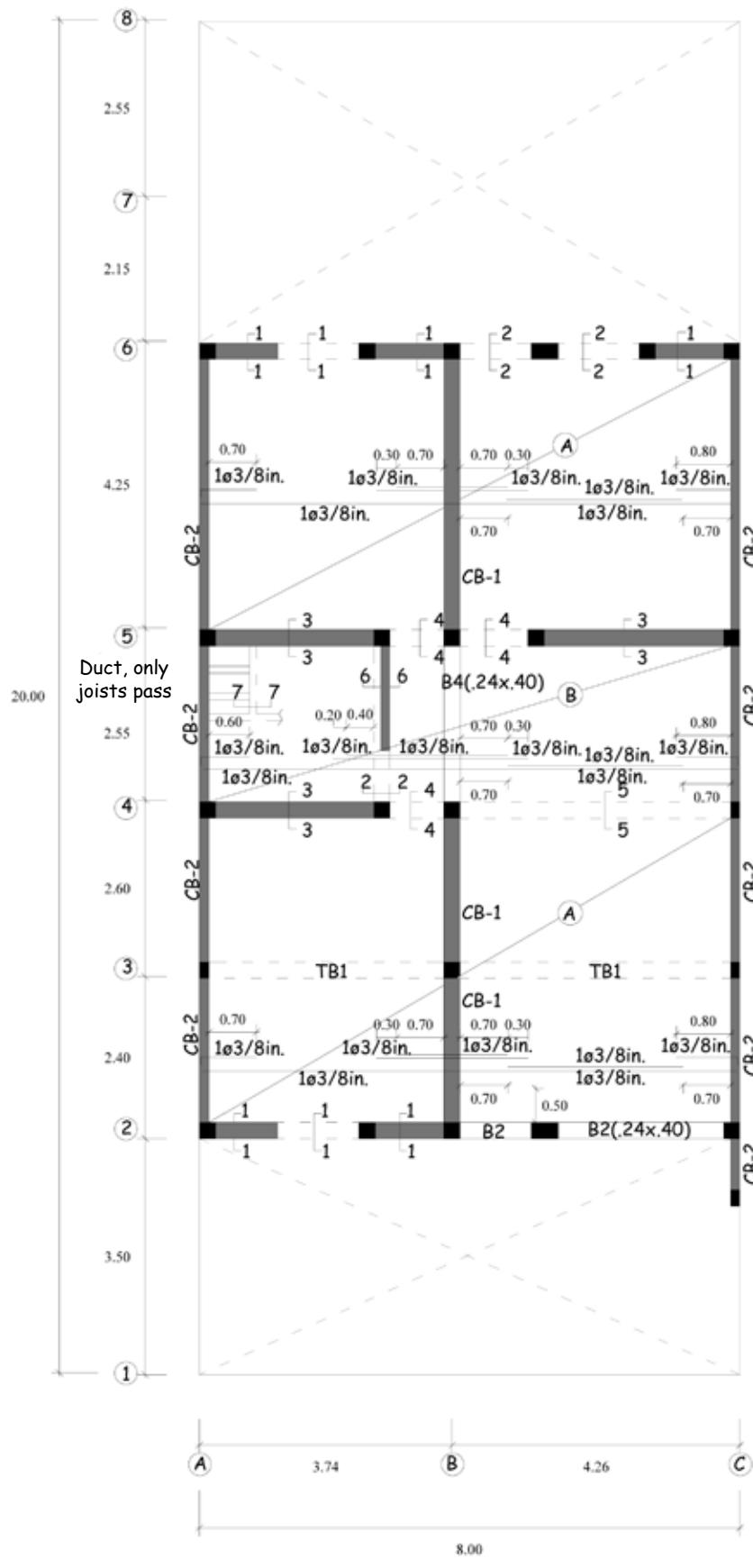
Detay Poto
Eshel 1:25

PLANS FOR YOUR HOUSE



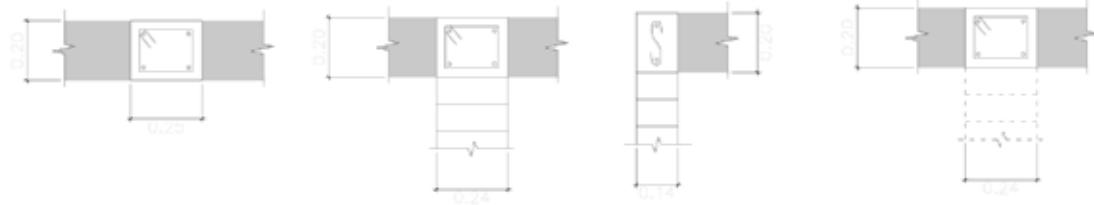
Plan fòm dal

Premye etaj - Eshel 1:100



Plan fom dal
Dezyem etaj - Eshel 1:100

PLANS FOR YOUR HOUSE

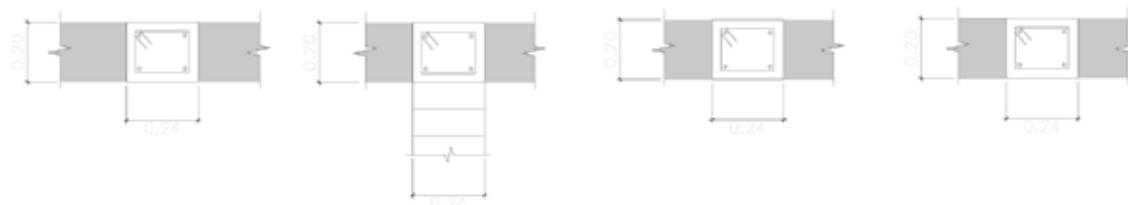


TB-1
4Ø1/2in.
Ø1/4in.:1 @ 0.05,
4@0.10, rest @ 0.25

CB-1
4Ø3/8in.
Ø1/4in.:1@0.05,
4@0.10, rest @ 0.25

CB-2
2Ø3/8in.
Ø1/4in. @ 0.30

1-1
4Ø3/8in.
Ø1/4in.:1@0.05,
4@0.10, rest @ 0.25

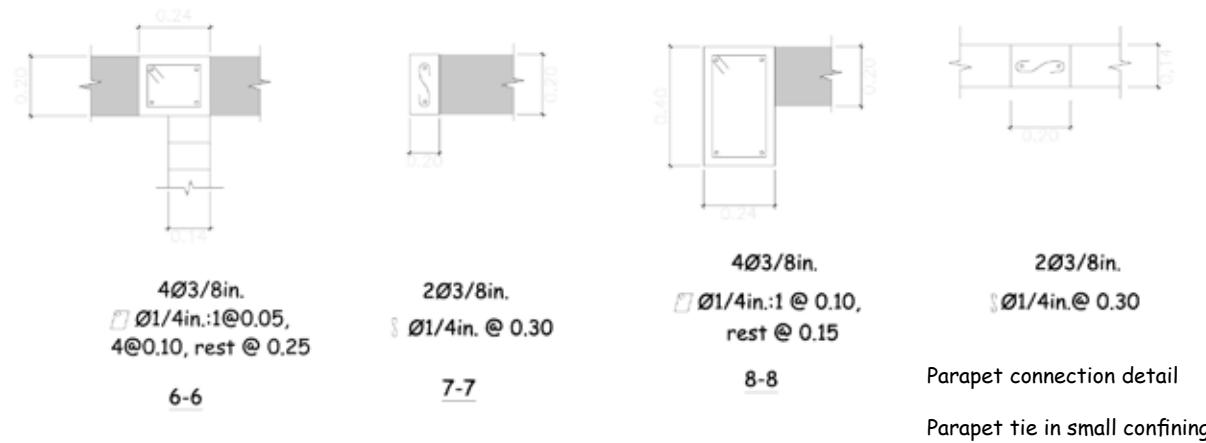


2-2
4Ø3/8in.
Ø1/4in.:1@0.05,
rest @ 0.15

3-3
4Ø1/2in.
Ø1/4in.:1@0.05,
4@0.10, rest @ 0.25

4-4
4Ø1/2in.
Ø1/4in.:1@0.05,
rest @ 0.15

5-5
4Ø1/2in.
Ø1/4in.:1@0.05,
4@0.10, rest @ 0.25

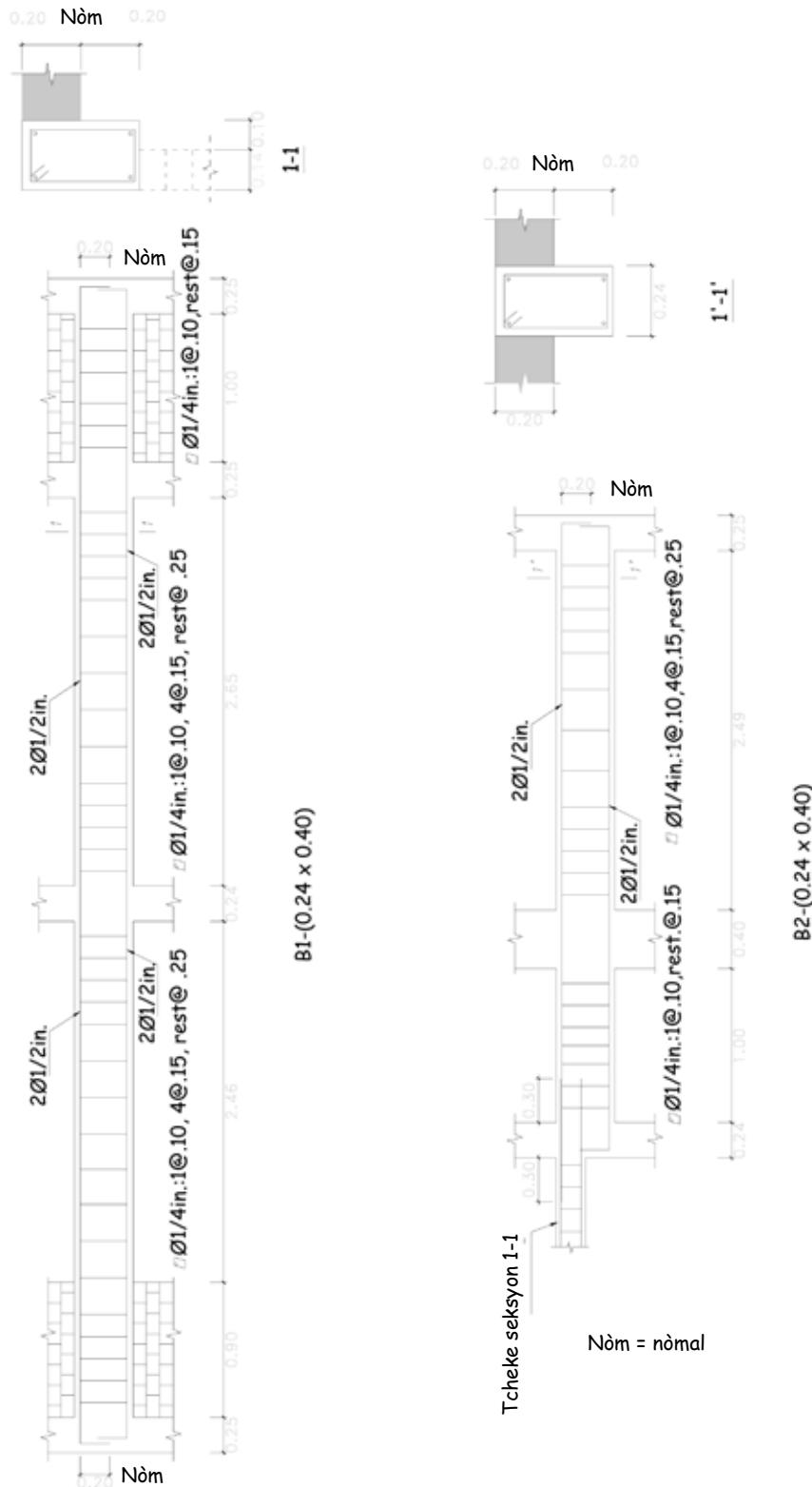


6-6
4Ø3/8in.
Ø1/4in.:1@0.05,
4@0.10, rest @ 0.25

7-7
2Ø3/8in.
Ø1/4in. @ 0.30

8-8
4Ø3/8in.
Ø1/4in.:1 @ 0.10,
rest @ 0.15

Parapet connection detail
Parapet tie in small confining

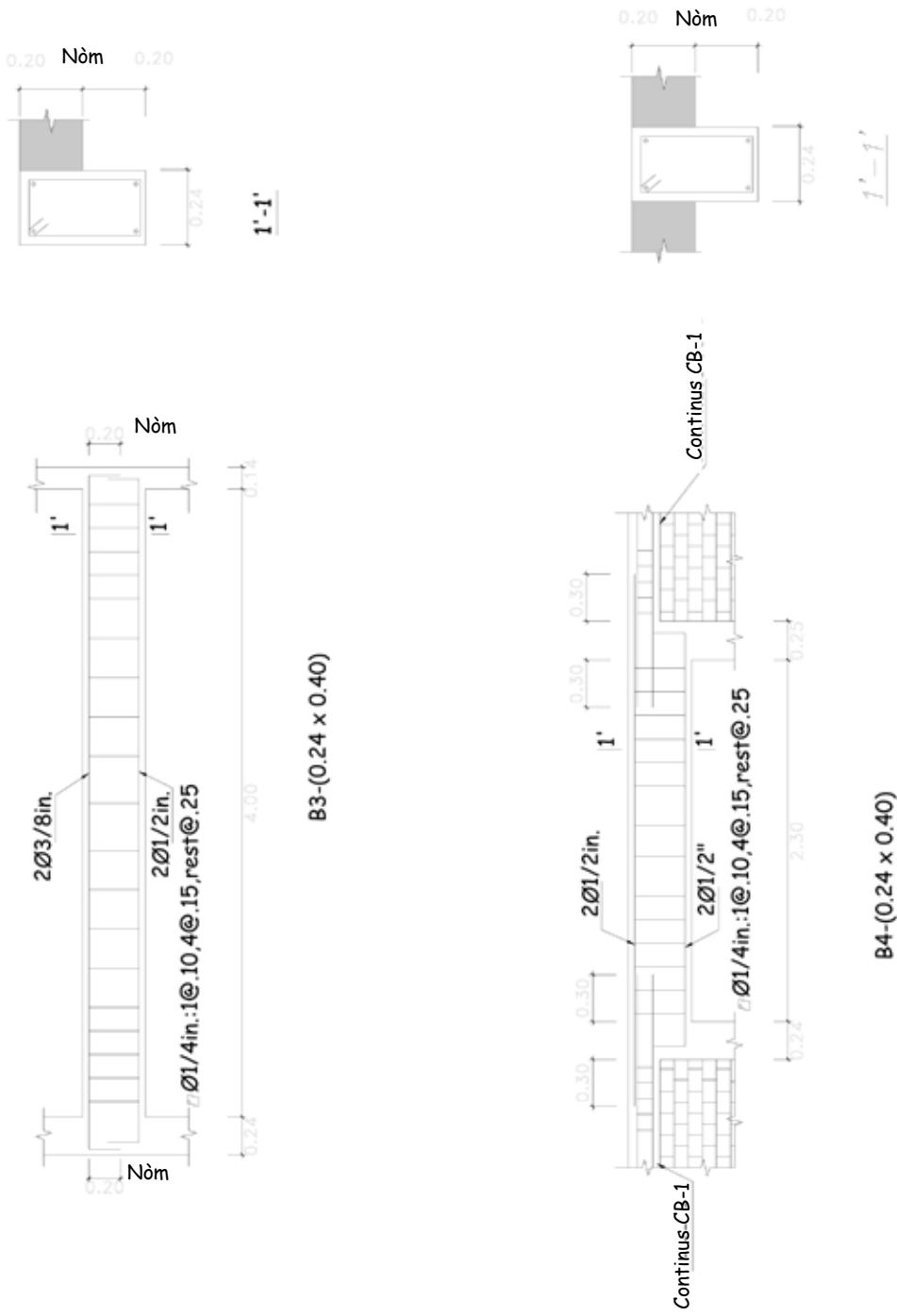


Nòm = nòmal

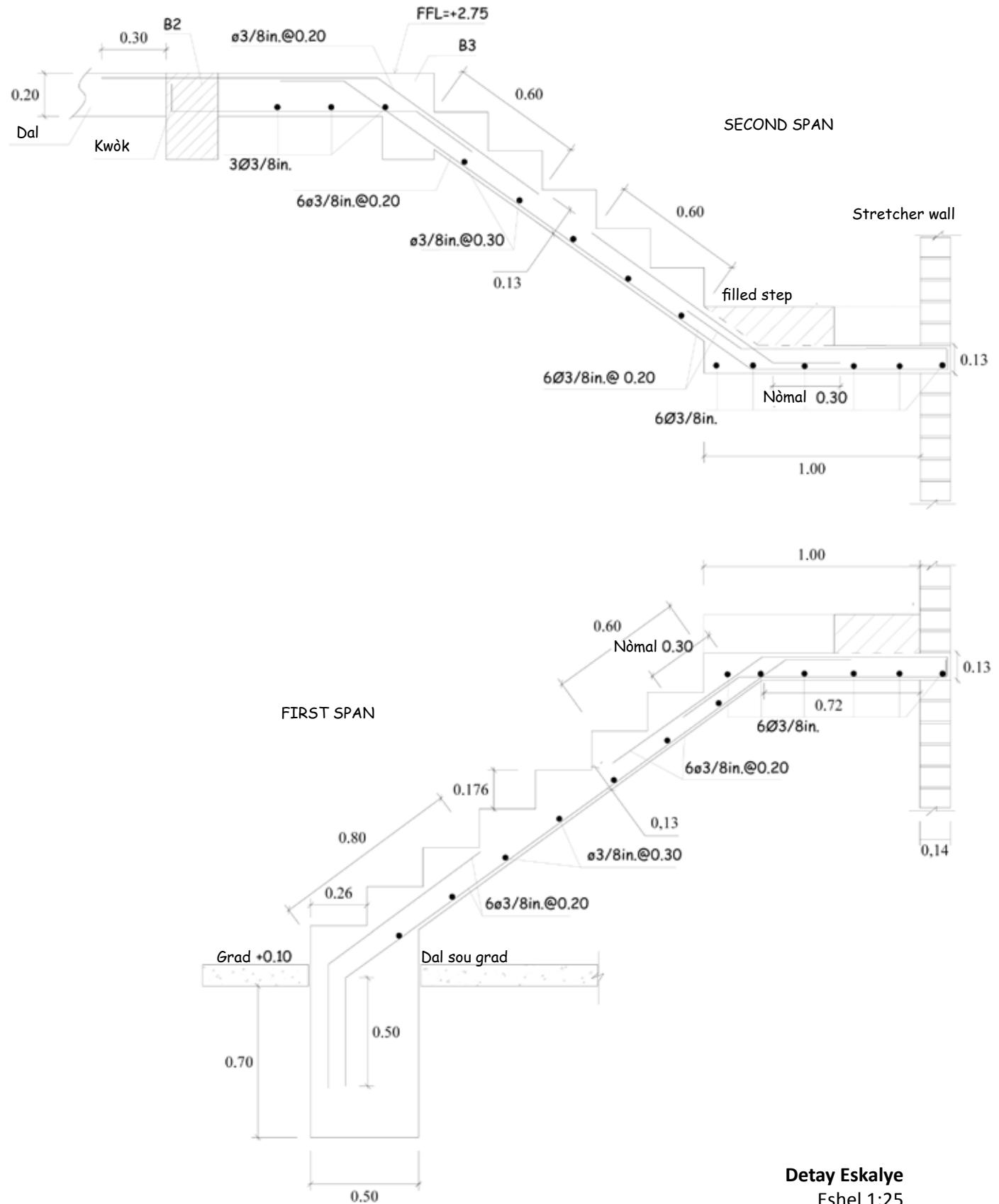
Nòm = nòmal

Detay Poto
Eshel 1:25 e 1:50

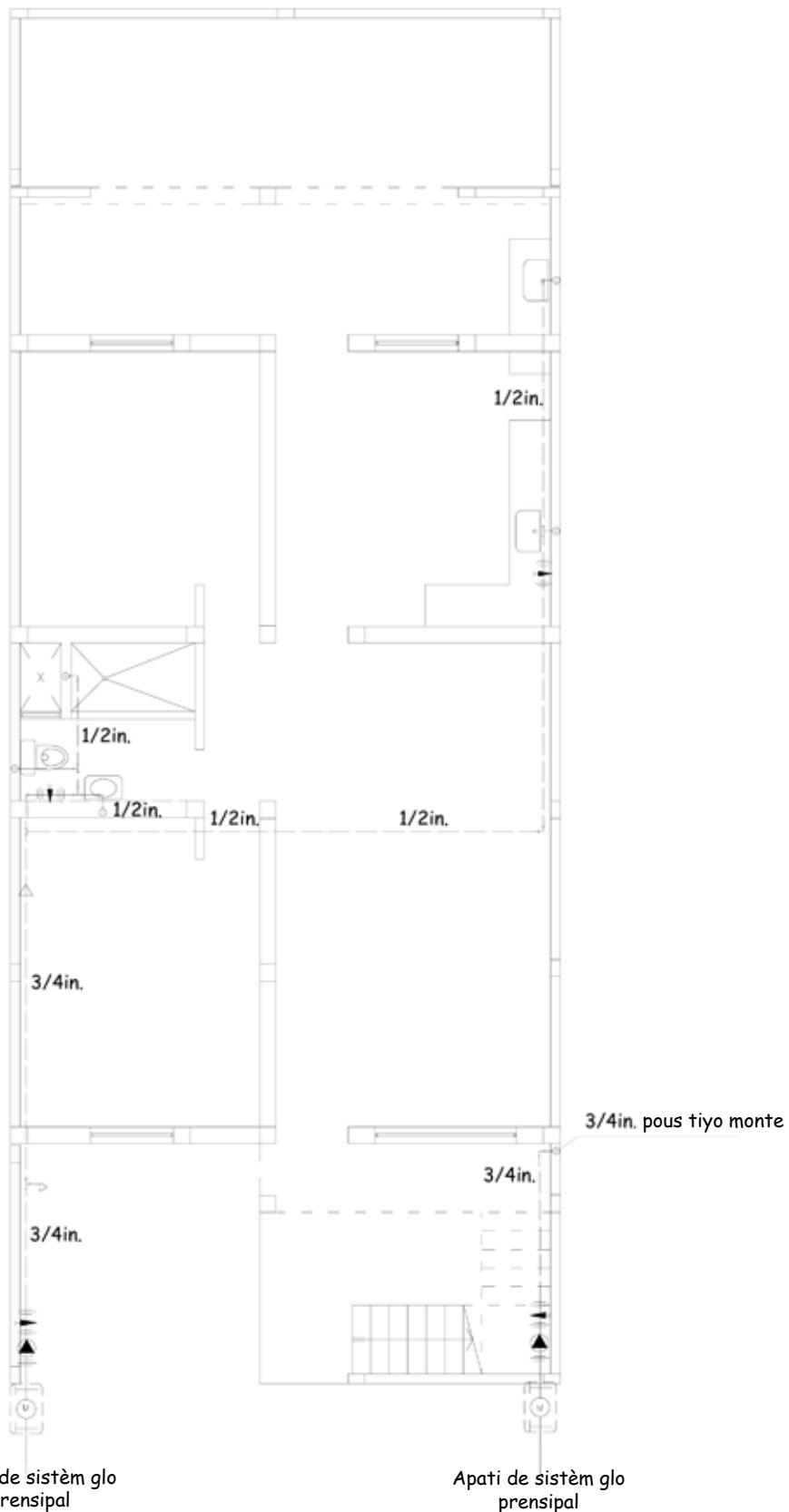
PLANS FOR YOUR HOUSE



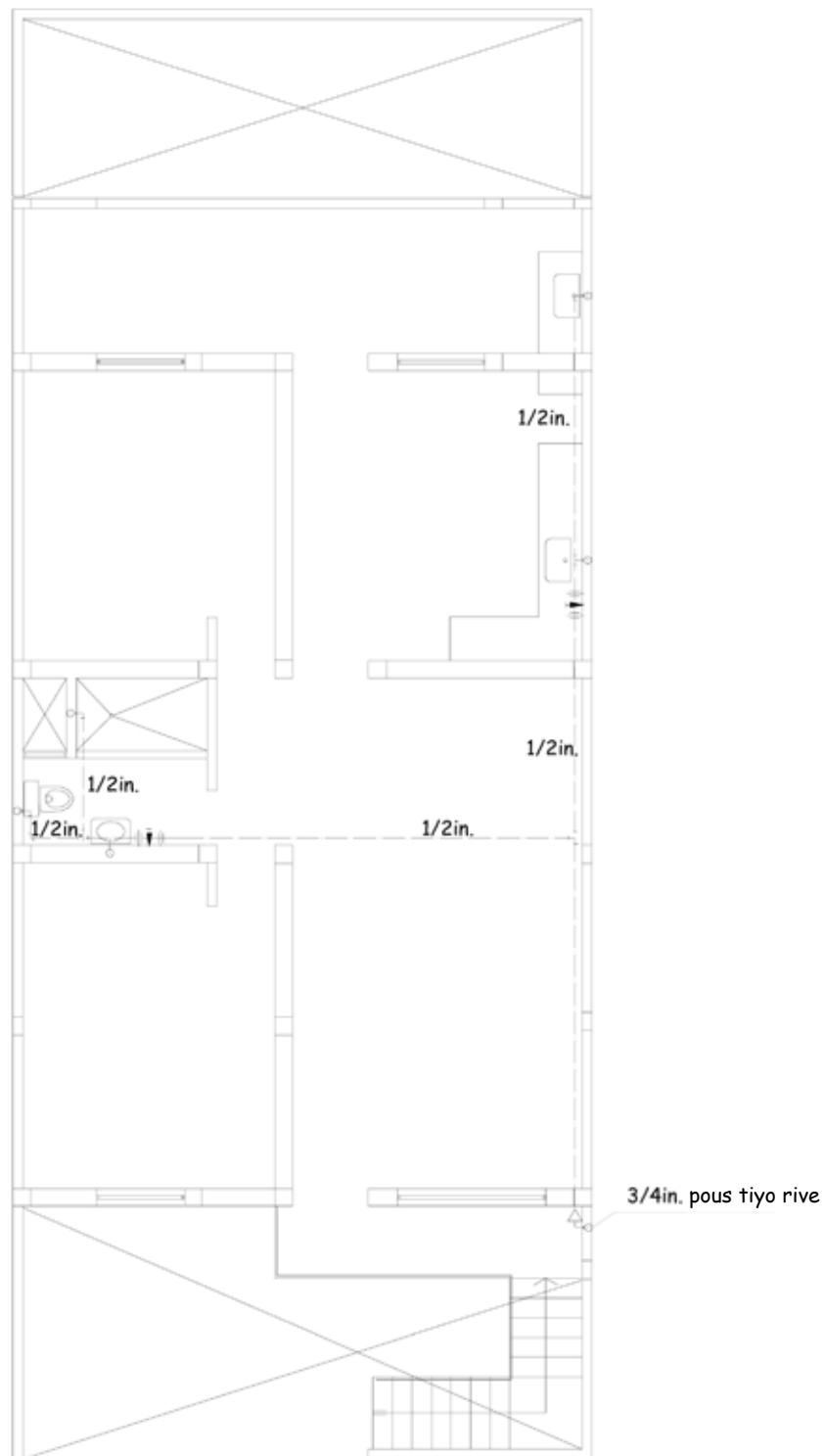
Nòm = nòmal



PLANS FOR YOUR HOUSE

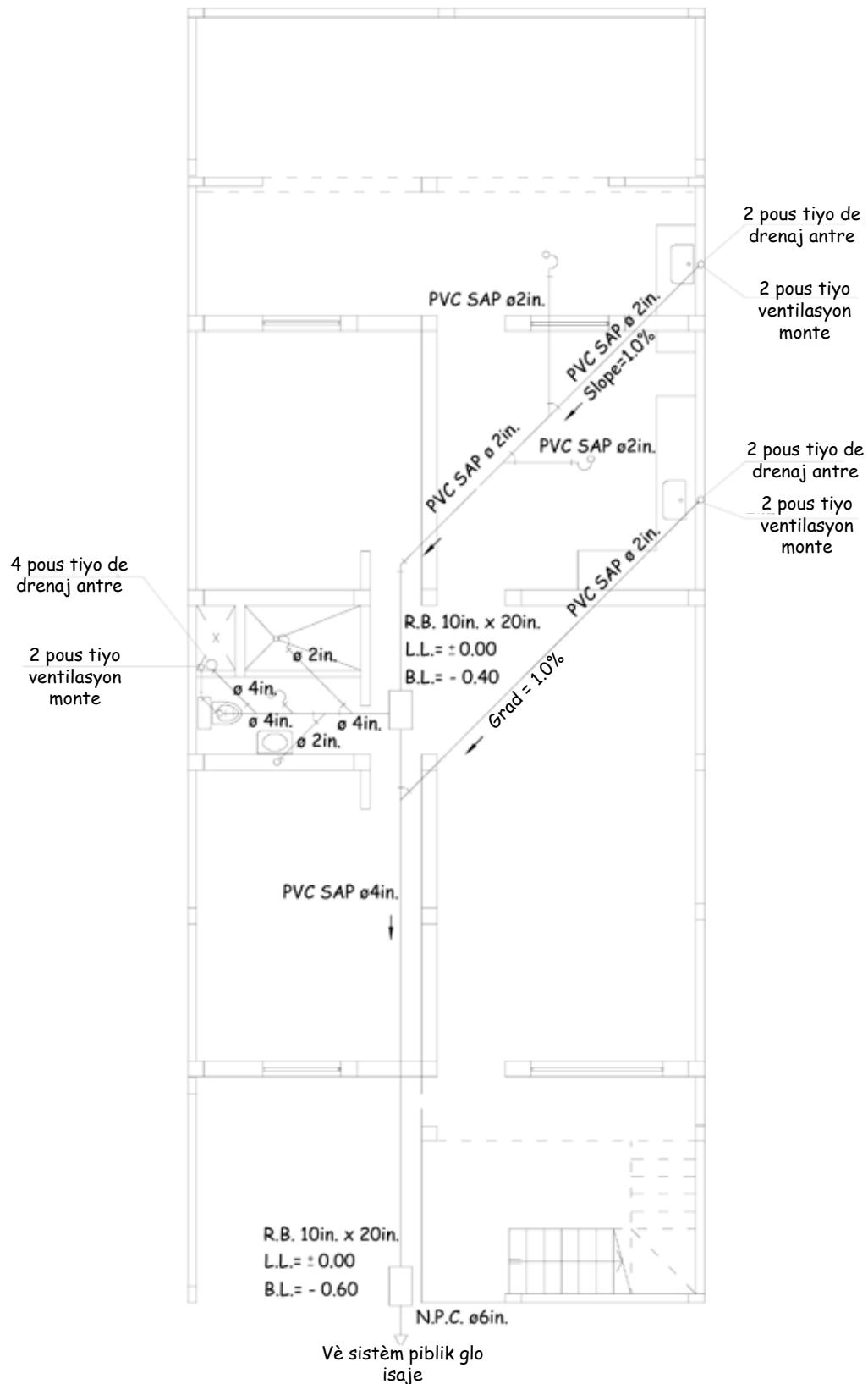


Plombri - plan distribusyon glo
Premye etaj - Eshel 1:100

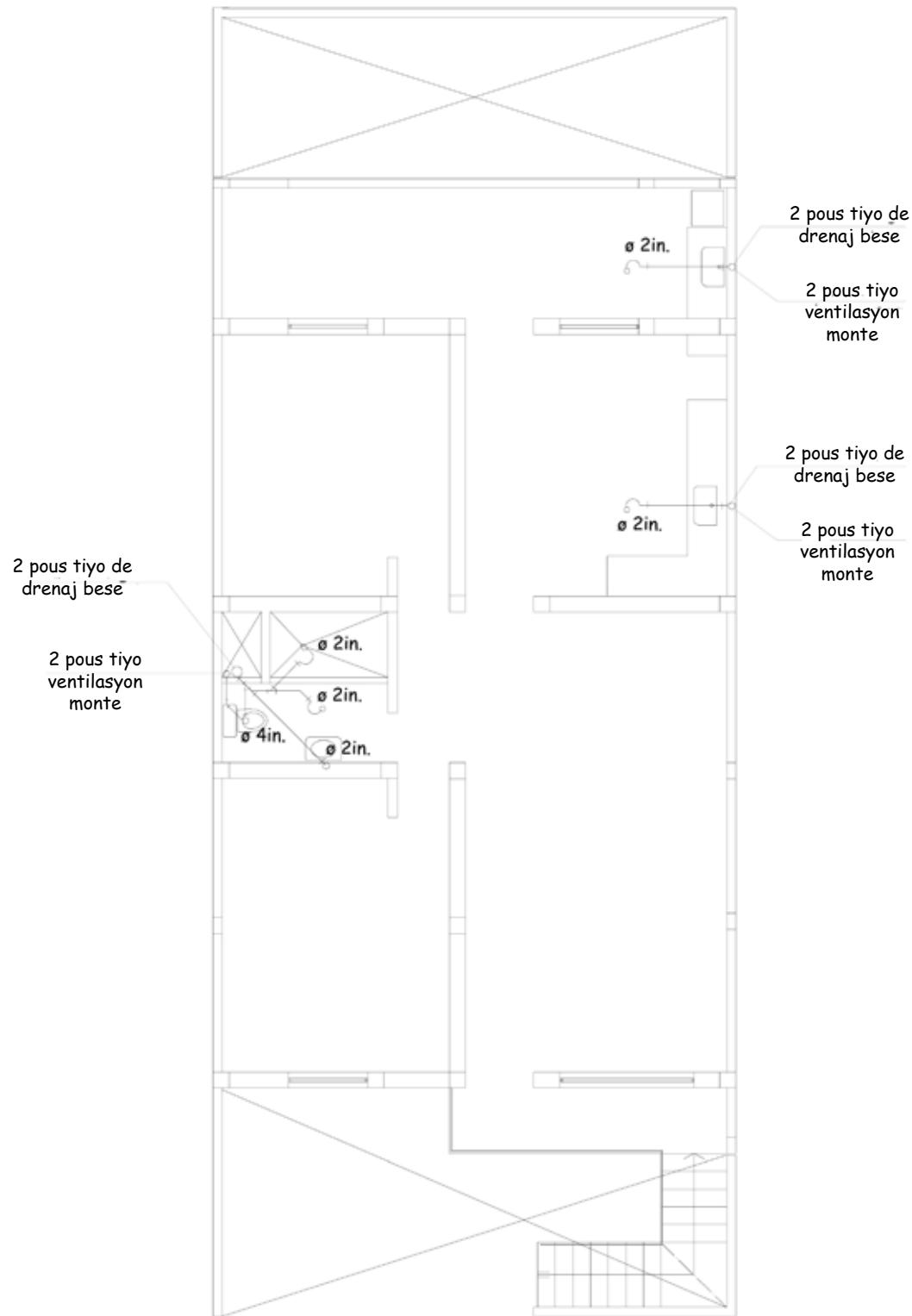


Plombri - plan distribusyon glo
Dezem etaj - Eshel 1:100

PLANS FOR YOUR HOUSE

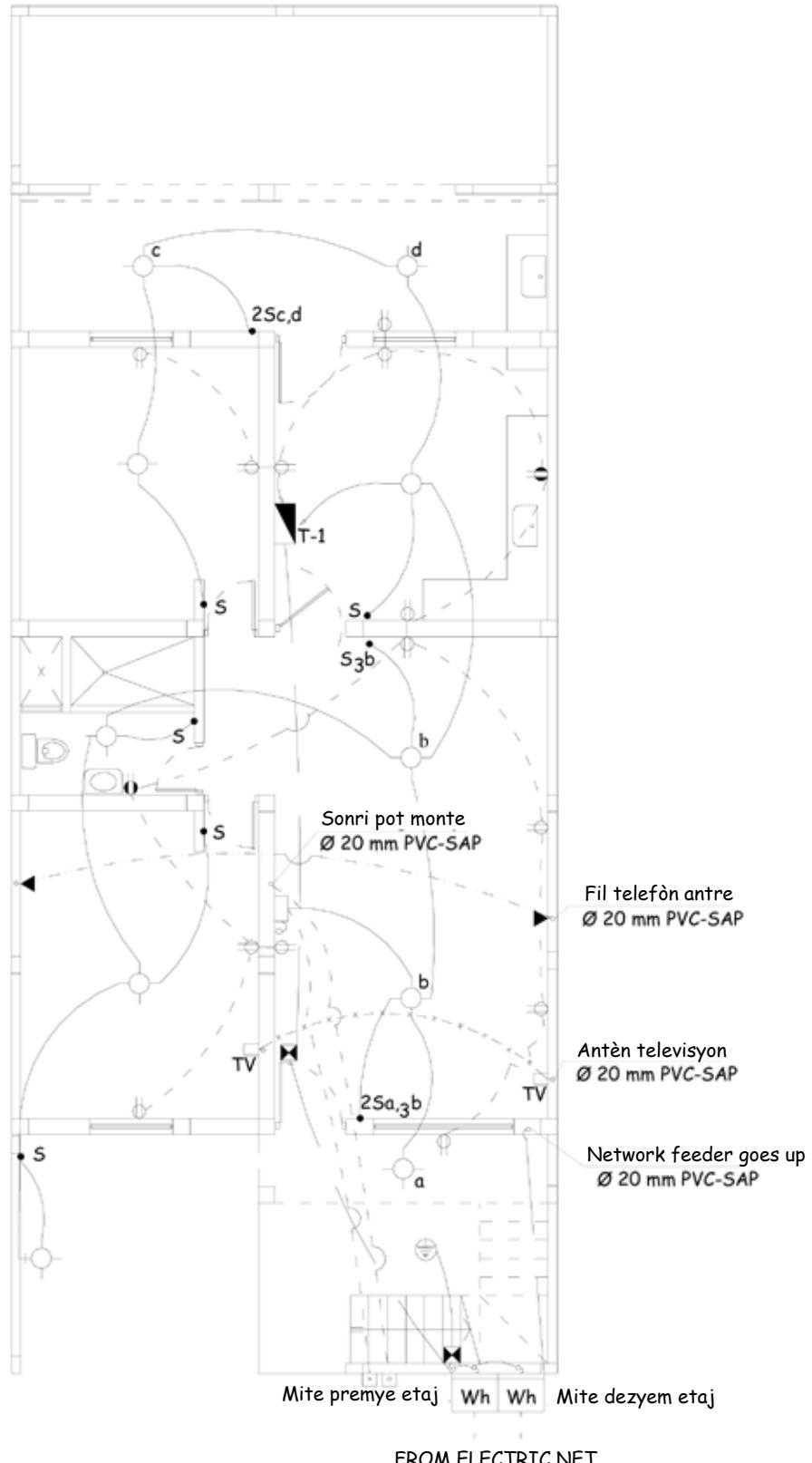


Plombri - plan distribusyon glo
Dezyem etaj - Eshel 1:100

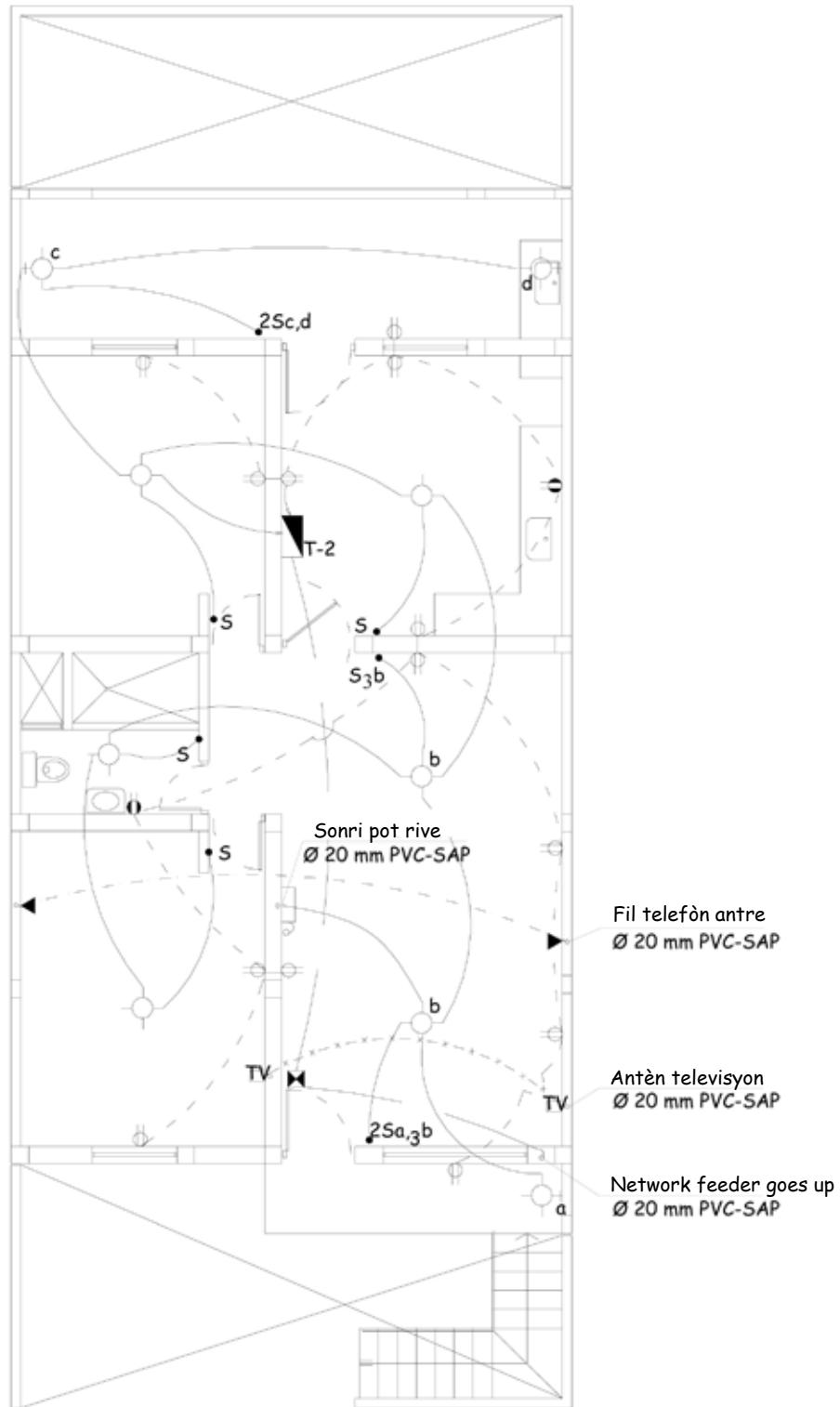


Plombri - Plan pou sistèm glo isaje
Premye etaj - Eshel 1:100

PLANS FOR YOUR HOUSE



Plan Elektrik
Premye etaj
Eshel 1:100



Plan Elektrik
Dezyem etaj
Eshel 1:100

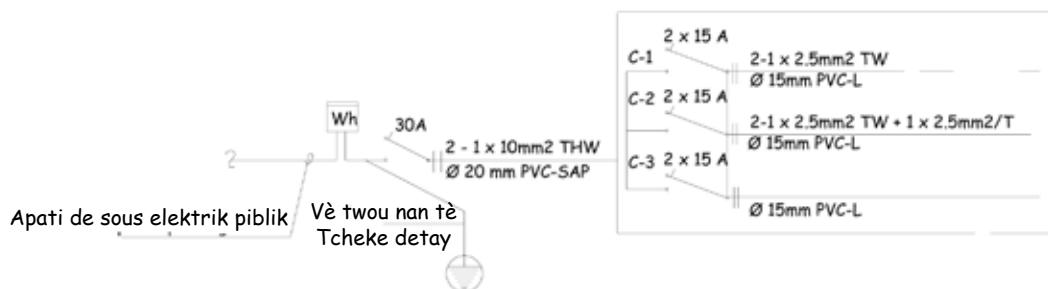
PLANS FOR YOUR HOUSE

Chema Pyès Plombri

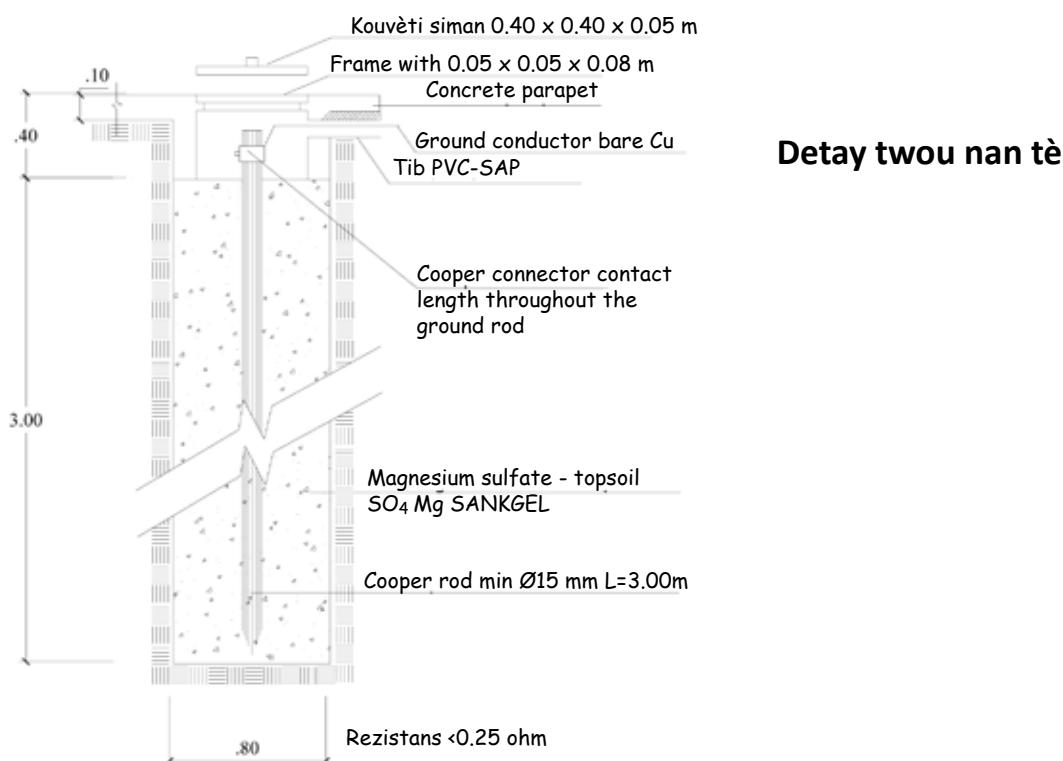
CHEMA DISTRIBUSYON GLO		CHEMA DRENAJ	
SIMBOL	DESKRIPSYON	SIMBOL	DESKRIPSYON
	KONTÈ GLO	—	TIYO DRENAJ
—	TIYO GLO FRÈT	—	TIYO VENTILASYON
↓	KOUBI ANGL DWA	—	45 DEGRE KOUBI
↗	45 DEGRE KOUBI	—	"Y" SANITÈ SENP
○	KOUBI ANGL DWA MONTE	—	"Y" SANITÈ DOUB
+	T	—	"P" TRAP
○	T DWAT KI LEVE	—	REGISTER BOX 12' X 24"
	JWEN INIVERSEL	—	FLOOR BRONZE THREADED REGISTER
▼	GLOBE VALVE	—	DREN PLANCHE
△	CONCENTRIC REDUCER		
●	CHECK VALVE		
□	SPRINKLING VALVE		

Chema Pyès Elektrik

UNIFILAR DIAGRAM T-1 Y T-2



CHEM A	
SIMBOL	DESKRIPSYON
○	PRIZ KOURAN POU LIMYÈ MI
P	WALL OCTOGONAL PULL BOX OF GALVANIZED IRON (G.I.) F° G° 100 x 300 h=2.20 OVER FINISHED FLOOR LEVEL
■	SQUARE PULL BOX (G.I.)
○	PRIZ KOURAN TWA A ANDEDAN BWAT OKTOGON 100 x 30
○ - ○	BIPOLAR DOUBLE OUTLET WITH UNIVERSAL TYPE CLOVIS G.I. BOX 10 x 55x 28 h=30/1.10 OVER FINISHED FLOOR LEVEL REPSECTIVELY
■	ELECTRIC DISTRIBUTION SWITCHBOARD, UPPER EDGE H=1.80 OVER FINISHED FLOOR LEVEL
Wh	POU ENSTAIASYON KWH MITE A
S 25 35	ONE-POLE SIMPLE, DOUBLE, TRIPLE SWITCH IN G.I. BOX 100x53x28 h=1.20 OVER FINISHED FLOOR LEVEL
S ₃	COMMUTATION SWITCH IN 100x43x28 BOX, h=1.20 OVER FINISHED FLOOR LEVEL
□	BOUTON SONRI A ANDEDAN 100x53x28 BOX, h=1.20 AN RO ETAJ FINI
◀	PRIZ KOURAN POU TELEFÒN DEYÒ 100x53x28 BOX h=1.20 AN RO ETAJ FINI
○	DOORBELL IN G.I. OCTOGONAL 100x55x28 h=1.20 OVER FINISHED FLOOR LEVEL WITH 200v 60Hz Ø 20mm PVC-SEL TRANSFORMER
○	WALL OR ROOF EMBEDDED PIPING – Ø 15mm INDICATED IN UNIFILAR DIAGRAM
○	FLOOR EMBEDDED PIPING – Ø 15mm INDICATED IN UNIFILAR DIAGRAM
○	FLOOR EMBEDDED PIPING – Ø 15mm TELEPHONE
X	FLOOR EMBEDDED PIPING – Ø 15mm TV
○	FLOOR EMBEDDED PIPING – Ø 15mm DOORBELL
TV	TV ANTENNA OUTLET AND/OR CABLE, G.I 100x55x28 BOX h=.30 OVER FINISHED FLOOR LEVEL
○	GROUND PIT



REFERANS [REDACTED]

- Arnold C. y Reitherman R. 1987. **Configuración y diseño sísmico de edificios** (*Configuration and seismic design of buildings*). Editorial Limusa. México.
- Lesur L. 2001. **Manual de albañilería y autoconstrucción I y II** (*Handbook of masonry and self construction I and II*). Editorial Trillas. México.
- San Bartolomé A. 1994. **Construcciones de albañilería –Comportamiento sísmico y diseño estructural** (*Masonry constructions – Seismic behaviour and structural design*). Fondo Editorial de la PUCP. Lima, Perú.
- Servicio Nacional de Aprendizaje. 2003. **Construcción de casas sismorresistentes de uno y dos pisos** (*Construction of seismic resistant houses of one and two floors*). Universidad Nacional de Colombia. Colombia.

ANÈKS

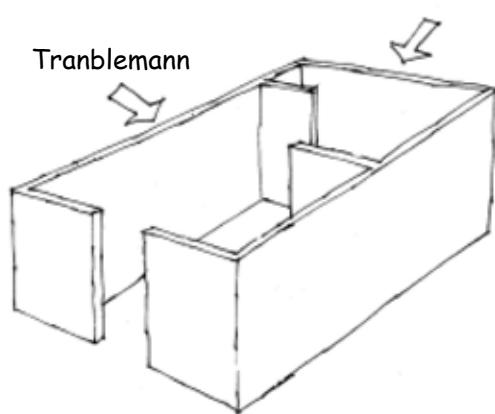
1. Kantite de mi ki genyen lan yon kay ki ka resiste tranblemann de tè.

Pou ke kay la resiste tranblemann de tè, fò li genyen yon bon nom de mi a lentye dan tou de direksyon.



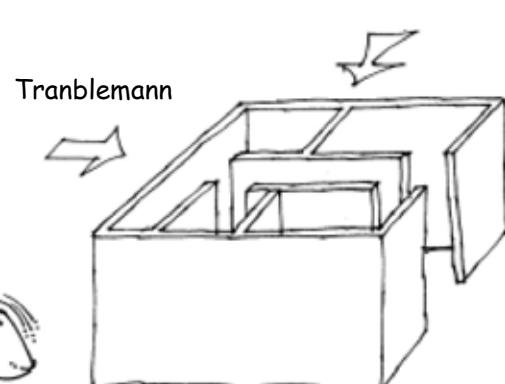
Sa se on kay ki feb:
Li pa genyen anpil mi a lentye nan direksyon ki paralèl a la ri a.

Tranblemann



**Kay ki ka reziste
tranblemann de tè**
Bon kalite de mi a lentye nan
de direksyon

Tranblemann



ANÈKS

Kalkilasyon mi yo

Pou kalkile nonm de mi ke ou bezwen pou on kay a de etaj, suiv pa sa yo:

1

Konnen ki tip **de teren** kote kay la pral bati. Lan paj 22 ou ka aprann kouman pou detèmine yon tip de teren.

2

Detèmine **minimum epeser mi ke ou bezwen** lan chak direksyon daprè tip de teren. Amploye chema sa:

Tip de teren:	Deskripsyon	Minimum epese mi ke ou bezwen
Solid	Wòch gravye	1.0%
antre les de	tè tuf ki solid	1.2%
mou ou sab	tè sab, tè tuf ki mou	1.4%

**3**

Kalkile sifas twa ki kouvri chak etaj en met kare.

4

Kalkile sifas orizontal de chak mi a lenteye pou chak etaj

**SIFAS ORIZANTAL KE
OU BEZWEN POU MI A
LENTEYE NAN PREMYE
ETAJ**

=

$$\frac{\text{MINIMUM EPESE}}{100}$$

X

DIMANSYON SEKSYON PREMYE
ETAJ KI KOUVRI PA TWA
+
DIMANSYON SEKSYON DEZYEM
ETAJ KI KOUVRI PA TWA

**SIFAS ORIZANTAL KE
OU BEZWEN POU MI A
LENTEYE NAN DEZYEM
ETAJ**

=

$$\frac{\text{MINIMUM EPESE}}{100}$$

X

DIMANSYON SEKSYON DEZYEM
ETAJ KI KOUVRI PA TWA

Egzanp

Sipoze ki pral kay ou a ka bati sou yon tè kontra ant sab Gravel-koryas e ke li pral gen 70 m² nan kay ki kouvri zòn nan etaj nan premye ak 50 m² nan etaj, dezyèm lan. Mi dansite obligatwa pou tè di se 1.8%.

Pou kalkile zòn nan miray orizontal bezwen nan etaj la an premye, konsidere tèt kay la ki kouvri zòn nan planche nan premye ak dezyèm fwa. Sa se, zòn nan miray egzije sa nan premye etaj yo pral:

Yo egzije orizontal etaj zòn 1

$$(1/100) \times (70 + 50 \text{ m}^2) = (1.8/100) \times 120 \text{ m}^2 = 2,16 \text{ m}^2$$

Pou kalkile zòn nan miray orizontal nesesè nan etaj la dezyèm fwa, ou sèlman yo te konsidere zòn nan kay ki kouvri atè a yon dezyèm fwa. Sa se, zòn nan miray obligatwa pou dezyèm etaj la ap.

Yo egzije orizontal etaj zòn 2

$$(1.8/100) \times (50 \text{ m}^2) = 0,9 \text{ m}^2$$

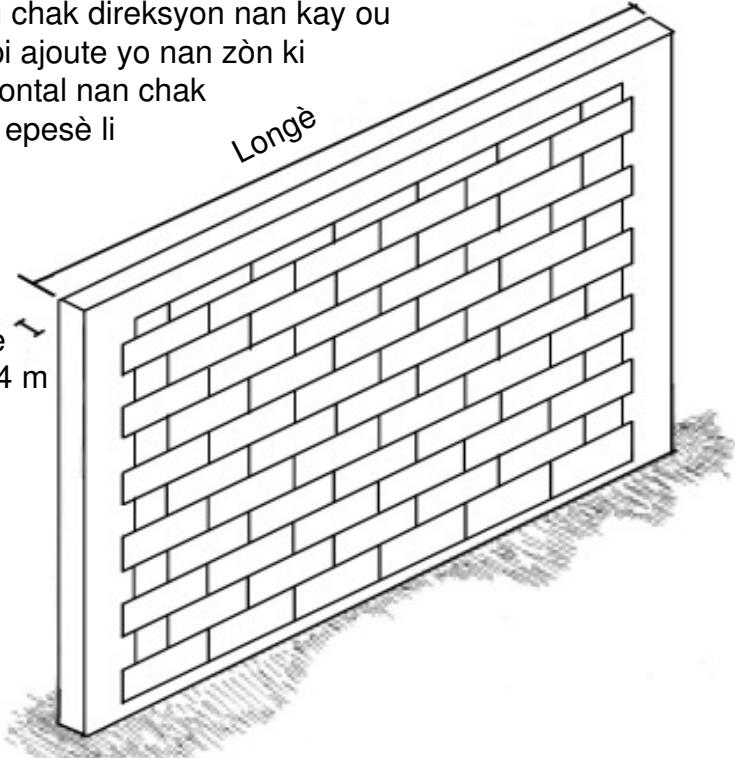
5 Verifye ke zòn lan orizontal nan limited mi yo nan chak etaj nan kay ou ak pou chak direksyon pi gran pase nan zòn lan egzije ke w kalkile nan etap anvan an. Nan evalyasyon an sèlman gen ladan mi yo te fè an brik estriktirèl ki gen longè pi gran pase 1 mèt ak yo ki limited byreinforced konkè poutr ak kolòn. Èske pa gen ladan mi mwens pase 1 mèt nan longè. Epitou pa enkli illimité mi yo oswa mi patisyon paske eleman sa yo ki pa kapab reziste nan tranblemanntè. Pou chak direksyon nan kay ou evalye zòn nan nan chak limited miray epi ajoute yo nan zòn ki nan mi yo allthe. Pou kalkile zòn nan orizontal nan chak mi an m "miltiplie longè li yo nan mèt pa epesè li yo an mèt.

Egzanp

Orizontal miray zòn
 $3 \text{ m} \times 0,14 \text{ m} = 0,42 \text{ m}^2$

Lè sa a, verifye si zòn lan orizontal nan limited mi yo nan chak etaj nan kay ou ak pou chak direksyon pi gran pase nan zòn lan egzije ke w kalkile nan etap anvan an.

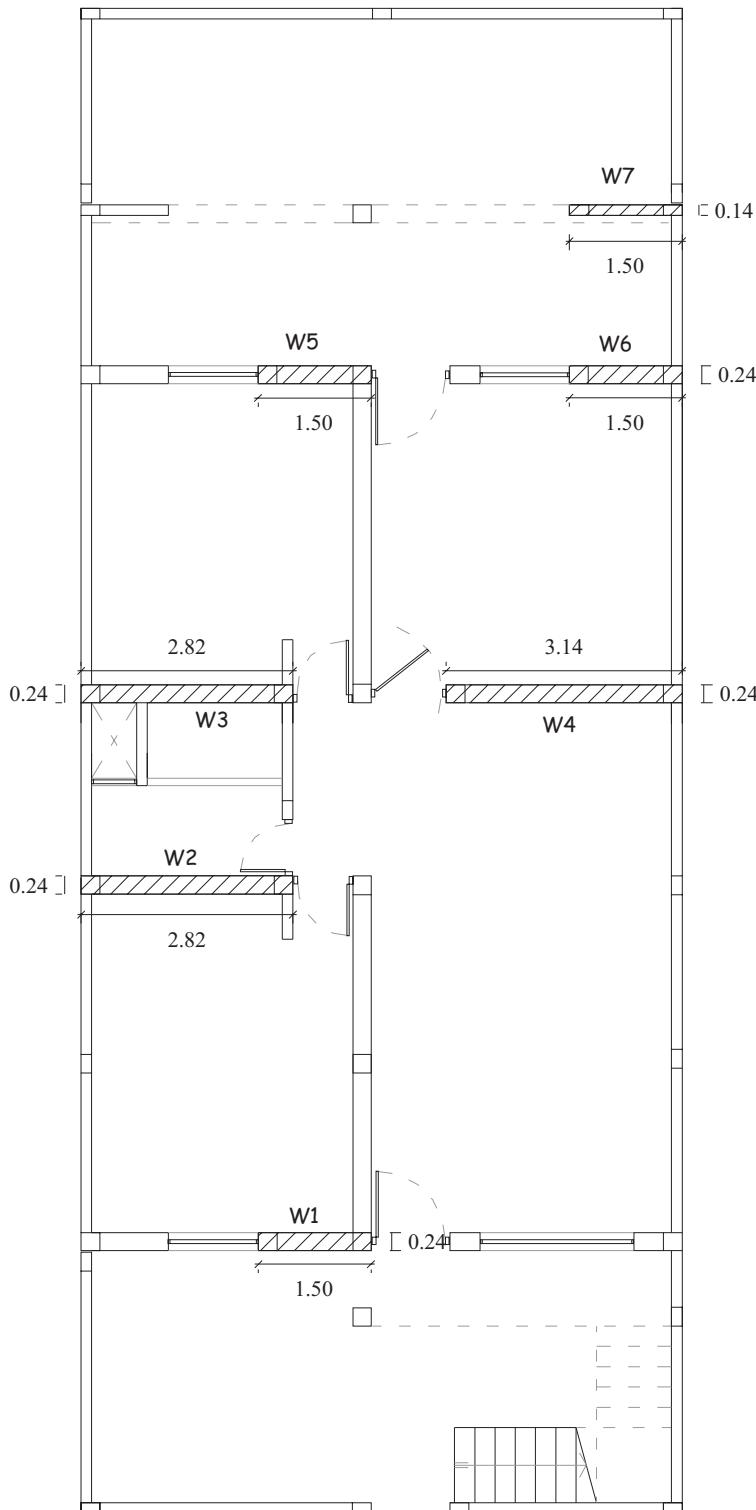
Epesè
 $14 \text{ cm} = 0,14 \text{ m}$



total miray orizontal zòn (m²) > egzije zòn orizontal (m²)

Example of wall calculation in the direction parallel to the street

As an example, we will analyze the house proposed in Chapter 5. This house is located over hard soil and has 115.7 m² of roof area covering in the first floor and 98.7 m² covering the second floor, which gives a total roof covering area of 214.4 m².



For this soil type, the required wall density in each direction is 1%. Therefore, the quantity of walls for our first floor has to be:

$$\frac{1 \times 214.4 \text{ m}^2}{100} = 2.14 \text{ m}^2$$

We will calculate the areas of our confined walls:

$$\begin{aligned} W1 &= 1.50 \times 0.24 = 0.36 \text{ m}^2 \\ W2 &= 2.82 \times 0.24 = 0.68 \text{ m}^2 \\ W3 &= 2.82 \times 0.24 = 0.68 \text{ m}^2 \\ W4 &= 3.14 \times 0.24 = 0.75 \text{ m}^2 \\ W5 &= 1.50 \times 0.24 = 0.36 \text{ m}^2 \\ W6 &= 1.50 \times 0.24 = 0.36 \text{ m}^2 \\ W7 &= 1.50 \times 0.14 = 0.24 \text{ m}^2 \end{aligned}$$

The total confined wall area is 3,43 m² which is greater than 2.14 m², so we have satisfied minimum wall density. Remember that these walls have to be confined in all four sides.

Recommendation

*It is desirable to have several walls longer than 2.70 m
How many of the required walls must be long depends on the type of soil where your house is located:*

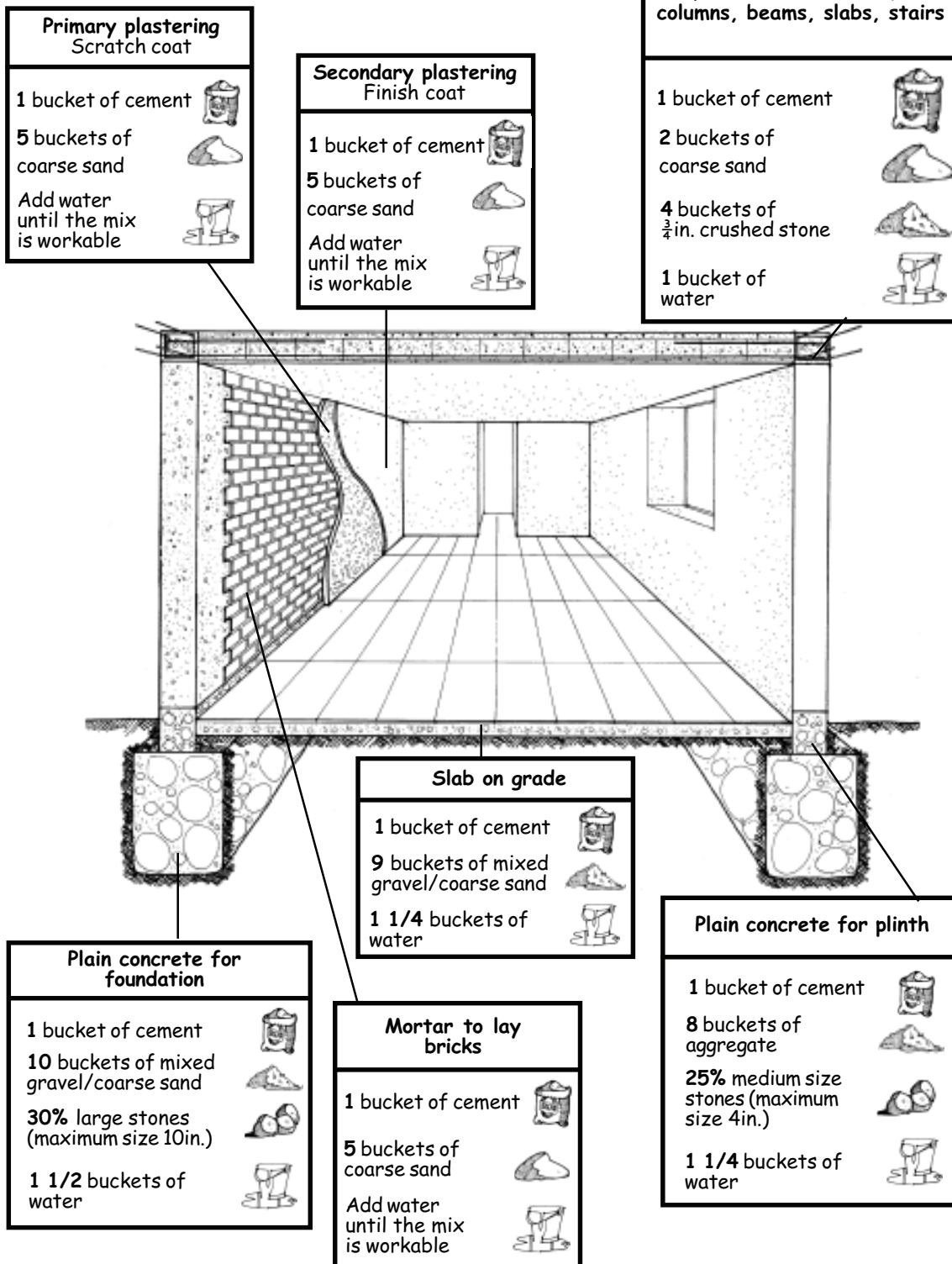
✓ Hard soil

At least three walls must be longer than 2.70 m.

✓ Intermediate or soft soil

At least four walls must be longer than 2.70 m.

2 • Concrete Types



Recommendation

Moisten all aggregates the previous day.

3 • Schedule of material quantities

The quantities of materials shown includes 3% loss.

WITH THIS TABLE
YOU CAN CALCULATE THE
QUANTITY OF MATERIALS
NECESSARY FOR
CONSTRUCTION



	Required material	Quantity of material for 1 m ³	X	m ³ in my house	=	Quantity of material needed for my house
Continuous footing 	Cement	2.8 bags	X		=	
	Mixed gravel /coarse sand	0.90 m ³				
	Big stone (10in.)	0.32 m ³				
	Water	116 liters				
Simple plinth 	Cement	3.7 bags	X		=	
	Mixed gravel /coarse sand	1.00 m ³				
	Medium size stone (4in.)	0.26 m ³				
	Water	124 liters				
Reinforced plinth 	Cement	7.2 bags	X		=	
	Coarse sand	0.44 m ³				
	Crushed stone(3/4in.)	0.9 m ³				
	Water	175 liters				
Columns, confining beams and slab 	Cement	7.2 bags	X		=	
	Coarse sand	0.44 m ³				
	Crushed stone(3/4in.)	0.9 m ³				
	Water	175 liters				

	Required material	Quantity of material for 1m ²	X	m ² in my house	=	Quantity of material needed for my house
Slab on grade (10 cm thickness)	Cement	0.4 bags	X		=	
	Mixed gravel /coarse sand	0.124 m ³				
	Water	14 liters				
Header wall	Cement	0.4 bags	X		=	
	Coarse sand	0.07 m ³				
	Jumbo cored utility brick (10x14x24cm)	59 units				
Stretcher wall	Cement	0.2 bags	X		=	
	Coarse sand	0.03 m ³				
	Jumbo cored utility brick (10x14x24cm)	36 units				
	Hollow clay tile (10x12x24cm)	36 units				
Lightweight slab	Cement	0.63 bags	X		=	
	Coarse sand	0.04 m ³				
	Crushed stone (3/4in.)	0.008 m ³				
	Water	17 liters				
	Hollow ceiling brick (15x30x30cm)	8.4 units				
	Hollow ceiling brick (15x30x25cm)	10.5 units				
	Hollow ceiling brick (12x30x25cm)	10.5 units				